

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
(ФГБОУ ВО КубГУ)
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

« 28 »

М.Б. Астанков

2020 г.

Решение ученого совета от

29.03.2020 г.



**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Направление подготовки
45.04.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки
Иностранные языки

Тип образовательной программы
Академическая

Форма обучения
Очная

Квалификация - магистр

Краснодар - 2020 г.

Основная образовательная программа (ООП) составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ № 1299 от 03 ноября 2015 г.

Разработчики ООП:

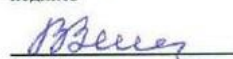
1. Грушевская Т.М., зав.кафедрой, д.ф.н., профессор


подпись

2. Фаян Н.Ю., д.ф.н., профессор


подпись

3. Зеленская В.В., д.ф.н., профессор


подпись

4. Непшекуева Т.С., д.ф.н., зав.кафедрой ин.яз.,
ФГБОУ ВО «КубГАУ»


подпись

5. Ежкина Т.М., к.ф.н., доцент,
МБОУ Гимназия № 23


подпись

Основная профессиональная образовательная программа обсуждена на заседании кафедры французской филологии

15 мая 2020 г. протокол №11

Заведующий кафедрой


подпись

Грушевская Т.М.

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета

21 мая 2020 г., протокол № 7

Председатель УМК факультета


подпись

Бодоньи М.А.

Эксперт (рецензент):

Зав.кафедрой лингвистики

ФГБОУ ВО «КубГМУ»

к.ф.н., доцент


подпись

Уварова И.В.

Зав.кафедрой русского языка и

Речевой коммуникации ФГБОУ ВО

«Кубанский ГАУ», д.ф.н., профессор


подпись

Павловская О.Е.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Основная профессиональная образовательная программа высшего образования (ОПО ВО) магистратуры, реализуемая ФГБОУ ВО "КубГУ" по направлению подготовки 45.04.01 Филология (Иностранные языки)

1.2. Нормативные документы, регламентирующие разработку образовательной программы магистерской подготовки по направлению 45.04.01 Филология

1.3. Общая характеристика программы магистратуры

1.4. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения программы магистратуры

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКОВ ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ 45.04.01. ФИЛОЛОГИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ «ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ»

2.1. Область профессиональной деятельности выпускника

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника

2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника

2.3.1. Тип программы магистратуры

2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ

3.1. Результат освоения программы магистратуры

4. ДОКУМЕНТЫ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ "ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ"

4.1. Учебный план

4.2. Календарный учебный график

4.3. Рабочие программы учебных дисциплин (модулей)

4.4. Программы практик, в том числе, научно-исследовательской работы (НИР)

4.5. Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

5. ФАКТИЧЕСКОЕ РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ

5.1. Кадровые условия реализации образовательной программы магистратуры

5.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение образовательного процесса при реализации образовательной программы магистратуры

5.3. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса в вузе при реализации ОПО магистратуры

5.4. Финансовые условия реализации программы магистратуры

6. ХАРАКТЕРИСТИКИ СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ СРЕДЫ ВУЗА, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ РАЗВИТИЕ ОБЩЕКУЛЬТУРНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ

7. НОРМАТИВНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ОБУЧАЮЩИМИСЯ ОПОП ВО МАГИСТРАТУРЫ

7.1. Матрица соответствия требуемых компетенций, формирующих их составных частей ОПОП и оценочных средств

7.2. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

7.3. Государственная итоговая аттестация выпускников программы магистратуры

8. ДРУГИЕ НОРМАТИВНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ПОДГОТОВКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

ПРИЛОЖЕНИЯ:

Приложение 1 Учебный план и календарный учебный график

Приложение 2. Аннотации к рабочим программам учебных дисциплин (модулей).

Приложение 3. Рабочие программы практик.

Приложение 4. Программа государственной итоговой аттестации.

Приложение 5. Матрица соответствия требуемых компетенций, формирующих их составных частей ООП ВО.

1. Общие положения

1.1. Основная образовательная программа (ООП) магистратуры, реализуемая ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет» по направлению подготовки 45.04.01 Филология (Иностранные языки)

ООП ВО представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет» с учетом требований регионального рынка труда и с учетом рекомендованной примерной основной образовательной программы.

Основная образовательная программа высшего образования (ООП ВО), в соответствии с п.9.ст 2.гл 1 Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации», представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки.

Основная образовательная программа высшего образования (уровень магистратура) по направлению 45.04.01 Филология и направленности Иностранные языки включает в себя: учебный план, календарный учебный график, рабочие программы учебных предметов, дисциплин (модулей), программы практик и научно-исследовательской работы (НИР), программу государственной итоговой аттестации (ГИА) и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также оценочные и методические материалы.

Образовательная деятельность по программе магистратуры осуществляется на государственном языке Российской Федерации – русском языке.

1.2. Нормативные документы, регламентирующие разработку образовательной программы магистерской подготовки по направлению 45.04.01 Филология

Нормативную правовую базу разработки ООП магистратуры составляют:

Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 г. N 273-ФЗ;

Федеральный закон Российской Федерации от 31 декабря 2014 г. № 500 – ФЗ «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации»;

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (магистратура), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «03» ноября 2015 г. №1299;

Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) от 5 апреля 2017 г. № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;

Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 19 декабря 2013г. №1367 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам специалитета, программам магистратуры»;

Нормативно-методические документы Минобрнауки России;-Нормативно-методические документы Министерства образования и науки Российской Федерации;

Устав ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет».

Нормативные документы по организации учебного процесса в КубГУ (<https://www.kubsu.ru/ru/node/24>).

1.3. Общая характеристика программы магистратуры

Цель (миссия) ООП магистратуры

ООП магистратуры имеет своей целью формирование у студентов общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки – 45.04.01 Филология.

При разработке ООП учтены общие и специфические условия, с учетом которых формулируются цели ООП как в области воспитания, так и в области обучения по направлению подготовки в целом и магистерской программе в частности, согласно ФГОС ВО:

Соответствие образовательной программы основному принципу Болонского соглашения, предусматривающему реализацию системы зачетных единиц (ECTS) для признания учебных достижений студентов.

Выдача диплома государственного образца выпускникам по завершению образовательной программы.

Удовлетворение требований регионального рынка труда, обусловленных необходимостью в кадрах широкого профиля в области филологии, способных реализовать свои компетенции в различных сферах профессиональной деятельности.

Наличие направления научной школы вуза, отражающего состояние и перспективы развития отрасли филология в гуманитарной области знания, а также разрабатывающего междисциплинарные дисциплины с учетом региональной и профессиональной специфики,

актуального для магистерской программы «Иностранные языки». Некоторые из авторских курсов: «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация», «Языковая личность в коммуникации», «Принципы психолингвистической экспертизы дискурсов», «Коммуникативная грамматика», «Психология и педагогика высшей школы», «Дидактика и инновационные технологии», «Современный литературный процесс» и др.

Применение инновационных технологий обучения, развивающих навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, а также лидерские качества. Среди них: чтение интерактивных лекций, проведение групповых дискуссий и проектов, анализ деловых ситуаций на основе имитационных моделей, проведение ролевых игр, тренингов и т.п.

Включение в ООП лабораторных практикумов и практических занятий по дисциплинам базовой и вариативной части, предусматривающим формирование у обучающихся соответствующих умений и навыков.

Предоставление обучающимся в магистратуре дополнительных прав и обязанностей наряду с установленными законодательными и другими нормативными правовыми актами:

- обучающиеся имеют право в пределах объема учебного времени, отведенного на освоение дисциплин по выбору, предусмотренных ООП, выбирать конкретные дисциплины;
- обучающиеся имеют возможность участвовать в формировании своей программы обучения при определении второго иностранного языка. При этом требование к абитуриентам данной магистерской программы (по профилю, не по профилю) – знание двух (и более) иностранных языков;
- при формировании своей индивидуальной образовательной программы обучающиеся имеют право получить консультацию в вузе по выбору дисциплин и их влиянию на будущий профиль подготовки;
- обучающиеся при переводе из другого высшего учебного заведения при наличии соответствующих документов имеют право на зачет освоенных ранее дисциплин на основе аттестации.

Срок освоения ООП магистратуры

В очной форме обучения, включая каникулы, предоставляемые после прохождения государственной итоговой аттестации, вне зависимости от применяемых образовательных технологий составляет 2 года. Объем программы магистратуры в очной форме обучения, реализуемый за один учебный год, составляет 60 з.е.;

При обучении по индивидуальному учебному плану вне зависимости от формы обучения составляет не более срока получения образования, установленного для соответствующей формы обучения. При обучении по индивидуальному учебному плану лиц с ограниченными возможностями здоровья может быть увеличен по их желанию не более чем на полгода по сравнению со сроком, установленным для соответствующей формы обучения.

Объем программы магистратуры за один учебный год при обучении по индивидуальному учебному плану вне зависимости от формы обучения не может составлять более 75 з.е.

Конкретный срок получения образования и объем программы магистратуры, реализуемый за один учебный год по индивидуальному учебному плану определяются организацией самостоятельно в пределах сроков, установленных настоящим пунктом.

Трудоемкость ООП магистратуры

Обучение по программе магистратуры в организации осуществляется в очной форме.

Объем программы магистратуры составляет 120 зачетных единиц (далее - з.е.) вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий, реализации программы магистратуры с использованием сетевой формы, реализации программы магистратуры по индивидуальному учебному плану, в том числе ускоренному обучению.

1.4. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения программы магистратуры

Поступающий должен иметь диплом о высшем профессиональном образовании (бакалавра или дипломированного специалиста).

Абитуриент магистратуры по магистерской программе «Иностранные языки» должен:

- владеть основным изучаемым иностранным языком в его литературной форме и иметь представление об его диахроническом, профессиональном разнообразии;
- владеть вторым иностранным языком в его литературной форме;
- знать родственные связи языка и его типологические соотношения с другими языками, его историю, современное состояние и тенденции развития;
- анализировать язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, ориентироваться в основных этапах истории науки о языке и дискуссионных вопросах современного языкознания;
- владеть основными методами лингвистического анализа;
- владеть логикой научного исследования, уметь проводить исследовательские разработки по различным проблемам изучаемого иностранного языка, владеть методологией и методикой лингвистических исследований;
- уметь пользоваться научной, справочной, методической литературой на родном и иностранном языках;
- владеть навыками компьютерной обработки данных;
- владеть методами информационного поиска (в том числе в системе Интернет);
- владеть статистическими методами обработки филологической информации;
- уметь работать с различными типами текстовых редакторов;

- иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах избранного направления.

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускников программы магистратуры 45.04.01 – Филология по направлению подготовки «Иностранные языки»

2.1. Область профессиональной деятельности выпускника

Область профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу магистратуры, включает решение комплексных задач, связанных с использованием филологических знаний и умений, в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, в организациях культуры, в средствах массовой коммуникации (далее - СМИ), в области межкультурной коммуникации и других областях социально-гуманитарной деятельности.

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу магистратуры, являются:

языки (государственный язык Российской Федерации и иностранные языки) в их теоретическом и практическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном и диалектологическом аспектах;

художественная литература (отечественная и зарубежная) и устное народное творчество в их историческом и теоретическом аспектах с учетом закономерностей бытования в разных странах и регионах;

различные типы текстов - письменных, устных и виртуальных (включая гипертексты и текстовые элементы мультимедийных объектов);

устная, письменная и виртуальная коммуникация.

2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, освоившие программу академической магистратуры:

- научно-исследовательская;
- педагогическая;
- прикладная.

2.3.1. Тип программы магистратуры

Академическая магистратура.

2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника

Выпускник, освоивший программу магистратуры, в соответствии с видом (видами) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа магистратуры, готов решать следующие профессиональные задачи:

научно-исследовательская деятельность:

- самостоятельное проведение научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;

- квалифицированный анализ, оценка, реферирование, оформление и продвижение результатов собственной научной деятельности;

подготовка и редактирование научных публикаций;

- участие в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования;

педагогическая деятельность:

- планирование, организация и реализация образовательного процесса по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования;

- разработка под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию;

- рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям);

- участие в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и дополнительного профессионального образования (далее - ДПО), в профориентационных мероприятиях со школьниками;

педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО;

прикладная деятельность:

- создание, редактирование, реферирование, систематизирование и трансформация (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля (в том числе деловой документации, рекламных, пропагандистских);

- участие в работе, связанной с лексикографическим описанием языка, кодификацией языковой нормы;

– анализ информации и подготовка информационно-аналитических материалов;
планирование и осуществление публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства;

– квалифицированный перевод различных типов текстов, в том числе художественных произведений, со снабжением их необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом;

–квалифицированное синхронное или последовательное сопровождение международных форумов и переговоров, обеспечение приема делегаций из зарубежных стран;

3. Требования к результатам освоения программы магистратуры

Результаты освоения ООП магистратуры определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

3.1. Результаты освоения программы магистратуры

В результате освоения ООП магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 Филология «Иностранные языки» выпускник должен обладать следующими компетенциями:

а) общекультурные

ОК-1 – способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу.

ОК-2 – готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения.

ОК-3 – готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала.

ОК-4 – способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности.

б) общепрофессиональные

ОПК-1 – готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.

ОПК-2 – владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации.

ОПК-3 – способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

ОПК-4 – способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

в) профессиональные

ПК-1 – владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

ПК-2 – владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижение результатов собственной научной деятельности.

ПК-3 – подготовки и редактирования научных публикаций.

ПК-4 – владением навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.

ПК-5 – владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования.

ПК-6 – владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию.

ПК-7 – рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям).

ПК-8 – готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками.

ПК-9 – педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО.

ПК-10 – способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменение стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.

ПК-11 – готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства.

ПК-12 – владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.

4. ДОКУМЕНТЫ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ "ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ"

В соответствии с ФГОС ВО по направлению магистерской подготовки содержание и организация образовательного процесса при реализации данной ООП регламентируется учебным планом магистра с учетом его программы специализированной подготовки; рабочими программами учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей); материалами, обеспечивающими качество подготовки и воспитания обучающихся; программами учебных и производственных практик; годовым календарным учебным графиком, а также методическими материалами, обеспечивающими реализацию соответствующих образовательных технологий.

4.1. Учебный план

Структура программы магистратуры включает обязательную часть (базовую) и часть, формируемую участниками образовательных отношений (вариативную). Это обеспечивает возможность реализации программ магистратуры, имеющих различную направленность (профиль) образования в рамках одного направления подготовки (далее - направленность (профиль) программы).

Программа магистратуры состоит из следующих блоков:

Блок 1 "Дисциплины (модули)", который включает дисциплины (модули), относящиеся к базовой части программы и дисциплины (модули), относящиеся к ее вариативной части.

Блок 2 "Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)", который в полном объеме относится к вариативной части программы.

Блок 3 "Государственная итоговая аттестация", который в полном объеме относится к базовой части программы и завершается присвоением квалификации, указанной в перечне специальностей и направлений подготовки высшего образования, утвержденном Министерством образования и науки Российской Федерации.

Структура программы магистратуры

Структура программы магистратуры		Объем программы магистратуры в з.е.
Блок 1	Дисциплины (модули)	63 - 66

	Базовая часть	9 - 12
	Вариативная часть	51 - 57
Блок 2	Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)	45 - 51
	Вариативная часть	45 - 51
Блок 3	Государственная итоговая аттестация	6 - 9
	Базовая часть	6 - 9
Объем программы магистратуры		120

Дисциплины (модули), относящиеся к базовой части программы магистратуры, являются обязательными для освоения обучающимся вне зависимости от направленности (профиля) программы, которую он осваивает. Набор дисциплин (модулей), относящихся к базовой части программы магистратуры, организация определяет самостоятельно в объеме, установленном настоящим ФГОС ВО, с учетом соответствующей (соответствующих) примерной (примерных) основной (основных) образовательной (образовательных) программы (программ).

Дисциплины (модули), относящиеся к вариативной части программы магистратуры, практики (в том числе НИР) определяют направленность (профиль) программы. Набор дисциплин (модулей) и практик (в том числе НИР), относящихся к вариативной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" и Блока 2 "Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)" программ академической или прикладной магистратуры, организация определяет самостоятельно в объеме, установленном настоящим ФГОС ВО. После выбора обучающимся направленности (профиля) программы набор соответствующих дисциплин (модулей), практик (в том числе НИР) становится обязательным для освоения обучающимся.

При разработке программы магистратуры обучающимся обеспечивается возможность освоения дисциплин (модулей) по выбору, в том числе специализированные условия инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья, в объеме не менее 30 процентов вариативной части Блока 1 "Дисциплины (модули)".

Количество часов, отведенных на занятия лекционного типа, в целом по Блоку 1 "Дисциплины (модули)" должно составлять не более 40 процентов от общего количества часов

аудиторных занятий, отведенных на реализацию этого Блока. Учебный план представлен в **Приложении 1**.

4.2. Календарный учебный график

Календарный учебный график представлен в **Приложении 1**.

4.3. Рабочие программы учебных дисциплин (модулей)

В рабочих программах учебных дисциплин сформулированы конечные результаты обучения в органичной связи с осваиваемыми знаниями, умениями, навыками и приобретаемыми компетенциями в целом. Аннотации к рабочим программам учебных дисциплин (модулей) представлены в **Приложении 2**.

4.4. Программы практик, в том числе, научно-исследовательской работы (НИР)

В соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология в Блок 2 "Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)" входят учебная, производственная и преддипломная практики.

Типы учебной практики:

практика по получению первичных профессиональных умений и навыков.

Типы производственной практики:

Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности;

Педагогическая;

НИР.

Способы проведения учебной и производственной практик:

– стационарная;

– выездная.

Преддипломная практика.

Преддипломная практика проводится для выполнения выпускной квалификационной работы и является обязательной.

При разработке программ магистратуры организация выбирает типы практик в зависимости от вида (видов) деятельности, на который (которые) ориентирована программа магистратуры. Организация вправе предусмотреть в программе магистратуры иные типы практик дополнительно к установленным настоящим ФГОС ВО.

Учебная и (или) производственная практики могут проводиться в структурных подразделениях организации.

Выбор мест прохождения практик для лиц с ограниченными возможностями здоровья производится с учетом состояния здоровья обучающихся и требований по доступности.

При реализации ООП ВО по профилю «Иностранные языки» предусматриваются следующие виды практик:

- 1) Учебная- практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, семестр А, 3 зачетные единицы.
- 2) Научно-исследовательская работа, семестры А, С, 21 зачетная единица.
- 3) Педагогическая практика- практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, семестры А, В, 12 зачетных единиц.
- 4) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.
- 5) Преддипломная практика (производственная) проводится в семестре С, 9 зачетных единиц.

Цели и задачи практик, способы проведения изложены в **Приложении 3**.

4.5. Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется Университетом с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья обучающихся. Процесс обучения обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может осуществляться как в общих инклюзивных группах, так и по индивидуальным программам (по необходимости).

На сайте КубГУ в разделе «Главная»-для граждан с ограниченными возможностями здоровья размещена информация об условиях поступления в вуз для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, и информация о наличии условий для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (<https://kubsu.ru/ru/node/228>)

В федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Кубанский государственный университет» разработана дорожная карта по повышению значений показателей доступности для инвалидов, которая сформирована на основе Паспортов доступности объектов.

В настоящее время по показателям доступности для инвалидов объектов и предоставляемых на них услуг считаются полностью доступными «Физкультурно-оздоровительный комплекс с плавательным бассейном» по адресу: г. Краснодар, ул. Ставропольская, д. 149.

Остальные объекты (здания, помещения) частично доступны.

Для данных объектов разработан план мероприятий («дорожная карта») по повышению значений показателей доступности для инвалидов объектов и предоставляемых услуг на 2016-2030 годы, который предусматривает перечень показателей доступности для инвалидов объектов и услуг, а также мероприятия, с указанием исполнителей и сроков исполнения, реализуемые для достижения запланированных значений показателей. На данный период выполнены в главном учебный корпус литер А по адресу: г. Краснодар, ул. Ставропольская, д. 149, оборудованы пандусы на путях движения и перепадах высот, имеется гусеничный лестничный подъемник (ступенькоход) для перемещения инвалидов-колясочников по этажам, на путях следования установлены таблички для слабовидящих, имеются лифты позволяющие попасть на все пять этажей и в цокольный этаж, уложена тактильная плитка к лифтам, туалетам, кабинетам приемной комиссии, имеются санитарные узлы для инвалидов-колясочников, сделаны поручни для спуска в цокольный этаж, выделены стоянки для автомобилей инвалидов, имеются кнопки вызова персонала, информационные табло.

По территории основного кампуса по ул. Ставропольская, 149. От них и от входа на территорию выполнена тактильная плитка до столовой, стадиона, учебного корпуса, приемной комиссии, студенческого общежития, буфета. На входах

Общежития оборудованы пандусами, имеются комнаты для проживания инвалидов-колясочников и санитарные комнаты.

Учебные корпуса университета оборудованы пандусом и гусеничным лестничным подъемником.

В 2018 году при планировании работ по капитальному ремонту постоянно учитываются требования и мероприятия для создания доступности ММГН.

В соответствии с требованиями Министерства образования и науки Российской Федерации об обеспечении условий доступности для инвалидов объектов и услуг в сфере образования в ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет» разработана Инструкция для работников ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет» по обеспечению доступа лиц с инвалидностью к услугам и объектам, на которых они предоставляются. В Инструкции изложены общие правила этикета, особенности сопровождения лиц с инвалидностью в университете, в том числе при оказании им образовательных услуг и иные важные аспекты. С Инструкцией ознакомлены сотрудники всех структурных подразделений вуза.

5. Фактическое ресурсное обеспечение программы магистратуры

5.1. Кадровые условия реализации образовательной программы магистратуры

Реализация ООП ВО по направлению подготовки магистратуры 45.04.01 Филология, направленность (профиль) «Иностранные языки» обеспечена научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю «Иностранные языки» преподаваемых дисциплин, и постоянно занимающихся научной и/или научно-методической деятельностью. Доля преподавателей, имеющих ученую степень и/или ученое звание, в общем числе преподавателей, обеспечивающих образовательный процесс по направлению подготовки магистратуры 45.04.01 Филология, направленность (профиль) «Иностранные языки», составляет 100%, ученую степень доктора наук и/или ученое звание профессора имеют 70% преподавателей, 30% составляют кандидаты наук. Преподаватели профессионального цикла имеют базовое образование и/или ученую степень, соответствующие профилю преподаваемых дисциплин 100% преподавателей (в приведенных к целочисленным значениям ставок), обеспечивающих учебный процесс по профессиональному циклу, имеют ученые степени.

С учетом конкретных особенностей междисциплинарной магистерской программы «Иностранные языки» в ее реализации участвуют профессорско-преподавательские кадры всех кафедр факультета филологического направления (английской, французской, немецкой, греческой филологии), а также преподаватели из других кафедр КубГУ (философии, социальной психологии и социологии управления, зарубежной литературы и сравнительного культуроведения, современного русского языка, общего и славяно-русского языкознания, социальной работы, психологии и педагогики высшей школы, связей с общественностью). Реализуемые дисциплины представляют собой авторские курсы, подкрепленные монографическими и учебно-методическими пособиями. Магистранты имеют доступ к библиотечным фондам КубГУ, к работе в мультимедийных аудиториях, компьютерных классах (ауд. 320, 323, 354, 362) факультета РГФ, к методическим кабинетам кафедр факультета и университета, на базе которых реализуется междисциплинарная магистерская программа.

Доля педагогических работников, прошедших семинар по вопросам обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, составляет 50%.

К реализации ООП ВО возможно привлекать тьюторов, психологов (педагогов-психологов, специальных психологов), социальных педагогов (социальных работников), специалистов по специальным техническим и программным средствам обучения, а также при необходимости сурдопедагогов, сурдопереводчиков.

Квалификация руководящих и научно-педагогических работников ФГБОУ ВО «КубГУ», участвующих в реализации ООП соответствует квалификационным характеристикам, установленным в Едином	Показатели по ООП 100%	Показатели ФГОС ВО Квалификационные характеристики должностей руководителей и специалистов высшего профессионального и дополнительного
---	---------------------------	---

квалификационном справочнике должностей руководителей, специалистов и служащих, разделе «Квалификационные характеристики должностей руководителей, специалистов высшего профессионального образования», утвержденном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 11 января 2011г. №1н (зарегистрированным Минюстом Российской Федерации 23 марта 2011г. регистрационный номер №20237) и профессиональным стандартом «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования», утвержденным Приказом Минтруда России от 08.09.2015 № 608н и зарегистрированным в Минюсте России 24.09.2015 № 38993), что подтверждается Требования ФГОС ВО к кадровым условиям реализации ООП		профессионального образования", утвержденном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 11 января 2011 г. N 1н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 марта 2011 г., регистрационный N 20237), и профессиональным стандартам (при наличии).
Доля штатных научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок)	93%	не менее 60 %
Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и/или ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за	100%	не менее 70%

рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих образовательную программу		
Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующие профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно педагогических работников, реализующих образовательную программу	100%	не менее: 80 %
Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программы бакалавриата (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет) в общем числе работников, реализующих образовательную программу	7%	5 %

5.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение образовательного процесса при реализации образовательной программы магистратуры

Единая информационно-образовательная среда Кубанского государственного университета реализована на базе университетского портала <http://www.kubsu.ru>, объединяющего основные автоматизированные информационные системы, обеспечивающие образовательную и научно-исследовательскую деятельность вуза:

- Автоматизированная информационная система «Управления персоналом»;
- «База информационных потребностей» (<http://infoneeds.kubsu.ru>), содержащая всю информацию об учебных планах и рабочих программах по всем направлениям подготовки, данные о публикациях и научных достижениях преподавателей.

- Автоматизированная информационная система «Приемная кампания», обеспечивающая обработку данных абитуриентов.

- Базы данных научных исследований и интеллектуальной собственности.

- Интегрированная автоматизированная информационная система «Управление учебным процессом».

- Два раздела среды динамического модульного обучения (<http://moodle.kubsu.ru> и <http://moodlews.kubsu.ru>), используемые для создания электронных учебных курсов и их применения в учебном процессе.

- Электронное хранилище документов (<http://docspace.kubsu.ru>), предназначенное для размещения документов диссертационных советов и электронных учебников.

- Электронная среда для совместной работы по созданию информационных ресурсов (<http://wiki.kubsu.ru>).

Система проведения вебинаров на базе программного продукта Cisco Webex позволяет использовать дистанционные технологии в учебном процессе.

Студенты и преподаватели имеют персональные пароли доступа к университетской сети, использование которых позволяет получить доступ к университетской сети Wi-Fi и личным кабинетам, работать в компьютерных классах, используя лицензионное прикладное программное обеспечение, получать доступ из дома к университетским информационным Система личных кабинетов позволяет автоматически сформировать общедоступное личное портфолио, реализовать доступ к информационным ресурсам вуза, автоматизировать передачу информации различным группам пользователей. Реализовано управление информационными потоками, обеспечивающее информационное взаимодействие между различными службами вуза.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам:

	Наименование электронного ресурса	Ссылка на электронный адрес
1.	Электронный каталог Научной библиотеки КубГУ	https://www.kubsu.ru/
2.	Электронная библиотечная система "Университетская библиотека ONLINE"	www.biblioclub.ru
3.	Электронная библиотечная система издательства "Лань"	http://e.lanbook.com/
4.	Электронная библиотечная система "Юрайт"	http://www.biblio-online.ru
5.		

По данным мирового вебметрического рейтинга вузов по данным за июль 2017 г. (см. <http://www.webometrics.info/>) вебсайт КубГУ занимает 34 место среди российских вузов.

5.3. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса в вузе при реализации ООП магистратуры

ФГБОУ ВО «КубГУ» располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательских работ обучающихся, предусмотренных учебным планом.

№	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Номера аудиторий / кабинетов
1.	Лекционные аудитории специально оборудованные мультимедийными демонстрационными комплексами	357, 312, 313, 320, 305
2.	Аудитории для проведения занятий семинарского типа	320, 321
3.	Компьютерные классы с выходом в Интернет на посадочных мест	323
4.	Аудитории для выполнения научно – исследовательской работы (курсового проектирования)	320, 323
5.	Аудиторий для самостоятельной работы, с рабочими местами, оснащенными компьютерной техникой с подключением к сети «Интернет» и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду организации для каждого обучающегося, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин	320, 323
6.	Учебные специализированные лаборатории и кабинеты, оснащенные лабораторным оборудованием Моноблок Lenovo с выходом в интернет (Кол-во: 16) Программное обеспечение: 1. MS Office (полный пакет, включая MS Access) 2. Visual Basic 6.0 3. ABBYY FineReader 4. ABBYY Lingvo 5. Polyglossum V 3.55 6. Macromedia Flash	320

	Проектор (Кол-во: 1) Моторизованный настенный экран (Кол-во: 1) Аудиомагнитола (Кол-во: 5)	
7.	Исследовательские лаборатории (центров), оснащенные лабораторным оборудованием: Моноблок hp с выходом с интернет (Кол-во: 14) и рабочая станция (Кол-во: 1) Программное обеспечение 1. Ms office professional plus 2. Adobe reader 3. Google chrome Гарнитура для лингафонного кабинета Sennheiser PC2 (Кол-во: 20)	323
8.	Специальное помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	343,343а, 343б
9.	Помещение для проведения текущей и промежуточной аттестации	357, 312, 313, 320, 305

5.4. Финансовые условия реализации программы

Финансовое обеспечение реализации программы магистратуры осуществляется в объеме не ниже установленных Министерством образования и науки Российской Федерации базовых нормативных затрат на оказание государственной услуги в сфере образования для данного уровня образования и направления подготовки с учетом корректирующих коэффициентов, учитывающих специфику образовательных программ в соответствии с Методикой определения нормативных затрат на оказание государственных услуг по реализации имеющих

государственную аккредитацию образовательных программ высшего образования по специальностям и направлениям подготовки, утвержденной приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 2 августа 2013 г. N 638 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 16 сентября 2013 г., регистрационный № 29967).

6. Характеристики социально-культурной среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных компетенций обучающихся

Характеристики среды, важные для воспитания личности и позволяющие формировать общекультурные компетенции

Концепцию формирования социокультурной среды ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет», обеспечивающей развитие общекультурных и социально-личностных компетенций обучающихся, определяют следующие нормативные документы:

- Федеральный закон РФ «Об образовании в Российской Федерации» от 29 декабря 2012 г. № 273;
- Устав ФГБОУ ВО «КубГУ»;
- Кодекс корпоративной культуры Кубанского государственного университета
- Основы государственной молодежной политики Российской Федерации на период до 2025 года, утвержденные Постановлением Правительства РФ от 29 ноября 2014 г. № 2403-р
- Правила внутреннего распорядка обучающихся Кубанского государственного университета;
- Положение О Совете обучающихся ФГБОУ ВО «КубГУ».

В университете сформирована благоприятная социокультурная среда, обеспечивающая возможность формирования общекультурных компетенций выпускника, разностороннего развития личности, а также непосредственно способствующая освоению основной образовательной программы соответствующего направления подготовки.

Социокультурная среда представляет собой пространство совместной жизнедеятельности студентов, преподавателей, сотрудников университета и ориентирована как на получение знаний, так и на формирование личности выпускника, способной принимать эффективные решения, нести ответственность. Социокультурная среда университета представляет собой совокупность факторов, влияющих на личностное и профессиональное становление студентов, их духовно-нравственное развитие, развитие творческих способностей, которые формируются через включение студентов в различные сферы жизнедеятельности

университета.

Структурными элементами социокультурной среды вуза являются учебно-воспитательная, научно-исследовательская, досуговая сферы.

Цель и задачи воспитательной деятельности, решаемые в ОПОП

Стратегической целью социальной и воспитательной работы является формирование обучающегося КубГУ как самостоятельного, здорового (здорового) человека, стремящегося к духовному, нравственному, умственному и физическому совершенству, принимающего судьбу Отечества как свою личную, осознающего ответственность за настоящее и будущее своей страны.

Для достижения поставленной цели используются модернизация университета как среды социального развития, создание условий для становления профессионально и культурно ориентированной личности посредством гражданско-патриотического, профессионального, трудового, социального, экономического, психологического, бытового, правового, эстетического, физического и экологического направлений деятельности. Реализуются проектные технологии развивающего, творческого и социального характера.

Данные виды деятельности направлены на формирование личности обучающегося на основе сформировавшейся системы традиционных ценностей, лежащей в основе развития российского общества, способствующей личностному, творческому и профессиональному развитию, самовыражению в различных сферах жизнедеятельности, что способствует обеспечению адаптации в социокультурной среде российского и международного сообщества, повышению гражданского самосознания и социальной ответственности.

Достижение поставленной цели обеспечивается в процессе решения следующих основных задач:

- создание системы перспективного и текущего планирования воспитательной деятельности и организации социальной работы;
- дальнейшее развитие инфраструктуры социальной защиты и выработка конкретных мер по совершенствованию воспитательной работы;
- организация системы взаимодействия и координации деятельности государственных органов, структурных подразделений университета, общественных и профсоюзных организаций и участников образовательного процесса по созданию благоприятной социокультурной среды и осуществлению социальной защиты и поддержки обучающихся;
- развитие системы социального партнёрства;
- обеспечение органической взаимосвязи учебного процесса с внеучебной воспитательной деятельностью, сферами досуга и отдыха обучающихся;

– подготовка, организация и проведение различных мероприятий по всем направлениям воспитательной деятельности: гражданскому, патриотическому, нравственному, эстетическому, трудовому, правовому, физическому, социально-психологическому и др.;

– расширение спектра мероприятий по социальной защите участников образовательного процесса;

– организация и ведение работы по выполнению социальных программ и проектов;

– активизация работы института кураторов, совершенствование системы студенческого самоуправления, формирование основ корпоративной культуры, развитие инфраструктуры студенческих объединений;

– реализация воспитательного потенциала учебно-научной работы;

– вовлечение в воспитательный процесс студенческой молодежи деятелей науки и культуры, искусства, политики и права, работников других сфер общественной жизни;

– мониторинг состояния социальной и воспитательной работы университета;

– участие в формировании и поддержании имиджа университета. Позиционирование КубГУ как центра культуры и просвещения, выполняющего широкие социальные функции.

Цели и задачи воспитательной деятельности, решаемые в ОПОП сопоставимы с ежегодным планом воспитательной работы университета и строятся с учетом специфики общего воспитательного процесса КубГУ, традиций, интересов, ценностей университета.

Основные направления деятельности студентов

Учебная, научно-исследовательская, патриотическая, культурно-досуговая, волонтерская, спортивно-массовая, оздоровительная, общественная, информационно-просветительская, организационная деятельность.

Основные студенческие сообщества/объединения/центры университета

<i>Основные студенческие сообщества/объединения/центры университета</i>	<i>Образовательный компонент</i>	<i>Формируемые общекультурные компетенции</i>
Объединенный	В процессе работы в Объединенном совете обучающихся,	

совет обучающихся (ОСО)	который представляет собой крупнейший студенческий представительный орган университета обучающиеся получают уникальную возможность приобрести важнейшие социокультурные компетенции, коммуникативные навыки, навыки, позволяющие преодолевать сложные ситуации, возникающие в процессе взаимодействия при организации и проведении студенческих молодежных мероприятий. Обучающиеся формируют навыки управления, администрирования, планирования и т.д. Объединенный совет обучающихся КубГУ создан в целях решения вопросов жизнедеятельности студенческой молодежи, развития ее социальной активности, поддержки и реализации социальных инициатив, обеспечения прав обучающихся на участие в управлении образовательным процессом в университете создан. В состав совета входят представители всех студенческих объединений КубГУ, а также представители студенческих советов факультетов (институтов). Все студенческие объединения КубГУ взаимодействуют между собой, выполняя общие функции и задачи по развитию студенческого самоуправления и вовлечению студентов в актуальные процессы развития общества и страны, участвуя в организации и проведении совместных мероприятий и акций. ОСО взаимодействует со структурными подразделениями КубГУ, в компетенцию которых входят вопросы работы со студентами: деканатами факультетов, кафедрами, управлением по воспитательной работе, научно-образовательными центрами, волонтерским центром, департаментом по международным связям, центром содействия трудоустройству и занятости выпускников, управлением безопасности. ОСО и структурные подразделения объединяют свои усилия в интересах студентов университета во имя достижения общих целей (интеграция студентов КубГУ в процессы научно-инновационного развития страны, модернизации высшего профессионального образования, становления	
--------------------------------	--	--

	гражданского общества, а также повышение эффективности воспитательной работы, научной деятельности, достижение высоких спортивных результатов, развитие здорового образа жизни и т.д.), приумножения ценностей и традиций КубГУ.	
Первичная профсоюзная организация студентов (ППОС) Кубанского государственного университета	Профком КубГУ проводит учебу председателей профбюро и профгруппоргов в выездных Школах, принимает участие в межрегиональных школах студенческого профсоюзного актива, участвует во Всероссийском конкурсе «Студенческий лидер». Студенческая профсоюзная организация – автор многих общественно-полезных инициатив и новых форм воспитательной работы в студенческой среде. При содействии ППОС, студенты КубГУ принимают участие в многочисленных фестивалях, конкурсах, благотворительных акциях и иных мероприятиях. Первичная профсоюзная организация студентов Кубанского государственного университета – самая многочисленная организация студентов Краснодарского края. Она объединяет профорганизации всех факультетов вуза. В её составе более 13 тысяч студентов, что составляет 98,2% от общей численности обучающихся.	
Волонтерский центр КубГУ	Развитию волонтерского движения способствует эффективная система подготовки и обучения волонтеров, приобретение ими навыков и умений волонтерской деятельности. Деятельность КубГУ направлена на обеспечение участия волонтеров в мероприятиях регионального, федерального и международного уровней (универсиады, форумы, слеты) с целью приобретения ими волонтерского опыта по конкретным направлениям деятельности, умений и навыков работать в команде, воспитания личностных качеств. Повышение эффективности подготовки и обучения волонтеров, а также развитие системы самоуправления достигается путем информационной поддержки волонтерского движения и модернизации материально-технической базы процесса подготовки волонтеров.	

Молодежный культурно-досуговый центр	Молодежный культурно-досуговый центр КубГУ (МКДЦ) создан в 1994 году. За годы работы он достиг значимых результатов в содействии развитию творческого потенциала студенческой молодёжи и организации культурно-массовых и культурно-просветительских мероприятий. МКДЦ координирует деятельность Клуба творческой молодёжи и Клуба национальных культур КубГУ. Ежегодно в 30 студиях занимаются до 800 обучающихся. Свыше 27 тысяч зрителей в год посещают мероприятия Клуба творческой молодёжи Молодёжного культурно-досугового центра КубГУ. Участники творческих студий составляют основу творческой программы тематического проекта КубГУ «Шелковый путь» на Краевом фестивале «Легенды Тамани». Студенты принимают участие в Краевом Фестивале игры «Что? Где? Когда?» среди студентов; Фестивале молодежных творческих инициатив «ЭТАЖИ» и т.д. С 2013 года Фестиваль «ЭТАЖИ» приобрёл международный характер, в связи с интеграцией в него нового авторского проекта МКДЦ «Great Discovery» (Великое Открытие). Творческие коллективы МКДЦ принимают результативное участие в крупнейшем студенческом фестивале на территории России – «Российская студенческая весна»	
Клуб патриотического воспитания КубГУ	Создан 15.02.2012 г. На первом заседании Клуба был избран Совет клуба, почетным президентом стал Герой Российской Федерации, полковник Шендрик Е.Д., утверждено положение Клуба и план работы. Основными задачами Клуба является воспитание гражданственности, патриотизма и любви к Родине; развитие социально-гуманитарных технологий конструктивного вовлечения молодёжи в управленческий процесс и историко-аналитическую деятельность; информационная поддержка и пропаганда идей толерантности и социального доверия в среде студенческой молодёжи; приобщение молодежи к активному участию в работе по оказанию помощи ветеранам Великой Отечественной Войны и ветеранам Труда и многое другое.	

	С 2014 года Клуб работает по пяти направлениям: - информационно-аналитическое; - историческое; - мобилизационное; - стрелковое; - поисковое.	
Политический клуб КубГУ «Клуб Парламентских дебатов Кубанского государственного университета»	Политический клуб создан в 2010 году по инициативе студентов, обучавшихся по направлению подготовки «Политология» в целях повышения политической активности молодёжи и формирования гражданских качеств личности, развития навыков критического мышления и исследовательской деятельности молодёжи, вовлечения молодого поколения в обсуждение общественно-значимых проблем. За период деятельности Клуба было организовано 14 крупных проектов с общим количеством участников порядка 500 человек.	
Студенческий совет общежитий КубГУ	В каждом общежитии КубГУ имеется студенческий совет, члены которого участвуют в организации и проведении различных мероприятий. Работа в общежитиях строится на основе взаимодействия студенческих советов и факультетов, структурных подразделений, отвечающих за воспитательную работу со студентами, а также общественными профсоюзными организациями. Главное значение в работе уделяется развитию студенческого самоуправления, для чего проводится следующий комплекс мероприятий: организация встреч с активом каждого общежития, выявление основных проблем, определение главных направлений развития, формирование органов студенческого самоуправления общежитий (совет старост общежитий, совет культоргов и спорторгов общежитий), учеба актива. Для обучения актива проводятся семинары актива общежитий по программе студенческого самоуправления.	
Студенческий оперативный отряд охраны правопорядка КубГУ	Основными задачами оперотряда являются активное участие в профилактике, предупреждении и пресечении правонарушений, охрана общественного порядка, контроль за соблюдением установленных правил внутреннего распорядка на территории студенческого городка, в студенческих общежитиях и на иных объектах КубГУ. На протяжении всего периода деятельности сотрудники	

	отряда осуществляют ежедневное патрулирование территории студенческого городка, охраняют общественный порядок на всех культурно-массовых мероприятиях, проводимых в КубГУ. Оперативный отряд охраны правопорядка активно взаимодействует с администрацией Карасунского внутригородского округа г. Краснодара в реализации закона Краснодарского края «О мерах по профилактике безнадзорности и правонарушений несовершеннолетних в Краснодарском крае». С отделом полиции Карасунского внутригородского округа г. Краснодара сотрудники отряда участвуют в ряде специально-оперативных мероприятиях, таких как «Патрульный участок», «Правопорядок» и др.	
Студенческий спортивный клуб КубГУ	Студенческий спортивный клуб КубГУ был создан в 2009 году. За это время клубом была организована учебная, физкультурно-массовая, спортивно-воспитательная работа со студентами, аспирантами, магистрантами университета. В настоящее время в КубГУ открыто 34 спортивные секции. Кубанский государственный университет за последние годы стал одним из лидеров в области развития студенческого футбола. Пропаганда здорового образа жизни, развитие физической культуры и спорта является в КубГУ одним из стратегических направлений развития личности студентов.	

Используемые в воспитательной деятельности формы и технологии

Технология социальной поддержки: Социальная поддержка студентов осуществляется в течение всего учебного года и заключается в подготовке документов для назначения социальных стипендий, размещения малоимущих студентов и студентов из неполных семей в общежитиях, оздоровлении в санатории-профилактории «Юность», а также в период летнего оздоровления.

Технология проектов позволяет вовлекать каждого студента в активный познавательный процесс, создавать адекватную учебно-воспитательную среду, которая обеспечивала бы возможность свободного доступа к различным источникам, возможность работать в сотрудничестве при решении разнообразных проблем.

Для решения определенных воспитательных задач используются *коммуникативные*

технологии. Они обеспечивают, организованный на базе социальных коммуникаций системный процесс управления социальным пространством и социальным временем студентов.

Проекты изменения социокультурной среды

Большое внимание администрацией университета уделяется проблеме *адресной социальной помощи* студентам. Для этого создан фонд социальной защиты студентов. Решением правления фонда, в состав которого входят представители администрации и студенчества назначаются стипендии, выделяется материальная помощь, поощряются студенты, принимающие активное участие в научной, общественной жизни вуза. Около десяти тысяч студентов за весь период деятельности Фонда получили адресную социальную поддержку.

Вопрос о трудоустройстве выпускников является сегодня одним из актуальных, он включен в характеристики оценки деятельности высших учебных заведений.

С 2003 года в структуре КубГУ создан и успешно функционирует *отдел содействия трудоустройству и занятости студентов (ОСТЗ)*, который координирует работу по содействию трудоустройству и адаптации к рынку труда выпускников и взаимодействует со всеми структурными подразделениями университета по организационным и методическим вопросам, касающимся трудоустройства и занятости. Сегодня КубГУ постоянно ищет новые формы сотрудничества с работодателями. Около 700 заключенных договоров о практике, стажировке, взаимном сотрудничестве помогают выпускникам найти свое место в жизни.

Работа ОСТЗ направлена на объединение усилий всех подразделений университета, взаимодействие с местными органами власти, предприятиями и организациями для достижения эффективного содействия трудоустройству студентов и выпускников.

На сайте КубГУ имеются вакансии для студентов (лаборант, менеджер и др.). Также регулярно проводятся конкурсные отборы выпускников (сети магазинов "Магнит" и пр.).

Студенческое самоуправление

На факультете романо-германской филологии созданы условия для формирования компетенций социального взаимодействия, активной жизненной позиции, гражданского самосознания, самоорганизации и самоуправления системно-деятельностного характера. В соответствии с этим активно работает студенческое самоуправление, старостат факультета, студенческий профсоюз, решающие самостоятельно многие вопросы обучения, организации досуга, творческого самовыражения, вопросы трудоустройства, межвузовского обмена, быта студентов.

Организация учета и поощрения социальной активности;

Формы организации учета социальной активности: персональные портфолио студентов, в которых отражены результаты учебной, научно-исследовательской и общественной деятельности. Портфолио создается для участия в различных конкурсных и стипендиальных

программах и структурируется в соответствии с требованиями конкурсной документации.

Формы поощрения студентов:

1. Материальные: перевод на вакантное бюджетное место, материальная поддержка, повышенная академическая стипендия, подарок.
2. Персональные и групповые: грамоты, дипломы, благодарственные письма, благодарности, сертификаты участников мероприятий, проектов.
3. Публичные: вынесение на доску почета, объявление благодарности, вручение грамоты, диплома, размещение информации в новостной ленте на сайте университета, факультета и т.д.

Используемая инфраструктура университета

Для обеспечения проживания студентов и аспирантов очной формы обучения в КубГУ имеется студенческий городок, в котором находятся 4 общежития. Всего в студенческих общежитиях КубГУ проживает 2138 студентов и аспирантов, в том числе семейные студенты.

В работе в общежитиях администрация опирается на правила внутреннего распорядка в общежитиях КубГУ. Вселение студентов в общежития КубГУ производится по их личному заявлению при наличии справок о составе семьи, доходах родителей, справок из деканатов. Первоочередное право заселения в соответствии с действующим законодательством, Положением о студгородке КубГУ предоставляется студентам-сиротам, инвалидам, чернобыльцам, лицам, принимавшим участие в боевых действиях на территории России и других государств, студентам старших курсов, малоимущим студентам, не имеющим возможности снимать жилье в частном секторе.

Для обеспечения питанием КубГУ обладает комбинатом студенческого питания площадью 3030 кв. м на 1143 посадочных места. За последние годы КубГУ значительно обновил оборудование комбината, произведен сложный капитальный ремонт. Создано студенческое кафе на 100 мест, есть летняя площадка.

Для организации спортивно-массовой и оздоровительной работы в КубГУ имеются спортивные здания и сооружения: стадион, спортивные залы общей площадью 1687,6 кв.м. Кроме обязательной физической подготовки студентов в университете проводится большая работа по повышению привлекательности занятий спортом, как фактора, способствующего сохранению здоровья, и фактора формирующего мотивации к здоровому образу жизни. Этому вполне соответствует достигнутый ныне современный уровень спортивной базы. Сегодня в спортивный комплекс КубГУ входят: плавательный бассейн, стадион и стадион для мини футбола, два спортивных зала, тренажерный зал, стрелковый тир.

Важным участком решения социальных проблем, связанных с оздоровлением и профилактикой различных заболеваний стал санаторий-профилакторий «Юность» КубГУ, общей площадью около 1 тыс. кв. метров. Постепенно санаторий-профилакторий становится в КубГУ центром оздоровительной работы, пропагандистским центром здорового образа жизни.

Значительно укреплена материальная база санатория-профилактория.

Ежегодно через санаторий-профилакторий «Юность» проходят оздоровление более 1000 студентов. Регулярно проводятся различные мероприятия по профилактике туберкулеза, борьбе с курением, наркомании, организации ЗОЖ. Студенты имеют возможность отдохнуть и поправить свое здоровье в санаториях п. Дивноморск и г. Сочи.

В целях борьбы со злоупотреблением и распространением наркотических средств в общежитии создан наркологический кабинет, где работают профессиональные врачи, оказывая помощь студенчеству. Проводятся ежегодные профилактические осмотры (около 3000 студентов в год), индивидуальные беседы, анонимные консультации. На базе наркологического кабинета зародилось студенческое волонтерское движение по борьбе с курением. В соответствии с действующим в РФ законодательством курение на территории вузов полностью запрещено.

Используемая социокультурная среда города

Важным аспектом воспитательной работы является взаимодействие кураторов-преподавателей со своими группами студентов в рамках участия в факультетских и университетских культурных мероприятиях, совместном посещении театров, кинотеатров и спортивных соревнований, решении проблем внутригруппового взаимодействия студентов

7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП ВО магистратуры

Оценка качества освоения обучающимися ОПОП магистратуры включает текущий контроль успеваемости, промежуточную и государственную аттестацию обучающихся.

К нормативно-методическому обеспечению текущего контроля успеваемости, промежуточной и государственной итоговой аттестации обучающихся по ОПОП ВО магистратуры относятся: фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации; программа государственной итоговой аттестации; фонды оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации.

7.1. Матрица соответствия требуемых компетенций, формирующих их составных частей ОПОП и оценочных средств

Матрица соответствия требуемых компетенций, формирующих их составных частей ОПОП представлена в **Приложении 5**.

7.2. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

ВУЗ обеспечивает гарантию качества подготовки, в том числе путем:

- разработки стратегии по обеспечению качества подготовки выпускников с привлечением представителей работодателей;
- мониторинга, периодического рецензирования образовательных программ;
- разработки объективных процедур оценки уровня знаний и умений обучающихся, компетенций выпускников;
- обеспечения компетентности преподавательского состава;
- регулярного проведения самообследования по согласованным критериям для оценки своей деятельности (стратегии) и сопоставления с другими образовательными учреждениями с привлечением представителей работодателей;
- информирования общественности о результатах своей деятельности, планах, инновациях.

Оценка качества освоения магистерских программ должна включать текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию обучающихся и итоговую государственную аттестацию выпускников.

Конкретные формы и процедуры текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по каждой дисциплине разрабатываются вузом самостоятельно и доводятся до сведения обучающихся в течение первого месяца обучения. В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям соответствующей ООП созданы фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации. Эти фонды включают: контрольные вопросы и типовые задания для практических занятий, лабораторных и контрольных работ, коллоквиумов, круглых столов, научно-исследовательских семинаров, зачетов и экзаменов; тесты и компьютерные тестирующие программы; примерную тематику курсовых работ (проектов), рефератов, эссе, а также иные формы контроля, позволяющие оценить степень сформированности компетенций обучающихся. Фонды оценочных средств полно и адекватно отображают требования ФГОС ВО по данному направлению Филология, соответствуют целям и задачам магистерской программы и её учебному плану. Они призваны обеспечивать оценку качества универсальных и профессиональных компетенций, приобретаемых выпускником.

При разработке оценочных средств для контроля качества изучения модулей, дисциплин, практик учтены связи между включенными в них знаниями, умениями, навыками, позволяющие установить качество сформированных у обучающихся компетенций по видам деятельности и степень готовности выпускников к профессиональной деятельности в целом.

При проектировании оценочных средств предусмотрена оценка способности обучающихся к творческой деятельности, их готовности вести поиск решения новых задач,

связанных с недостаточностью конкретных специальных знаний и отсутствием общепринятых алгоритмов профессионального поведения.

Помимо индивидуальных оценок используются групповые оценки и взаимооценки: рецензирование студентами работ друг друга; оппонирование студентами рефератов, проектов, дипломных, исследовательских работ и др.; экспертные оценки группами, состоящими из студентов, преподавателей и работодателей и т.п.

Обучающимся предоставлена возможность оценивания содержания, организации и качества учебного процесса в целом, а также работы отдельных преподавателей.

Вузом создаются условия для максимального приближения системы оценивания и контроля компетенций магистрантов к условиям их будущей профессиональной деятельности. С этой целью кроме преподавателей конкретной дисциплины в качестве внешних экспертов будут привлечены работодатели (представители заинтересованных учреждения, НИИ, фирм), преподаватели, читающие смежные дисциплины и т.п.

Форма промежуточной аттестации для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости предусматривается увеличение времени на подготовку к зачетам и экзаменам, а также предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете/экзамене.

При необходимости промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Конкретные формы и процедуры текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ устанавливаются образовательной организацией самостоятельно с учетом ограничений их здоровья и доводятся до сведения обучающихся в сроки, определенные в локальных актах образовательной организации.

7.3. Государственная итоговая аттестация выпускников ООП магистратуры

Итоговая государственная аттестация направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки выпускников требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Итоговая аттестация выпускника высшего учебного заведения является обязательной и осуществляется после освоения образовательной программы в полном объеме. Итоговая государственная аттестация предусматривает защиту выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) и итоговый междисциплинарный экзамен, устанавливаемые в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (магистерская программа: Иностранные языки).

Итоговая государственная аттестация на факультете РГФ по магистерской программе «Иностранные языки» включает государственный экзамен «Иностранный язык (теория и практика)» и защиту выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации).

На основе Положения об итоговой государственной аттестации выпускников высших учебных заведений Российской Федерации, утвержденного Министерством образования и науки Российской Федерации, требований ФГОС ВО и рекомендаций ПрООП по соответствующему направлению подготовки разработаны и утверждены требования к содержанию, объему и структуре выпускных квалификационных работ, а также требования к содержанию и процедуре проведения государственного экзамена.

Процедура государственной итоговой аттестации выпускников с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривает предоставление необходимых технических средств и оказание технической помощи при необходимости.

В случае проведения государственного экзамена форма его проведения для выпускников с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

При необходимости обучающимся предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

8. Другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся

Сотрудничество Кубанского государственного университета с образовательными и общественными организациями Германии имеют давнюю традицию. Плодами совместной работы явилось создание Центра немецкого языка и литературы на факультете РГФ. Заслуга в формировании фондов библиотеки Центра принадлежит Обществу дружбы Карлсруэ – Краснодар и гражданам г. Карлсруэ. Научный и учебный фонд библиотеки был создан и обновляется благодаря финансовой поддержке Германского исследовательского общества и немецкого культурного Центра им.Гёте. С 2014 года в Кубанском государственном университете работают Региональный немецкий образовательный центр и Экзаменационный Центр Гёте-института, созданные на факультете РГФ. Поддержка посольством Германии образовательных программ, реализуемых Германской службой академических обменов, создает возможности для студентов и профессорско-преподавательского состава в профессиональной сфере. Договор о сотрудничестве Кубанского госуниверситета с Педагогическим институтом г.Карлсруэ предусматривает ежегодные языковые стажировки студентов университета. В рамках сотрудничества проводятся совместные научные конференции и издаются сборники научных трудов. Плодотворно реализуется международная образовательная программа «Европейская школа бизнеса» (международный проект с Бизнес-школой им. Вальтера Ойкена г.Карлсруэ), в которой принимают участие не только студенты факультета РГФ, но и экономического

и ФИСМО. В рамках проекта студенты проходят обучение в течение месяца в Бизнес-школе им. Вальтера Ойкена г.Карлсруэ. Студенты проходят 3-х месячную практику на фирмах и предприятиях в Германии (Мюнхен, Баден-Баден, Берлин, Карлсруэ и др.). В рамках побратимских связей Карлсруэ – Краснодар студенты факультета в составе делегации Краснодарского края участвуют в ежегодной международной выставке «ОФЕРТА» в г. Карлсруэ (Германия) в качестве переводчиков (5-6 чел. ежегодно). Проходят стажировки в мэрии г. Карлсруэ (ежегодно 3 человека в течение 4 недель в августе). Сопровождают делегации из Германии в Дни Германии в Краснодаре и во время иных международных акций, а также делегации из г.Краснодара, выезжающие в Германию в качестве переводчиков. Имеют возможность проходить педагогическую практику в гимназии им. Отто Гана в г.Карлсруэ, Германия. Кубанский госуниверситет реализует договор об академическом сотрудничестве с Аристотельским университетом г. Салоники, Греция. Факультет РГФ также сотрудничает с Афинским университетом, Фондом Черноморских исследований, с Фондом государственных стипендий «ИКИ», Греция, Центром греческого языка Греции, представителем которого является кафедра новогреческой филологии факультета РГФ. Кафедра уже более пяти лет является аккредитованным центром государственного тестирования по новогреческому языку (рег.№ 7002). Совместно с Аристотельским университетом издается сборник научных трудов «Строфес», авторами которого являются научные сотрудники кафедры и факультета философии Аристотельского университета. На сегодняшний день издано четыре выпуска сборников. Преподаватели и студенты кафедры выезжают на языковые стажировки в Афинский и Аристотельский университеты, как правило, за счет принимающей стороны. Ежегодно преподаватели и студенты кафедры новогреческой филологии выезжают на языковые стажировки в Аристотельский университет на срок от 1,5 до 6 месяцев. В рамках академической мобильности студентов студенты факультета имеют возможность семестрового или годичного обучения в вузах Германии, Австрии, Греции, Великобритании, Франции,

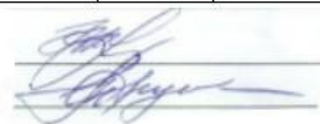
Бельгии.

КАЛЕНДАРНЫЙ ГРАФИК УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Факультет романо-германской филологии
Направление подготовки 45.04.01 Филология
Магистерская программа «Иностранные языки»
2020-2021 учебный год

	Теоретическое обучение		Экзаменационные сессии		Каникулы		Практики					ГЭК	
	осенний семестр	весенний семестр	зимняя	летняя	зимние	летние	Учебная (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	Производственная				Подготовка к сдаче и сдача гос. экзамена	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
								Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	Педагогическая практика	Научно-исследовательская работа	Преддипломная практика		
1 курс	01.09.20	06.02.21	09.01.21	01.06.21	23.01.21	20.07.21	16.04.21	22.06.21	30.04.21	06.07.21			
	- 08.01.21	- 15.04.21	- 22.01.21	- 21.06.21	- 05.02.21	- 31.08.21	- 29.04.21	- 05.07.21	- 31.05.21	- 19.07.21			
2 курс	29.09.20		20.12.20		27.12.20	06.07.21			01.09.20	12.01.21	08.04.21	23.05.21	06.06.21
	- 19.12.20		- 26.12.20		- 11.01.21	- 31.08.21			- 28.09.20	- 07.04.21	- 22.05.21	- 05.06.21	- 05.07.21

Декан факультета РГФ
Зав. кафедрой французской филологии



Н.Б. Шершнева
Т.М. Грушевская

-	-	-	Форма контроля		ЗЕТ		Итого акад. часов						Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5		Курс 6		Курс 7		Закрепленная кафедра		
													Сем. 1	Сем. 2	Сем. 3	Сем. 4	Сем. 5	Сем. 6	Сем. 7	Сем. 8	Сем. 9	Сем. А	Сем. В	Сем. С	Сем. D	Сем. E			
Считать в плане	Индекс	Наименование	Экз мен	Зачет	Зачет с оц.	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	Ауд.	СР	Конт роль	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	Код	Наименование	
Блок 1. Дисциплины (модули)																													
Базовые дисциплины (модули)																													
+	Б1.Б.01	Филология в системе современного гуманитарного знания	9			5	5	180	180	54,3	54	99	26,7								5						4	Английской филологии	
+	Б1.Б.02	Информационные технологии		A		4	4	144	144	10,2	10	133,8										4					38	Информационных образовательных технологий	
+	Б1.Б.03	Деловой иностранный язык	В	A		3	3	108	108	44,5	44	36,8	26,7									1	2				4	Английской филологии	
						12	12	432	432	109	108	269,6	53,4								5	5	2						
Вариативные дисциплины (модули)																													
+	Б1.В.01	Семиотика	A			2	2	72	72	10,3	10	17	44,7								2						4	Английской филологии	
+	Б1.В.02	Лингвокультурология и межкультурная коммуникация		9		2	2	72	72	18,2	18	53,8								2							4	Английской филологии	
+	Б1.В.03	Языковая личность в коммуникации		9		2	2	72	72	18,2	18	53,8									2						73	Социальной психологии и социологии управления	
+	Б1.В.04	Принципы психолингвистической экспертизы дискурсов		9		2	2	72	72	18,2	18	53,8									2						73	Социальной психологии и социологии управления	
+	Б1.В.05	Практика первого иностранного языка	A	9В		5	5	180	180	80,7	80	63,6	35,7								2	2	1				4	Английской филологии	
+	Б1.В.06	Практика второго иностранного языка	В	A		3	3	108	108	44,5	44	36,8	26,7									1	2				90	Французской филологии	
+	Б1.В.07	Теория перевода	9			3	3	108	108	36,3	36	45	26,7								3						4	Английской филологии	
+	Б1.В.08	Практика перевода	A			2	2	72	72	20,3	20	16	35,7								2						4	Английской филологии	
+	Б1.В.09	Современный литературный процесс	9			3	3	108	108	18,3	18	63	26,7								3						33	Зарубежной литературы и сравнительного культуроведения	
+	Б1.В.10	Психология и педагогика высшей школы	9			3	3	108	108	18,3	18	63	26,7								3						61	Педагогике и психологии	
+	Б1.В.11	Управление и экономика образования		9		2	2	72	72	18,2	18	53,8									2						73	Социальной психологии и социологии управления	
+	Б1.В.12	Основы редактирования текстов		В		3	3	108	108	24,2	24	83,8											3				72	Современного русского языка	
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1		9		2	2	72	72	18,2	18	53,8									2								
+	Б1.В.ДВ.01.01	Когнитивная лингвистика		9		2	2	72	72	18,2	18	53,8									2						90	Французской филологии	
-	Б1.В.ДВ.01.02	Прикладная лингвистика		9		2	2	72	72	18,2	18	53,8									2						90	Французской филологии	
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2	A			2	2	72	72	10,3	10	26	35,7									2							
+	Б1.В.ДВ.02.01	Философия языка	A			2	2	72	72	10,3	10	26	35,7								2						89	Философии	
-	Б1.В.ДВ.02.02	Прикладные аспекты лингвистики	A			2	2	72	72	10,3	10	26	35,7								2						90	Французской филологии	
+	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3		A		2	2	72	72	10,2	10	61,8									2								
+	Б1.В.ДВ.03.01	Методика преподавания иностранных языков		A		2	2	72	72	10,2	10	61,8									2						90	Французской филологии	
-	Б1.В.ДВ.03.02	Коммуникативная грамматика		A		2	2	72	72	10,2	10	61,8									2						90	Французской филологии	
+	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4		В		4	4	144	144	24,2	24	119,8											4						
+	Б1.В.ДВ.04.01	Дидактика художественного текста		В		4	4	144	144	24,2	24	119,8											4				33	Зарубежной литературы и сравнительного культуроведения	
-	Б1.В.ДВ.04.02	Политический дискурс		В		4	4	144	144	24,2	24	119,8											4				90	Французской филологии	
+	Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.5		A		3	3	108	108	20,2	20	87,8										3							
+	Б1.В.ДВ.05.01	Тренинг профессионально ориентированных риториков, дискуссий и общения		A		3	3	108	108	20,2	20	87,8										3						41	Истории и правового регулирования массовых коммуникаций
-	Б1.В.ДВ.05.02	Постмодернистский дискурс		A		3	3	108	108	20,2	20	87,8										3						90	Французской филологии
+	Б1.В.ДВ.06	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.6		В		3	3	108	108	24,2	24	83,8											3						
+	Б1.В.ДВ.06.01	Дидактика и инновационные методики преподавания иностранных языков		В		3	3	108	108	24,2	24	83,8											3				90	Французской филологии	
-	Б1.В.ДВ.06.02	Устная и письменная коммуникация		В		3	3	108	108	24,2	24	83,8											3				4	Английской филологии	
+	Б1.В.ДВ.07	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.7		В		3	3	108	108	24,2	24	83,8											3						
+	Б1.В.ДВ.07.01	Деловая этика и документоведение		В		3	3	108	108	24,2	24	83,8											3				51	Новогреческой филологии	
-	Б1.В.ДВ.07.02	Современный мир в эпоху глобализации		В		3	3	108	108	24,2	24	83,8											3				90	Французской филологии	
						51	51	1836	1836	457,2	452	1120,2	258,6								21	14	16						
						63	63	2268	2268	566,2	560	1389,8	312								26	19	18						

Блок 2.Практика, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)																													
Вариативные практики																													
+	Б2.В.01	Учебная практика		А		3	3	108	108	1		107													3				
+	Б2.В.01.01(У)	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков		А		3	3	108	108	1		107													3			90	Французской филологии
+	Б2.В.02	Производственная практика		ААВСС		45	45	1620	1620	15		1605													12	6	27		
+	Б2.В.02.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности		А		3	3	108	108	1		107													3			90	Французской филологии
+	Б2.В.02.02(П)	Педагогическая практика		АВ		12	12	432	432	4		428													6	6		90	Французской филологии
+	Б2.В.02.03(Н)	Научно-исследовательская работа		АС		21	21	756	756	7		749													3		18	90	Французской филологии
+	Б2.В.02.04(П)	Преддипломная практика		С		9	9	324	324	3		321															9	90	Французской филологии
						48	48	1728	1728	16		1712													15	6	27		
						48	48	1728	1728	16		1712													15	6	27		
Блок 3.Государственная итоговая аттестация																													
Базовая часть																													
+	Б3.Б.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена				3	3	108	108	0,5		107,5													3			90	Французской филологии
+	Б3.Б.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты				6	6	216	216	25,5		190,5													6			90	Французской филологии
						9	9	324	324	26		298														9			
						9	9	324	324	26		298														9			
ФТД.Факультативы																													
Вариативная часть																													
+	ФТД.В.01	Принципы формирования дискурса		9		2	2	72	72	18,2	18	53,8													2				
+	ФТД.В.02	Речевое манипулирование		В		2	2	72	72	12,2	12	59,8													2				
						4	4	144	144	30,4	30	113,6													2		2		
						4	4	144	144	30,4	30	113,6													2		2		
						120	120	4320	4320	608,2	560	3399,8	312												26	34	24	36	
																									51,1	58,1	57,2		
																									14,4	15,6	14,6		
																									60		60		

Приложение 2. Аннотации к рабочим программам учебных дисциплин (модулей.)

АННОТАЦИЯ

дисциплины «Деловой иностранный язык»

Объем трудоемкости: 3 зачетные единицы (108 часов, из них – 44 часа аудиторной нагрузки; практических 44 часа; 36,8 часов самостоятельной работы).

Цели дисциплины.

Первостепенной практической целью обучения деловому английскому языку по программе магистратуры является формирование иноязычной коммуникативной компетенции для использования делового английского языка в процессе профессиональной деятельности как в родной стране, так и на международном уровне, в познавательной деятельности и для межличностного общения.

Целевая установка программы предусматривает формирование навыков делового общения на английском языке в письменном и устном форматах; расширение языковой базы для бизнес-коммуникации; освоение культурно значимых парадигм через изучение лингвистического компонента делового дискурса.

Задачи дисциплины.

Обучение подчинено общей задаче подготовки магистра-филолога и предусматривает развитие у обучающихся компетенций, необходимых для выполнения конкретных видов профессиональной речевой деятельности, определяемых Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования.

Главными задачами обучения являются:

- познакомить магистрантов со спецификой деловой коммуникации на иностранном (английском) языке;
- познакомить магистрантов с особенностями лингвистического компонента делового дискурса при реализации основных стратегий иноязычной деловой коммуникации;
- сформировать способность осуществлять деловую коммуникацию на иностранном языке в рамках профессиональной деятельности.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Деловой иностранный язык (английский)» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» рабочего учебного плана по программе магистратуры, представляя собой обязательную дисциплину профильной филологии в совокупности дисциплин гуманитарного цикла.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплин, составляющих фундамент филологического образования, заложенного в бакалавриате («Практический курс первого иностранного языка», «Лексикология», «Стилистика», «Реферирование научного текста», «Творческое письмо»), а также общих гуманитарных дисциплин (лингвострановедение, лингвокультурология, основы межкультурной коммуникации, история стран изучаемых языков). Курс служит необходимой основой для последующего изучения дисциплин профессионального цикла, дисциплин по выбору, прохождения практики и написанию магистерской диссертации.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-4, ОПК-1, ПК-10, ПК-12

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-4	Способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности	Методы анализа, способы получения и обобщения новой информации	Осуществлять поиск необходимой информации; воспринимать, анализировать и обобщать полученную информацию; ставить цель в изучении дисциплины и выбирать пути её достижения; организовать деятельность по профессиональному самоусовершенствованию	Навыками пополнения знаний на основе использования оригинальных источников, в том числе электронных из различных областей общей и профессиональной культуры
2.	ОПК-1	Готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Особенности деловой коммуникации на иностранном языке; терминологию делового дискурса на иностранном (английском) языке	Реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на иностранном (английском) языке; составлять деловые письма, должностные записки, резюме, сопроводительные письма, контракты и иные виды документов на иностранном языке	Навыками использования английского языка в письменной и устной форме деловой коммуникации

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
3.	ПК-10	Способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов официально-делового и публицистического стиля	Структурные, семантические, прагматические особенности текстов различных типов официально-делового и публицистического стиля	Создавать различные типы текстов в устной и письменной форме в сфере деловой коммуникации	Навыками создания и реферирования различных типов текстов официально-делового стиля; навыками корректной презентации деловой информации на английском языке, как в письменной, так и в устной форме
4.	ПК-12	Владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	Особенности делового этикета западной и отечественной ку	Осуществлять общение в условиях повышенной профессиональной ответственности (презентации, дискуссии, переговоры и т.д.)	Навыками публичного выступления на английском языке, навыками языкового сопровождения международных форумов и переговоров

Основные разделы дисциплины:

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Brands and branding	18			10	8
2.	Company profile	17,8			10	7,8
3.	Forms of business organization	8			4	4
4.	Financing the business	7			4	3
5.	Banking system	8			4	4
6.	Markets and exchanges	7			4	3

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
7.	Insurance	7			4	3
8.	Contract	8			4	4
	<i>Всего:</i>	80,8			44	36,8

Курсовые работы: не предусмотрены

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет (семестр А), экзамен (семестр В)

Основная литература:

1. Воронцова, И.И. Insights into Marketing. Введение в маркетинг [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 208 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/4639>.
2. Достовалова, И.Н. The Language of Small Business : пособие / И.Н. Достовалова. - Москва : Евразийский открытый институт, 2008. - Ч. 1. - 184 с. - ISBN 978-5-374-00109-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90985>
3. Меняйло, В. В. Академическое письмо. Лексика. Developing academic literacy : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / В. В. Меняйло, Н. А. Тулякова, С. В. Чумилкин. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 240 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01656-7. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/A5D444E4-7122-4C16-B3B2-DF743A918B5F

Автор РПД _____ Рябцева Э.Г.

дисциплины «Информационные технологии»

Объем трудоемкости: 4 зачетные единицы (144 часа, из них – 10 часов аудиторной нагрузки: лабораторных 10 ч., ИКР 0,2 ч., 133,8 часа самостоятельной работы)

Цель дисциплины:

обеспечение становления профессиональной компетентности магистра через формирование целостного представления о роли информационных технологий в современной образовательной среде и педагогической деятельности на основе овладения их возможностями в решении педагогических задач и понимания рисков, сопряженных с их применением.

Задачи дисциплины:

1. раскрыть магистрантам теоретические и практические основы знаний в области методов исследования в гуманитарных и социальных науках;

2. показать возможности современных технических и программных средств для решения исследовательских задач;

3. сформировать практические навыки работы с эмпирическими данными при обработке на персональном компьютере в специально разработанных программных средах (статистические пакеты и др. приложения с встроенным анализом данных);

4. развить умения использования математических методов в планировании и управлении;

5. привить навыки самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и грамотной интерпретации результатов.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Информационные технологии» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана (циклу Б1.Б.02 базовых дисциплин).

Дисциплина базируется на знаниях, полученных по стандарту высшего образования: психология, педагогика, информационные технологии, теория вероятностей и математическая статистика, математика и информатика, основы математической обработки информации, и является основой для решения исследовательских задач и задач управления и планирования в сфере образования.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ПК-8, ОК-4.

№ п. п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК-8	готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам	и понимать роль математических методов в психологии и педагогике; сущность современных технологий организации учебно-воспитательного процесса; правовые вопросы использова-	пользоваться современными программными средствами обработки статистических данных; использовать стандартное и прикладное программное обеспечение для анализа данных и их визуализации;	основными приемами организации учебного процесса, возрастной психологии; компьютерными технологиями; электронными образовательными ресурсами; информацион-

№ п. п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками	ния коммерческого и некоммерческого лицензионного программного обеспечения; методов оптимизации в управлении и планировании; содержание исследовательской работы с применением методов математической статистики и факторного анализа; виды информационных систем используемых в образовании	использовать математические методы для статистической обработки психолого-педагогического эксперимента; регламентировать доступ к информации в информационной образовательной среде; цитировать электронные источники	ными технологиями защиты информации, средствами антивирусной защиты; способами защиты авторской информации в Интернете
	ОК-4	способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности	методики самостоятельной работы студента; психологические основы процессов восприятия, запоминания и последующего воспроизведения учебного материала в практической деятельности	применять методы активизации познавательной деятельности с целью приобретения навыков использования информационных технологий	методологией активизации познавательной деятельности с целью приобретения новых знаний и умений, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности

Основные разделы дисциплины:

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Информатизация общества и образования	10			-	10

№	Наименование разделов	Количество часов				
2.	Технические и технологические аспекты реализации информационных процессов в образовании	12			2	10
3.	Информационная образовательная среда	20			-	20
4.	Электронные образовательные ресурсы	22			2	20
5.	Мультимедиа технологии в образовании	12			2	10
6.	Использование баз данных и информационных систем в образовании	22			2	20
7.	Правовые аспекты использования информационных технологий. Вопросы безопасности и защиты информации	9,8			-	9,8
8.	Математические методы в педагогических исследованиях	22			2	20
	Итого по дисциплине:				10	133,8

Курсовые работы: *не предусмотрены*

Форма проведения аттестации по дисциплине: *зачет*

Основная литература:

1. Современные информационные технологии в образовании: уч. курс. URL: <http://charko.narod.ru/tekst/an4/2.html>
2. Информационно-коммуникационные технологии в образовании. URL: <http://www.ict.edu.ru/>
3. Морозова, О. А. Информационные технологии в государственном и муниципальном управлении: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / О. А. Морозова, В. В. Лосева, Л. И. Иванова. — 2-е изд., испр. и доп. — М.: Издательство Юрайт, 2017. — 152 с. — (Серия: Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06262-5

Аннотация рабочей программы дисциплины
Б1.В.ДВ.4 Дидактика художественного текста

Курс 2 Семестр 1 Количество з.е. 4

Цель дисциплины:

аналитическое рассмотрение нравственно-философского пространства всемирной словесности с акцентированным вниманием к риторическому уровню текста, на котором определяются варианты этического потенциала реципиента; формирование необходимых компетенций при изучении разновременных и разноплановых культурных явлений в их креативной художественной сопряженности, что позволяет повысить эффективность филологической работы с литературными текстами, решающими дидактические задачи.

Задачи дисциплины:

- 1) комплексное и лаконичное изучение всемирного литературного процесса как дидактического феномена, способного представить формирование этического потенциала от древних эпосов до новейших романов;
- 2) создание и герменевтическое прояснение бинарных оппозиций, создающих эффект выраженного дидактического движения: библейская и античная традиции, Средневековье и Возрождение, классицизм и барокко, романтизм и реализм и т.д.
- 3) теоретическое освещение и практическое решение вопроса о художественной литературе как особой форме нравственно-философского дискурса, способного обращаться к проблемам психологии и историософии, богословия и политики;
- 4) решение методологической проблемы анализа художественного текста, предполагающего изучение дидактики художественного текста с учетом сложных уровней взаимодействия автора, эпохи, жанра, героя, читателя;
- 5) развитие навыков комплексного литературоведческого анализа на стыке смежных наук (мифоведение, религиоведение, философия, психология, история).

Место дисциплины в структуре ООП ВПО:

Дисциплина «Дидактика художественного текста» является дисциплиной по выбору (индекс Б1.В.ДВ.4), изучается студентами 2 курса магистратуры в 1-м учебном семестре. «Входными» требованиями к ее изучению являются знание библейской словесности, священных текстов Ветхого и Нового Заветов, освоение общего курса истории зарубежных литератур и навыки текстуального анализа. В логическом и содержательно-методическом отношении дисциплина связана с другими историко-литературными и литературоведческими курсами, в частности – с параллельно читаемым курсом «Современный литературный процесс».

Результаты обучения (знания, умения, опыт, компетенции):

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-1	Способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу
ОПК-3	Способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

Знать	знать, понимать и глубоко осмысливать философские концепции в области филологии, место гуманитарных наук и роль филологии в выработке научного мировоззрения; знать современную научную парадигму в области филологии и динамику ее развития; систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования; иметь углубленные знания в избранной конкретной области филологии.
Уметь	совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень, адаптироваться к изменению профиля деятельности; использовать

	фундаментальные знания по филологии в сфере профессиональной деятельности.
Владеть	основами методологии научного познания при изучении различного вида текстов и коммуникаций; методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации.

Содержание и структура дисциплины (модуля)

1 семестр

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
5.	Дидактика словесности Древнего мира	44	2	2		40
6.	Дидактика средневековой словесности и художественной литературы XIII – XVIII веков	50	4	6		40
7.	Дидактика литературы XIX – XXI веков	50	2	8		40
	<i>Итого по дисциплине:</i>	144	8	16		120

Курсовые проекты или работы: не предусмотрены

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях:

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: работа в команде, Case-study, игра, проблемное обучение, контекстное обучение, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа.

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью, междисциплинарностью, креативностью. Отчасти использована и теоретическая концепция метода свернутых информационных структур.

Вид аттестации: зачет

Основная литература

1. Гиленсон Б. А. История зарубежной литературы от античности до середины XIX века : учебник для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — М.: Издательство Юрайт, 2015
2. Никола М.И., Шайтанов И.О., Полова М.К. История зарубежной литературы средних веков - М.: Юрайт, 2015.
3. Татаринов А.В. Современная зарубежная проза – М.: Флинта, 2015
4. Шайтанов И.О. История зарубежной литературы эпохи Возрождения -М.: Юрайт, 2015.

Автор: Татаринов А.В.

АННОТАЦИЯ

дисциплины Б1.В.07 «Теория перевода»

Объем трудоемкости: 3 зачетные единицы (108 часов, из них — 36 часа аудиторной нагрузки: лекционных 10 ч., практических 26 ч.; ИКР 0.3 ч.; СР 45 ч.).

Цель дисциплины:

Курс «Теория перевода» имеет целью расширить знание студентов магистратуры в области теоретических вопросов переводоведения, актуальных проблемам в этой области лингвистики; научить магистров подходить к переводу филологически, помочь им усовершенствовать умения находить правильные решения встающих перед ними проблем путем сопоставления иностранного языка русскому. Представить теорию перевода как фундаментальное научное знание о подобии вещей реального мира, отражения человеческим сознанием реального мира, выразительных возможностей человеческих языков. Представить возможность слушателю курса осознать, что степень относительности варьируется от объекта к объекту, от языка к языку, от культуры к культуре.

Задачи дисциплины:

Теоретический компонент:

Ознакомление студентов с основами теории перевода: понятия теории перевода, видов теории перевода, основных задач теории перевода.

Ознакомление студентов с прагматическими аспектами перевода.

Изучение современных научных представлений в области дисциплины.

Познавательный компонент:

Изучение вопросов, связанных с рассмотрением различных взглядов на понятия «эквивалентность» и «адекватность».

Формирование навыков в определениях основных моделей перевода и переводческих трансформаций и умение использовать их при анализе процесса перевода и его результатов.

Формирование умений распознавать основных видов переводческих соответствий и умение использовать их при выборе варианта перевода.

Обучение навыкам адекватно ориентироваться в систематизации наиболее значительных явлений, представленных во всех языках мира.

Практический компонент:

Овладение понятийно-терминологическим аппаратом изучаемой дисциплины.

Обучение владению навыками основных принципов перевода связного текста, а также свободных и фразеологических словосочетаний в его составе.

Приобретение студентами достаточно полного представления о грамматических и стилистических аспектах перевода.

Стимулирование самостоятельной деятельности по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций.

Место дисциплины в структуре образовательной программы:

Дисциплина «Теория перевода» относится к вариативной части дисциплин Блока 1. Вариативные дисциплины (модули).

Дисциплина, раскрывая перед будущими филологами второй ступени высшего образования картину языкового многообразия, обеспечивает углубленную подготовку магистров к разнообразной профессиональной деятельности, связанной с использованием знаний и умений в области родного и иностранного языков, позволяет магистру получить дополнительный объем навыков в потенциальном профессиональном контакте с аутентичными текстами.

Настоящая программа является составной частью целостной системы лингвистического образования магистров. Данный курс тесно связан с другими дисциплинами направления, такими как семиотика, современные проблемы лингвистики, лингвокультурология и межкультурная коммуникация и др. Программа отвечает задачам совершенствования профессиональной подготовки магистров, которые должны уметь применять теоретические знания при выполнении квалифицированного перевода различных типов текстов, в том числе художественных произведений, со снабжением их необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК2, ОПК1, ПК10

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	Уметь	владеть
1.	ОК2	готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения; готовностью к коммуникации в устной и	Предмет теории перевода, цели и задачи. Виды теории перевода, их особенности. Развитие теории перевода, разработки	Раскрывать и описывать общелингвистические основы перевода, т.е. указывать, какие особенности языковых систем и закономерности функционирования языков лежат в основе переводческого процесса.	Понятийным и терминологическим аппаратом теории перевода. Навыками переводческой эквивалентности как
2.	ОПК1	письменной формах на государственном языке Российской Федерации и	идеи переводимости в ретроспективе		основой для обеспечения коммуникативной

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	Уметь	владеть
3.	ПК10	иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности; способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.	и начала XXI века. Основные разделы теории перевода и ее место среди филологических дисциплин. Категории теории перевода: эквивалентность и адекватность Типы межъязыковых преобразований на различных уровнях.	Определять характер и границы процесса перевода. Применять общие принципы частных и специальных теорий перевода для различных комбинаций языков. Определять единицу перевода, нормы перевода и оценивать качество перевода. Выявлять языковые и экстралингвистические факторы, которые делают возможным отождествление содержания сообщений на разных языках.	равноценности. Навыками работы с языковыми единицами разных уровней языковой системы в переводческом аспекте. Профессиональными основами стратегий и тактик, принятых в теории перевода, адекватно использовать их при решении профессиональных задач.

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	Уметь	владеть

Основные разделы дисциплины:

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа (часы)			Самостоятельная работа (часы)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Предмет и задачи теории перевода.		2	2		1,25
2.	История становления теории перевода		2	2		1,25
3.	Теория перевода в кругу других научных дисциплин. Перевод как система.		2	2		1,25
4.	Категории теории перевода: эквивалентность и адекватность.		2	2		1,25
5.	Прагматические аспекты перевода.		2	2		1,25
6.	Межъязыковая асимметрия.			4		1,25
7.	Методология перевода.			4		1,25
8.	Логико-семантические основания трансформации смысла. Типы модуляции.			4		1,25
9.	Типология переводческих ошибок.			4		1,25
	<i>Итого по дисциплине:</i>		10	²⁶		45

Курсовые работы: *не предусмотрены*

Форма проведения аттестации по дисциплине: *экзамен*

Основная литература:

1. Гарбовский, Н. К. Теория перевода : учебник и практикум для академического бакалавриата / Н. К. Гарбовский. — 3-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 413 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-2598-2. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/D96AE999-EC0D-45FD-8CA5-FDF2BEBBF327.

2. Нелюбин, Л.Л. Наука о переводе (история и теория с древнейшим времен до наших дней) [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 415 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84568>

Автор (ы) РПД Зиньковская А.В.

АННОТАЦИЯ

дисциплины «Б1.В.ДВ.01.01 Когнитивная лингвистика»

Объем трудоемкости: 2 зачетные единицы (72 часа, из них – 18 часов аудиторной нагрузки: лекционных 6 ч., практических 12 ч.; 53,8 часов самостоятельной работы, ИКР – 0,2)

Цель дисциплины:

Дисциплина «Когнитивная лингвистика» ставит цель ознакомить студентов магистратуры с новой академической дисциплиной, с ее основными понятиями. Будучи еще одной междисциплинарной областью знания, она призвана способствовать расширению гуманитарного знания, повышению качества общей теоретической и профессиональной подготовки студентов. Основная цель курса – выработка у студентов знаний и умений, необходимых для дальнейшего исследования актуального объекта филологической (лингвистической) науки – текста/дискурса в когнитивном аспекте в различных его измерениях.

Задачи дисциплины:

- сформировать определенный уровень компетентности в вопросах понятийно-категориального аппарата, истории научного осмысления вопроса;
- ознакомить студентов с основными группами источников, научной литературы и важнейшими научными школами в области когнитивной лингвистики;
- дать представление об основных этапах и предпосылках развития когнитивной лингвистики;
- показать междисциплинарный статус когнитивной лингвистики;
- способствовать подготовке студентов магистратуры к профессиональной деятельности в межличностной и межкультурной среде.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Когнитивная лингвистика» относится к Блоку 1 «Дисциплины по выбору» учебного плана. «Когнитивная лингвистика» как учебная дисциплина входит в круг предшествующих и последующих взаимосвязанных предметов коммуникативного цикла в программах бакалавриата и магистратуры: Философия, Введение в языкознание, Введение в теорию коммуникации, Теория текста и дискурса, Лингвистическая аргументация, Филология в системе современного гуманитарного знания, Лингвокультурология и межкультурная коммуникация, Семиотика, Языковая личность в коммуникации, Философия языка, Теория перевода.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование общепрофессиональных / профессиональных компетенций (ОПК/ ПК).

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть

№ п.п.	Индекс компе- тенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-3	способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	знать, понимать и глубоко осмысливать философские концепции в области филологии, место гуманитарных наук и роль филологии в выработке научного мировоззрения ; знать современную научную парадигму в области филологии и динамику ее развития; систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования; иметь углубленные знания в избранной конкретной области филологии. Методологию проведения научных исследований в области системы языка для проведения самостоятельного научного исследования	совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень, адаптироваться к изменению профиля деятельности; использовать фундаментальные знания по филологии в сфере профессиональной деятельности При необходимости накопленный опыт для решения нестандартных исследовательских и проектных задач; применять на практике полученные филологические знания и приобретенные	основами методологии научного познания при изучении различного вида текстов и коммуникаций; методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации Современными техниками анализа текстов; способами оценки адекватности применения конкретных техник анализа текстов разных типов; методами решения социальных явлений, связанных с филологической сферой.
	ПК-1	владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей			

№ п.п.	Индекс компе- тенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
	ПК-2	функциониро- вания фольклора и литературы в синхроническ ом и диахроническ ом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникаци и владением навыками квалифициро- ванного анализа, оценки, реферировани я, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	Основы лингвокультур ологии как современной комплексной науки интегративног о характера. Основы межкультурно й коммуникации как филологическо й дисциплины, находящейся на пересечении филологии и других наук и изучающей человека в его коммуникатив ном отношении к представителя м других культу	навыки в избранной конкретной области филологии. Применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникаци ей и текстом (сообщением); Использовать базовые знания о взаимозависим ости и взаимообуслов ленности языка и культуры при практическом использовании инострального и родного языков;	Профессиональными основами стратегий и тактик, принятых в данных дисциплинах, адекватно использовать их при решении профессиональных задач

Основные разделы дисциплины:

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудит орная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7

8.	Когнитивная лингвистика как научное направление.	24	2	4	-	18
9.	Основные понятия и методы анализа в когнитивной лингвистике.	24	2	4	-	18
3.	Когнитивные исследования в различных видах дискурса.	24	2	4	-	18
	Итого по дисциплине:	72	6	12	-	53,8

Курсовые работы: не предусмотрены

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет

Основная литература:

1. Кононова И.В. Когнитивная лингвистика: учеб. пособие. – СПб.: Санкт-Петербургский государственный экономический университет, 2015. – 123 с. – <https://elibrary.ru/item.asp?id=25812374>

2. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика: учеб. пособие. – 7-е изд. – Москва: «ФЛИНТА», 2016. – 296 с. – https://e.lanbook.com/book/84598?category_pk=24487

3. Федорова О.В. Психолингвистика vs. Когнитивная лингвистика на карте современной когнитивной науки // Социо- и психолингвистические исследования. Пермь: Пермский государственный национальный исследовательский университет. – № 2. – 2014. – С. 7-20. – <https://elibrary.ru/item.asp?id=23418014>

4. Хабекирова З.С., Кук Ф.А., Хатхе А.А., Асланова М.А. Введение в когнитивную лингвистику: Методические указания: учебное электронное издание. – Майкоп: ООО «Электронные издательские технологии» (Майкоп), 2016. – 41 с. – <https://elibrary.ru/item.asp?id=26442274>

Автор – д.ф.н., проф. Н.Ю. Фанян

АННОТАЦИЯ

дисциплины Б1.В.ДВ.07.02 Современный мир в эпоху глобализации
Семестр В Количество з.е. 3

Цель дисциплины: Знание студентами роли и значения реформирования высшего образования в эпоху глобализации и последствий этого процесса.

Задачи дисциплины:

1. Дать представление об основных направлениях, этапах и проблемах реформирования высшего образования в Европе и в России в рамках Болонского процесса.
2. Дать понятие национальной квалификационной рамки и научить студентов определять особенности национальных образовательных систем.
3. Рассмотреть вопросы признания российской системы высшего образования в европейском и мировом образовательном пространстве.
4. Рассмотреть основные инструменты признания в РФ иностранных документов об образовании.

Место дисциплины в структуре ООП ВО:

Дисциплина «Б1.В.ДВ.07.02 Современный мир в эпоху глобализации» относится к *вариативной* части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, полученные в результате изучения базовых дисциплин и обязательных дисциплин профессионального цикла «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Деловой иностранный язык» и др.

№ п/п.	Индекс компете нции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1	ПК-13	Способностью рационально использовать материальные, нематериальные и финансовые ресурсы для образовательной	международную нормативно-правовую базу в области признания	ориентироваться в международном поле национальных квалификационных рамок	навыками эффективного использования информационных ресурсов с учетом поставленных

№ п/п.	Индекс компете нции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		деятельности, выполнения научных исследований и проектных разработок в соответствии с направленностью (профилем) магистерской программы	национальны х квалификаци онных рамках; содержание Болонской декларации.	высшего образования.	целей и задач.
2	ПК-14	способностью соблюдать требования экологической и информационной безопасности при выполнении задач профессиональной деятельности в соответствии с профилем магистерской программы	международ ное образователь ное право.	отслеживать основные тенденции общеевропейс кой интеграции высшего образования в мировое образовательн ое пространство на современном этапе	основными инструментам и защиты конфиденциал ьной информации в области образования (контроль экспорта образовательн ых услуг).

Содержание и структура дисциплины (модуля):

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в семестре В (очная форма)

№ разд ела	Наименование разделов	Количество академических часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Роль образования в эпоху глобализации.	14	1	2	–	10
2	Образовательная политика Европейского	16	1	2	–	12

	союза в условиях глобализации.					
3	Международная стандартная классификация образования(МСКО); международные системы качества образования.	18	1	2	–	14,8
4	Россия в Болонском процессе: проблемы и вызовы	22	1	4	–	16
5	Влияние процессов глобализации и интернационализации на международное образование.	24	1	–	–	16
6	Вопросы признания иностранных документов об образовании (ИДО) в РФ:	23	1	–	–	15
7	ИКР	0,3	–	4	–	–
8	Контроль	26,7	–	4	–	–
	<i>Итого по дисциплине:</i>	108	6	18		83,8

Курсовые проекты или работы: *не предусмотрены*

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях: интерактивные и проблемные лекции, групповые дискуссии, разбор конкретных ситуаций (по кейс-методу) с заданиями, способствующих развитию профессиональных компетенций (работа в малых группах), групповые проекты (сочетание метода проекта и исследовательского метода)

Вид аттестации: зачет

Основная литература

Основная литература

1. Мошняга, Е.В. Концептуальное пространство межкультурной коммуникации в туризме в условиях глобализации [Электронный ресурс] : монография — Электрон. дан. — Москва : Советский спорт, 2010. — 219 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/53236>
2. Развитие образования в европейских странах в условиях глобализации и интеграционных процессов / - Москва: Институт эффективных технологий, 2013. - 466 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232309>

Автор _____ д.ф.н., профессор Грушевская Т.М.

АННОТАЦИЯ

дисциплины «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация»

Объем трудоемкости: 2 зачетные единицы (72 часов, из них - 18 часов аудиторной нагрузки: 6 часов – лекции, лабораторных 12 часов; 54 часов самостоятельной работы).

Цель дисциплины:

развитие навыков и умений межкультурного общения. Студенты знакомятся с концептуальными основами лингвокультурологии как современной комплексной науки интегративного характера, получают представления о языке как отражении и фиксации культуры и о культуре сквозь призму языка.

Исследование культурного пространства изучаемого языка (языков) с точки зрения языка и дискурса, а также культурного фона коммуникативного пространства, что составляет важную часть филологического образования и является актуальным как в теоретическом анализе, так и в практическом использовании изучаемого языка.

Лингвометодический аспект направлен на воспитание навыков культуры взаимодействия в условиях межкультурной коммуникации и культурно-языковой полифонии.

Задачи дисциплины:

- развить навыки и умения межкультурного общения;
- познакомить с концептуальными основами лингвокультурологии как современной комплексной науки интегративного характера;
- дать представления о языке как отражении и фиксации культуры и о культуре сквозь призму языка;
- обучить пониманию культурного пространства изучаемого языка (языков) с точки зрения языка и дискурса, а также культурного фона коммуникативного пространства.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» относится к дисциплинам профессионального цикла подготовки магистранта Федерального компонента государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению «Иностранные языки» и является вариативным учебным курсом.

Дисциплина «Деловой иностранный язык» тесно связана с базовой частью специальных дисциплин в гуманитарном, социальном учебном цикле: история, философия, психология, культура речи. Это обеспечивает практическую направленность в системе обучения и соответствующий уровень использования иностранного языка.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

№ п. п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть

№ п. п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-3	Способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	Основы лингвокультурологии как современной комплексной науки интегративного характера. Достижения последних лет в исследовании лингвокультурологии и межкультурной коммуникации. Основы межкультурной коммуникации как филологической дисциплины, находящейся на пересечении филологии и других наук и изучающей человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур	Применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникацией и текстом (сообщением);. Использовать базовые знания о взаимозависимости и взаимообусловленности языка и культуры при практическом использовании иностранного и родного языков; исследовать культурное пространство изучаемого языка (языков) с точки зрения языка и дискурса, а также культурного фона коммуникативного пространства	Представлениями о языке как отражении и фиксации культуры и о культуре сквозь призму языка; навыками культуры взаимодействия в условиях межкультурной коммуникации и культурно-языковой полифонии. Понятийным и терминологическим аппаратом межкультурной коммуникации и лингвокультурологии. Навыками работы с языковыми единицами разных уровней языковой системы.

№ п. п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
2	ПК_2	Владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	Основы лингвокультурологии как современной комплексной науки интегративного характера. Основы межкультурной коммуникации как филологической дисциплины, находящейся на пересечении филологии и других наук и изучающей человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур	Применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникацией и текстом (сообщением);. Использовать базовые знания о взаимозависимости и взаимообусловленности языка и культуры при практическом использовании иностранного и родного языков;	Профессиональными основами стратегий и тактик, принятых в данной дисциплинах, адекватно использовать их при решении профессиональных задач

Основные разделы дисциплины:

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего часов	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3		4		5
1	Введение: смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии.	8	2			6
2	Методология и методы лингвокультурологии. Объект и предмет исследования в лингвокультурологии.	8	2			6
3	Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке	8	2			6
4	Взаимосвязь языка и культуры. Представление культуры в языке и речи.	8		2		6

	Связь культуры с лексикой, грамматикой, дискурсом					
5	Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание	8		2		6
6	Языковая личность как центральное понятие антропологической лингвистики.	4		2		6
7	Современное понимание концепта. Вариативность подходов.	8		2		2
8	Понимание дискурса в современной лингвистике.	8		2		6
9	Политкорректность как социокультурное явление.	8		2		5.8
	Всего		6	12		53.8

Курсовые работы: *не предусмотрены*

Форма проведения аттестации по дисциплине: *зачет*

Основная литература:

1. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 524 с. — <https://e.lanbook.com/reader/book/44174/#7>
2. Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. <https://e.lanbook.com/reader/book/84276/#1>
3. Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 480 с <https://e.lanbook.com/reader/book/51820/#1>

Автор (ы) РПД: _____ В.В. Катермина

Аннотация по дисциплине

Б1.В.ДВ.03.01 «Методика преподавания иностранных языков»

Объем трудоемкости: 2 зачетные единицы (72 часа аудиторных занятий, из них – 10 часов аудиторной нагрузки: практических 10 часов; 61,8 ч. самостоятельной работы, ИКР – 0,2ч.).

Цель дисциплины:

- Формирование профессионально-методической компетенции как интегративного качества личности, проявляющегося в социолингвистической и дидактической ориентации.
- Описание методики и технологии преподавания иностранного языка; научных основах методики обучения; применение различных подходов и реализация методических основ обучения иностранным языкам.

В рамках дисциплины студенты изучают лингвopsиxологические основы обучения иностранному языку, получают базовые знания принципов обучения, они должны ориентироваться в технологиях формирования иноязычных навыков, понять структуру предмета, овладеть необходимым терминологическим аппаратом.

Задачи дисциплины:

- усвоение студентами основных положений теории методики преподавания иностранного языка на материале изучаемых языков;
- анализ передового отечественного и зарубежного практического опыта преподавания;
- формирование у студентов профессиональных навыков и умений;
- подготовка студентов к педагогической практике и практической деятельности.

Место дисциплины в структуре ООП ВО:

Дисциплина «Методика преподавания иностранных языков» относится к блоку Б1. Дисциплины. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в процессе изучения основ филологии и гуманитарных знаний, межличностных, межкультурных и массовых коммуникаций в устной, письменной и виртуальной форме.

Требования к уровню освоения дисциплины

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции и (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	Владеть
1.	ПК -5	владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности	понимать сущность процессов обучения и воспитания, их психологических основ; основные законодательные документы, касающиеся системы образования, прав и	учитывать в педагогической деятельности индивидуальные различия (особенности) учащихся, включая возрастные, психологические, социальные и	способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку в общеобразовательных и профессиональных

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержани е компетенци и (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	Владеть
		и по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	обязанностей субъектов учебного процесса; концептуальные основы преподаваемых предметов, их места в учебных планах образовательных учреждений; понимать сущность процессов обучения и воспитания, их психологических основ.	культурные; применять основные методы объективной диагностики знаний учащихся по предмету, вносить коррективы в процесс обучения с учетом данных диагностики.	образовательных организациях.
2.	ПК-6	ладением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий	технологий практического обучения иностранному языку во всех видах речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению, письму.	готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.	Механизмами применения данной методики на практике.

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержани е компетенци и (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	Владеть
		программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию			
3.	ПК-9	педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	правила создания, нормативы и стилистические особенности тех типов текстов, с которыми приходится работать на данном конкретном производстве; правила создания и оформления комментариев и рефератов.	видеть ошибки в контексте и находить способы их корректировки, а также находить необходимую для корректировки и комментирования информацию в справочных изданиях и интернете; уметь исправлять свои собственные ошибки с учетом указаний руководителя практики.	методикой редактирования и составления текстов различной функционально-стилевой принадлежности; методикой отбора контекстуально наиболее оправданных языковых единиц из числа синонимичных.

Основные разделы дисциплины

(перечень основных разделов с указанием количества занятий по каждому разделу)

№ раз- дела	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7

№ раз-дела	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Методика как учебная, научная и практическая дисциплина	8	-	1	-	7
2	Основные принципы обучения иностранным языкам	8	-	1	-	7
3	Соотношение дидактики, лингводидактики и методики обучения иностранным языкам	7	-	1	-	6
4	Технология обучения иностранному языку.	7	-	1	-	6
5	Методика формирования языковых навыков и умений.	7	-	1	-	6
6	Методика развития речевых умений.	7	-	1	-	6
7	Система проверки эффективности обучения иностранному языку.	7	-	1	-	6
8	Структура и общие требования к организации урока иностранного языка.	7	-	1	--	6
9	Организация самостоятельной работы учащихся по иностранному языку.	6,8	-	1		5,8
10	Организация внеаудиторной работы по языку.	7	-	1	-	6
	<i>Итого по дисциплине:</i>			10	-	61,8

Курсовые работы: не предусмотрены

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет

Основная литература:

1. Колкова М.К. Современная методика соизучения иностранных языков и культур: методическое пособие, 2011. URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=462674
2. Любичева Е. В. , Болдырева Л. И. , Михедова О. С. Культура речи, 2014. URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=438762

Автор(составитель) РПД _____ д.ф.н., проф. Т.М.Грушевская

Аннотация по дисциплине

Б1.В.06 «Практика второго иностранного языка»

Объем трудоемкости: 3 зачетные единицы (108 часов, из них – 36 часов аудиторной нагрузки: практических 20 часов, 36,8 часов самостоятельной работы).

Цель дисциплины

Общей целью настоящего курса является обучение французскому языку в качестве второго иностранного на факультете романо-германской филологии КубГУ. Дисциплина является комплексной и включает в себя практическую (формирование коммуникативной компетенции), образовательную и воспитательную цели.

Образовательные и воспитательные цели реализуются постепенно и параллельно с развитием коммуникативной компетенции в течение всего курса обучения французскому языку. Это обеспечивает повышение уровня общей культуры студентов, расширяет их кругозор и дает возможность будущим специалистам достойно представлять свою страну, участвуя в осуществлении межкультурных, научных и деловых связей и с уважением относиться к культурным и духовным ценностям других стран и народов.

Задачи дисциплины:

- ознакомление студентов с лексико-грамматической базой французского языка, насколько это необходимо для полноценной речевой деятельности в устной и письменной формах коммуникации;
- приложение теоретических знаний грамматики и лексики французского языка к практическим ситуациям речевого общения, что подразумевает выработку у студентов умения распознавать грамматические формы при переводе и воспроизводить их в активной речевой практике в ходе создания разных типов и видов текстов на языке;
- формирование у студентов навыков работы с аутентичным французским текстом бытового, общегуманитарного содержания и/или профильного характера, включая способность его анализа, аннотирования и реферирования;
- обучение переводу бытовых, общегуманитарных и профессионально ориентированных текстов как с французского языка на русский, так и с русского языка на французский;
- обучение устной и письменной коммуникации на французском языке на темы бытового, а также общегуманитарного и специального (профессионального) характера

В результате изучения дисциплины студенты должны получить базовый уровень знаний фонетики, грамматики и лексики французского языка необходимый для бытового общения и ведения переписки.

Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных /общепрофессиональных /профессиональных компетенций (ОК/ОПК/ ПК):

В рамках дисциплины студенты изучают лингвopsихологические основы обучения иностранному языку, получают базовые знания принципов обучения, они должны ориентироваться в технологиях формирования иноязычных навыков, понять структуру предмета, овладеть необходимым терминологическим аппаратом.

Требования к уровню освоения дисциплины

Основные разделы дисциплины

(перечень основных разделов с указанием количества занятий по каждому разделу)

Разделы дисциплины, изучаемые в А семестре (очная форма).

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
10.	Je me présente. Ma famille. Les liens familiaux. Mon ami. La famille de mon ami.		-	1		1
11.	Ma maison / Mon appartement. Ma chambre.		-	2		1
12.	Le 14 juillet. La Marseillaise. Les fêtes en France.		-	1		1
13.	Mes études à l'Université.		-	1		1
14.	Le mode Indicatif. Le Présent.		-	2		1
15.	Le mode Indicatif. Les temps futurs: le Futur immédiat, le Futur simple, le Futur dans le passé, le Futur immédiat dans le passé.		-	1		1
16.	Le mode Indicatif. Les temps passés: le Passé immédiat, l'Imparfait, le Passé composé, le Passé simple, le Plus-que-parfait, le Plus-que-parfait immédiat.		-	2		1
17.	L'Accord du participe passé des verbes conjugués avec «avoir».		-	2		1
18.	Les Particularités de la conjugaison des verbes du I ^{er} groupe.		-	2		1
19.	La Conjugaison des verbes du III ^e groupe.		-	2		1
20.	Le mode Impératif.		-	2		1
21.	La forme passive.		-	1		4,8
22.	Обзор пройденного материала.		-	1		-
	Итого по дисциплине:		-	20		15,8

Разделы дисциплины, изучаемые в В семестре (очная форма).

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Mes études à l'Université. Ma faculté. Mon groupe.	3	-	2		1

2.	Ma journée de travail. Mon jour libre. Mes projets pour demain. Ma journée d'hier.	7	-	2		5
3.	Mon trajet à l'Université.	4	-	2		2
4.	Ma ville natale. Mon quartier. Ma rue.	6	-	2		4
5.	Je prends la crémaillère.	4	-	2		2
6.	Paris est la capitale de la France. Les curiosités de Paris.	6	-	4		2
7.	Je fais ma chambre. / Je fais la lessive. Je fais le ménage. / Je dresse la table. / Je dessers la table.	6	-	4		2
8.	Mon emploi du temps. Ma vie d'étudiant.	6	-	4		2
9.	Обзор пройденного материала.	5	-	4		1
	Итого по дисциплине:		-	24		21

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

Курсовые работы: не предусмотрены

Форма проведения аттестации по дисциплине: экзамен

Основная литература:

1. Ушакова Т.М. Французский язык для филологов. Manuel de français: учебник для академического бакалавриата. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – 575 с. – Серия: Бакалавр. Академический курс. <https://www.biblio-online.ru/viewer/349025CE-A132-4FD5-BA56-CA992057DC3A#page/13>

2. Иванченко А.И. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи. – СПб.: КАРО, 2011. – 376 с.: ил. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=461990

3. Exercions-pous! : Учебное пособие по грамматике французского языка / Т.И. Алиева, Г.В. Беликова, Е.Е.Беляева и др. – Москва: МПГУ, 2016. – 380 с. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=471546

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

Автор РПД _____ Грушевская Т.М.

АННОТАЦИЯ

дисциплины «Практика первого иностранного языка»

Объем трудоемкости: 5 зачетных единицы (180 часов, из них - 80 часов аудиторной нагрузки: лабораторных 80 часа; 100 часов самостоятельной работы).

Цель дисциплины:

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции для использования иностранного языка в процессе профессиональной деятельности, как в родной стране, так и на международном уровне, в познавательной деятельности и для межличностного общения.

Задачи дисциплины:

Обучение подчинено общей задаче подготовки магистра филолога и предусматривает развитие у студентов компетенций, необходимых для выполнения конкретных видов профессиональной речевой деятельности, определяемых Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования.

Магистр филологии должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с профильной направленностью ООП магистратуры и видами профессиональной деятельности:

профессионально-практическая деятельность:

- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- применение современных приемов, организационных форм и технологий обучения иностранным языкам и культурам и оценки качества результатов обучения;
- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта.

научно-методическая деятельность:

- анализ, систематизация и обобщение результатов научных исследований в сфере образования путем применения комплекса исследовательских методов при решении конкретных научно-исследовательских задач;
- проектирование, организация, реализация и оценка результатов научного исследования в сфере образования с использованием современных методов науки, а также информационных и инновационных технологий.

организационно-управленческая деятельность:

- организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания;
- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере профессиональной и межкультурной коммуникации.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Курс «Практика первого иностранного языка» относится к базовой части профессионального цикла подготовки магистранта Федерального компонента государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению «Филология».

Изучению курса предшествует изучение дисциплины: «Иностранный язык (английский)» в объеме вузовской программы.

В связи с этим, в системе обучения студентов по данным специальностям курс «Практика первого иностранного языка» тесно связан с базовой частью специальных дисциплин в гуманитарном, социальном учебном цикле: история, философия, психология, культура речи. Это обеспечивает практическую направленность в системе обучения и соответствующий уровень использования иностранного языка.

Таким образом, английский язык становится рабочим инструментом, позволяющим выпускнику постоянно совершенствовать свои знания, изучая современную иностранную литературу. Наличие необходимой коммуникативной компетенции дает возможность выпускнику вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в сфере делового профессионального общения.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

1.	ОК-4.	способностью использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности	-основные значения лексических единиц (слов и словосочетаний) деловой лексики в рамках изученной тематики; -основные способы словообразования; -значения реплик-клише речевого этикета, характерных для бизнес-коммуникации (проведение переговоров, презентаций и пр.).	-вести диалог на заданную тему; -составлять монологические высказывания на темы, включенные в содержание курса; -писать деловое письмо, письмо-жалоба	-базовыми терминами из сферы деловой коммуникации; -устной речью в пределах профессиональной тематики; -навыками литературного перевода делового текста на родной язык
2.	ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	-основные значения лексических единиц (слов и словосочетаний) деловой лексики в рамках изученной тематики; -основные способы словообразования; -значения реплик-клише речевого этикета, характерных для бизнес-коммуникации (проведение переговоров, презентаций и пр.).	-вести диалог на заданную тему; -составлять монологические высказывания на темы, включенные в содержание курса; -писать деловое письмо, письмо-жалоба	-базовыми терминами из сферы деловой коммуникации; -устной речью в пределах профессиональной тематики; -навыками литературного перевода делового текста на родной язык

3.	ПК_10	владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках	-основные значения лексических единиц (слов и словосочетаний) деловой лексики в рамках изученной тематики; -основные способы словообразования; -значения реплик-клише речевого этикета, характерных для бизнес-коммуникации (проведение переговоров, презентаций и пр.).	-вести диалог на заданную тему; -составлять монологические высказывания на темы, включенные в содержание курса; -писать деловое письмо, письмо-жалоба	базовыми терминами из сферы деловой коммуникации; -устной речью в пределах профессиональной тематики; -навыками литературного перевода делового текста на родной язык
----	-------	---	--	---	---

Основные разделы дисциплины:

№ п/п	Наименование разделов	Количество часов		
		Всего	Аудиторная Работа	Самостоятельная работа
			ЛР	
1	1.	3	4	5
1	2. Modern Science. What is it? How does it work?	17.6	10	7.6
2	3. History of Science	20	10	10
3	4. Science Development and Research University	22	12	10
4	5. Academic Career	24	14	10
5	6. International Academia. Education in Russia	28	14	14
6	7. International Academia. Education in the USA and the UK	36	20	16
	8. Итого:		80	67.6

Курсовые работы: *не предусмотрены*

Форма проведения аттестации по дисциплине: *зачет*

Основная литература:

Барановская Т.А. и др. Английский язык для академических целей. М.: Издательство Юрайт, 2018. 198 с. <https://biblio-online.ru/viewer/9DECDEFF-0CFB-48ED-82B3-8620AEBDEFC3#page/1>

Минаева Л.В. и др. Английский язык. Навыки устной речи. М.: Издательство Юрайт, 2017. 187 с. <https://biblio-online.ru/viewer/42ACE7ED-C8F3-4DD8-8CB2-22AB0E848FCC#page/1>

Гаврилов А.Н. Английский язык. Разговорная речь. М.: Издательство Юрайт, 2018. 144 с. <https://biblio-online.ru/viewer/A1AD7FC6-C597-4F24-9240-D868FCC4E815#page/1>

Автор (ы) РПД: _____ В.В. Катермина

АННОТАЦИЯ

дисциплины «Принципы психолингвистической экспертизы дискурсов»

Объем трудоемкости: 2 зачетные единицы (72 часа, из них – 18 часа аудиторной нагрузки: лекционных 0 ч., практических 18 ч.; 53,8 часов самостоятельной работы, ИКР – 0,2ч)

Цель дисциплины: сформировать представления о соотношении знаковых структур дискурса с психическими свойствами и процессами личности, а также о методах выявления психологических свойств личности, опосредованных в знаковых структурах дискурса для решения задач психолингвистической экспертизы

Задачи дисциплины:

1. Сформировать представления о концептуальных принципах анализа вербальных продуктов(дискурсов) личности;
2. Познакомиться с психолингвистическими методики оценки когнитивной и мотивационной сфер коммуниканта в дискурсе.
3. Освоить техники анализа скрытой информации в дискурсе

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Принципы психолингвистической экспертизы дискурсов» относится к вариативной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана. Объектом дисциплины принципы психолингвистической экспертизы дискурсов является языковая личность как субъекта символической деятельности. Курс опирается на знания по общей психологии, психологии личности, дифференциальной психологии и коммуникативной компетентности.

Требования к уровню освоения дисциплины

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся профессиональных компетенций ОПК-3.

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
	ОПК-3	Способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития. Системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	Принципы проведения психолингвистической экспертизы	Создавать авторскую концепцию решения задач, поставленных перед экспертом	Алгоритмом проведения психолингвистической экспертизы

Основные разделы дисциплины:

№	Наименование разделов	Количество часов
---	-----------------------	------------------

раздела		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
23.	Тема 1. Задачи психолингвистической экспертизы	18		4		14
24.	Тема 2. Концептуальные подходы к анализу лингвистического продукта	30		8		22
25.	Тема 3. Особенности влияния дискурса на психическую сферу субъекта	24		6		18
	<i>Всего:</i>	72		18		54

Курсовые работы: не предусмотрены

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет

Основная литература:

1. Красных В.В. Основы психолингвистики и теории коммуникации. М., 2001.// moodle.znu.edu.ua/mod/resource/view.php?id=57709
2. Сухих С.А. Коммуникативная компетентность личности в общении. Краснодар. 2016.
3. Сухих С.А. Принципы психолингвистического анализа в судебной экспертизе. // Язык. Личность. Культура. Краснодар. 2010. С.274-282
4. Наумов В.В. Лингвистическая идентификация личности. М., 2014. [//artlib.osu.ru/web/books/content_all/2164.pdf](http://artlib.osu.ru/web/books/content_all/2164.pdf)

АННОТАЦИЯ

дисциплины Б1.В.01 «Семиотика»

Объем трудоемкости: 2 зачетные единицы (72 часов, из них — 10 часа аудиторной нагрузки: лекции 10 ч.; ИКР – 0.3 ч., Ср – 17 часов самостоятельной работы; 44.7 – часов контроля).

1.1 Цель дисциплины

Целью изучения дисциплины «Семиотика» является ознакомление слушателей магистерской программы с центральными понятиями и терминами современной семиотики, с историей возникновения и развития этой науки, с борьбой различных семиотических идей, а также создание предпосылок для общесемиотического подхода к проблемам наук о человеке и культуре и тем самым способствовать преодолению концептуальной разобщенности гуманитарных дисциплин, представленных в учебных программах.

1.2 Задачи дисциплины

Основные задачи курса – сформировать у слушателей магистерской программы представление об основных понятиях, используемых в семиотике (знак, коммуникация, информация, код, язык и др.), а также базовых для современной семиотики концепциях; обучить слушателей курса языку современной семиотики, ее понятийному и терминологическому аппаратам, а также приемам и методам семиотического и лингвистического анализа текста на разных уровнях его представления; выработать и развить у студентов навыки и умения практического использования разработанных в семиотике различных исследовательских методов и приемов. Эти знания дадут возможность студентам осмысленно знакомиться со специальной литературой по семиотике и с работами, где используются семиотические методы, а также позволят сформировать у них специфические мыслительные установки, способствующие более глубокому пониманию проблем теоретического языкознания, прикладной и компьютерной лингвистики, а также общетеоретических дисциплин.

1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Семиотика» относится к вариативной части дисциплин профессионального цикла, представляя собой обязательную дисциплину профильной филологии в совокупности дисциплин гуманитарного цикла.

Для изучения данной дисциплины студенты должны владеть иностранным языком на среднепродвинутом уровне и уметь применять на практике знания, полученные в рамках различных теоретических и практических курсов: «Основы теории 1 ИЯ», «Русский язык и культура речи», «Теория перевода», «Теоретическая грамматика», «Практический курс 1 ИЯ».

Дисциплина, раскрывая перед будущими филологами второй ступени высшего образования картину языкового многообразия, обеспечивает углубленную подготовку магистров к разнообразной профессиональной деятельности, связанной с использованием знаний и умений в области родного и иностранного языков, позволяет магистру получить дополнительный объем навыков в потенциальном профессиональном контакте с аутентичными текстами.

Программа отвечает задачам совершенствования профессиональной подготовки магистров, которые должны уметь применять практические навыки при выполнении квалифицированного перевода различных типов текстов, в том числе художественных произведений, со снабжением их необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК 1, ОПК 4, ПК 1.

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1	ОК1	Способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу	основные научные парадигмы образования в области филологии; причинно-следственные связи, принципы, закономерности развития филологического процесса; собственную траекторию развития общеинтеллектуального и общекультурного потенциала	анализировать, сравнивать и обобщать научные концепции и парадигмы филологического образования; характеризовать структуру и содержание филологической действительности; адекватно оценивать собственный общекультурный и общеинтеллектуальный уровень	технологиями приобретения и использования методологических, теоретических знаний в области семиотики с целью развития общеинтеллектуального уровня; технологиями обновления методологических, теоретических, методических и технологических знаний с целью развития общеинтеллектуального и общекультурного уровня; способами совершенствования и развития собственного общеинтеллектуального и общекультурного уровня
2	ОПК4	Способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии	теоретические и методологические основы семиотики, ключевые техники анализа текстов и категории их различия; принципы	анализировать различные типы текстов с применением семиотической методологии, использовать алгоритмы семиотического исследования в разных типах	основам и семиотической методологии; современными техниками анализа текстов; способами оценки адекватности

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
			эффективного применения семиотических методик анализа текстов разных жанров;	текстов; интерпретироват ь тексты с использованием наиболее адекватных техник и методик семиотического познания; оценивать возможности различных семиотик, а также техник в анализе различных текстов	применения конкретных техник анализа текстов художественн ых произведений
3	ПК 1	Владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	Методологию проведения научных исследований в области системы языка для проведения самостоятельно го научного исследования	При необходимости накопленный опыт для решения нестандартных исследовательск их и проектных задач; применять на практике полученные филологические знания и приобретенные навыки в избранной конкретной области филологии.	Современным и техниками анализа текстов; способами оценки адекватности применения конкретных техник анализа текстов разных типов; методами решения социальных явлений, связанных с филологическо й сферой.

Основные разделы дисциплины:

№	Наименование тем	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
	Предмет семиотика,	8	2			6

	ее цели и задачи					
	Развитие представлений о знаках и языках	6	2			4
	Анализ семиотических систем	4	2			2
	Семиотика естественного языка	4	2			2
	Основы лингвистической прагматики и понятие дискурс	5	2			3
	<i>Итого по дисциплине:</i>	27	10			17

11.

12. **Курсовые работы:** *не предусмотрены*

13.

14. **Форма проведения аттестации по дисциплине:** *экзамен*

Основная литература:

Гринев-Гриневич, С.В. Основы семиотики [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С.В. Гринев-Гриневич, Э.А. Сорокина. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 256 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/12974>

Токарев, Г.В. Введение в семиотику [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 160 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/13063>

АННОТАЦИЯ

дисциплины Б1.В.08 «Практика перевода»

Объем трудоемкости: 2 зачетные единицы (72 часов, из них – 20 часа аудиторной нагрузки: практических; СР - 16 ч.; ИКР — 0,3 ч.; контактные часы – 35,7 ч.).

1.1 Цель дисциплины

Целью изучения дисциплины «Практика перевода» является приобретение студентами навыков устного перевода с английского языка на русский язык и с русского языка на английский язык, позволяющими в дальнейшем осуществлять деятельность в качестве устного и письменного переводчика в сфере межкультурной коммуникации.

1.2 Задачи дисциплины

Познавательный компонент:

Ознакомление с возможными способами, средствами и приемами преобразования речевых единиц исходного языка (конкретизации, генерализации, модуляции, смыслового развития и целостного переосмысления; компрессия, декомпрессия; антонимический перевод, описательный перевод, прием компенсации).

Ознакомление со специализированными языковыми лакунами.

Ознакомление с основами системы сокращенной переводческой записи.

Ознакомление с основами синхронного перевода.

Практический компонент:

Овладение понятийно-терминологическим аппаратом изучаемой дисциплины.

Рассмотрение наиболее типичных ситуаций, в которых действия переводчиков связаны с преобразованием лексических, грамматических или стилистических характеристик исходных единиц, вызванного различием строя английского и русского языков.

Выработка умения определять такие типичные ситуации и применять наиболее эффективные приемы преобразования.

Развитие оперативной памяти.

Развитие механизма переключения на другой язык.

Тренировка в различных контекстах наиболее частотных, употребительных переводческих соответствий с целью выработки автоматизированного навыка их использования.

Развитие навыков редактирования и саморедактирования.

Стимулирование самостоятельной деятельности по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций.

1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практика перевода» относится к вариативной части дисциплин профессионального цикла, представляя собой обязательную дисциплину профильной филологии в совокупности дисциплин гуманитарного цикла.

Для изучения данной дисциплины студенты должны владеть иностранным языком на среднепродвинутом уровне и уметь применять на практике знания, полученные в рамках различных теоретических и практических курсов: «Основы теории 1 ИЯ», «Русский язык и культура речи», «Теория перевода», «Теоретическая грамматика», «Практический курс 1 ИЯ».

Дисциплина, раскрывая перед будущими филологами второй ступени высшего образования картину языкового многообразия, обеспечивает углубленную подготовку магистров к разнообразной профессиональной деятельности, связанной с использованием знаний и умений в области родного и иностранного языков, позволяет магистру получить дополнительный объем навыков в потенциальном профессиональном контакте с аутентичными текстами.

Программа отвечает задачам совершенствования профессиональной подготовки магистров,

которые должны уметь применять практические навыки при выполнении квалифицированного перевода различных типов текстов, в том числе художественных произведений, со снабжением их необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом.

Требование к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ПК11, ПК12.

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК11	Готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства;	- современные отечественные и зарубежные лексикографические ресурсы;	- применять основные приемы устного последовательно го перевода и устного перевода с листа с соблюдением переводческих норм;	- методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в печатных и электронных источниках;
2.	ПК12	владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.	- коммуникативные и прагматические стилистические особенности официального регистра общения, приёмы передачи степени официальности в переводящем языке;	- использовать основные модели перевода и переводческие трансформации при анализе процесса перевода и его результатов;	- широким словарным запасом из разных областей знания, входящих как в пассивный, так и активный словарь;
			- типологию переводных соответствий;	- осуществлять грамотный перевод грамматических форм и синтаксических конструкций, используемых в англоязычных текстах;	- навыками устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
			- основные модели перевода и переводческие трансформации ;	- быстро и безошибочно определять жанр и стиль текста;	- системой знаний о социокультурн
			- основные способы достижения эквивалентности в переводе;	- грамотно употреблять и адекватно (с учётом функциональног	
			- основные правила этики		

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
			устного перевода.	о регистра и контекста) переводить лексические и фразеологически единицы английского языка; - осуществлять двусторонний перевод текстов экономической тематики; - работать с электронными словарями и другими лингвистическими ресурсами; - проводить аналогии и различия между фактами родного языка и изучаемого и находить наиболее адекватные переводческие решения; - профессионально грамотно выбирать общую стратегию перевода с учётом прагматической установки и типа текста оригинала; - готовиться к выполнению перевода, включая поиск информации в	ых традициях и требованиях, предъявляемых к экономическому тексту в англоязычных странах; - навыками работы с лингвистическим программным обеспечением для обработки текста: электронными словарями, орфо корректорами, поисковыми системами, системами машинного перевода, системами автоматизированного перевода, в т.ч. программами управления памятью переводов, системами распознавания символов OCR, системами анализа и синтеза речи, системами распознавания и синтеза голосового перевода и т.д.; - основами

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
				справочной, специальной литературе; - осуществлять устный перевод текстов различных жанров и стилей на профессионально м уровне; - применять основные приемы устного перевода; - находить адекватные соответствия в переводном языке.	системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последователь ного перевода; - основами синхронного перевода; - практическим и навыками устного перевода на профессионал ьном уровне.

Основные разделы дисциплины:

№ разд ела	Наименование раздела	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа (часы)			Самостоятельная работа (часы)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
• .	Основы переводческой скорописи.			4	•	4
• .	Техника речи			2	•	1
• .	Мнемотехника и переключения			2	•	1,8
• .	Синтаксическое развертывание			2	•	1,6

• .	Речевая компрессия			2	•	1
• .	Перевод имен собственных. Перевод реалий.			2	•	2
• .	Корректность переводчика			2	•	1
• .	Информационное сообщение.			2	•	1,6
• .	Интервью			2	•	2
• .	<i>Итого по дисциплине:</i>			20	•	16

Курсовые работы: *не предусмотрены*

Форма проведения аттестации по дисциплине: *экзамен*

Основная литература:

Митягина, В.А. Подготовка переводчика: коммуникативные и дидактические аспекты [Электронный ресурс] : монография / В.А. Митягина, О.И. Попова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 304 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/44167>.

Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебное пособие для вузов / А. К. Купцова. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 182 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/E17F0E48-A4F9-448E-94B4-F93BB369FCFD.

Бродский, М. Ю. Устный перевод : учебник для вузов / М. Ю. Бродский. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 262 с. — (Серия : Специалист). — ISBN 978-5-9916-9271-7. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/36650B08-7DEC-4413-8662-D67AE9EC0D33.

Автор (ы) РПД Зиньковская А.В.

АННОТАЦИЯ

дисциплины Б.1 Б.ОД.10 «Психология и педагогика высшей школы»
направление 45.04.01 Филология; направленность (профиль) «Иностранные языки», квалификация
-Магистр

Объем трудоемкости: 3 зачетные единицы (108 часа, 3 зач. Ед, из них – 18 часов аудиторной нагрузки: лекционных 6 ч., практических 12ч.; 63 часа самостоятельной работы)

Цель дисциплины:

- овладение магистрантами системой знаний о сфере высшего образования, его целях и сущности, содержании и структуре, о принципах управления образовательными процессами в высшей школе;

- формирование представлений об основных достижениях, проблемах и тенденциях развития отечественной и зарубежной педагогики и психологии высшей школы, современных подходах к проектированию, организации и экспертизе образовательного процесса на основе современных образовательных технологий, развитие профессионального мышления.

Задачи дисциплины:

1. Подготовить магистров к осуществлению научно-педагогической деятельности в образовательных учреждениях Российской Федерации.

2. Дать основы организации и управления образовательным процессом; применения научно-педагогических знаний в социально- практической деятельности.

3. Выявить цели, задачи и проблемы модернизации высшей школы; приобрести опыт по реализации основных образовательных программ и учебных планов высшего образования.

4. Понять основные задачи, специфику, функциональную структуру деятельности преподавателя вуза, изучить психолого-педагогические основы педагогического взаимодействия в условиях образовательного пространства высшей школы.

5. Помочь формированию профессионального мышления, воспитанию гражданственности, развитию системы ценностей, смысловой и мотивационной сфер личности, направленных на гуманизацию и гуманитаризацию образования в высшей школе.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Основы психологии и психология высшей школы» (Б.1 Б..ОД.10) относится к дисциплинам профессионального цикла, базовой части; читается на первом курсе в 1-ом семестре. Для успешного изучения дисциплины студентами желательно, чтобы они обладали знаниями, полученными в процессе освоения таких дисциплин как педагогика, педагогическая психология на первой ступени высшего образования.

В дальнейшем знания и умения, полученные в ходе изучения дисциплины, *могут быть использованы при изучении следующих дисциплин:*

Знания, полученные в процессе изучения дисциплины «Психология и педагогика высшего образования», желательно использовать в процессе педагогической и исследовательской практик, написания магистерской диссертации.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ПК-5; ПК – 7; ПК – 8.

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК-5	Владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторных, практических, семинарских) по филологическим (модулям) дисциплинам в образовательных организациях высшего образования.	- основные документы, регламентирующие планирование и организацию образовательного процесса в высшей школе; - психолого-педагогические основы образовательного процесса в высшей школе как социо-культурного взаимодействия; - современные образовательные технологии в высшей школе.	- формулировать цели профессионального и личностного развития, оценивать свои возможности, реалистичность и адекватность намеченных способов и путей достижения планируемых целей. - организовать педагогическое взаимодействие в образовательном процессе; - использовать современные образовательные технологии в высшей школе в процессе подготовки бакалавров, магистров, работы.	-приёмами целеполагания, планирования, организации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий, - методами развития гуманитарного мышления и педагогических способностей студентов; - коммуникативными стратегиями и тактиками в образовательном процессе высшей школы; формировании навыков самостоятельной работы, интерактивными методами и формами..
2.	ПК – 7	Рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам.	- требования и критерии к научно-методическим и учебно-методическим материалам по филологическим дисциплинам.	- анализировать научно-методические и учебно-методические материалы по филологическим наукам, их теоретические и методологические основания,	- основами научно-методической и учебно-методической работы в высшей школе (структурирование и

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
				технологическую обеспеченность, инновационные подходы в постановке задач, отборе содержания и методик	психологичес ки грамотное преобразован ие научного знания в учебный материал, методы и приемы составления задач, упражнений, тестов по различным темам, систематика учебных и воспитательн ых задач).
3.	ПК – 8	Готовностью участвовать в организации научно- исследовательской и иной деятельности обучающих программ бакалавриата ДПО в профессиональных мероприятиях со школьниками.	- теоретические основы научно- исследовательс кой деятельности, условия развития творческих способностей школьников и студентов; функциональн ые обязанности преподавателя высшей школы и требования к его личности.	- пополнять знания в области педагогики и психологии высшей школы, подвергать критическому анализу опыт и практически применять достижения науки в образовательной деятельности.	- умениями осуществлять научно- исследовател ьскую деятельность и руководить исследования ми студентов и школьников.

Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоёмкости по разделам дисциплины
(заочная форма)

№ разде ла	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Общие основы педагогики и психологии высшей школы». Основные тенденции развития высшего образования..	18	2	2		14
2	Психология профессионального становления личности в образовательном процессе вуза	14		2		12
3	Психологические основы научно-педагогической деятельности преподавателя высшей школы	19	2	4		13
4	Современные образовательные технологии в вузе. Формы и методы обучения	28	2	4		24
	Экзамен	27				
	<i>Всего:</i>	108	6	12		63

1. **Курсовые работы:** *не предусмотрены*

2.

Форма проведения аттестации по дисциплине: *экзамен*

Основная литература:

1. Попков, В. А. Теория и практика высшего образования : учебник для вузов / В. А. Попков, А. В. Коржуев. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 342 с. — Режим доступа : <https://www.biblio-online.ru/book/19E28B9A-14E6-438E-A791-79763CD16382>.
2. Психология и педагогика высшей школы : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / И. В. Охременко [и др.] ; под ред. И. В. Охременко. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 178 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-534-05477-4. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/4C593AA0-372D-4C16-B29B-018D2293A9F2.
3. Современные образовательные технологии : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Л. Л. Рыбцова [и др.]. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 90 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-534-05581-8. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/2175D2FA-58AF-4739-BAB3-7998DFE246B3.

Автор РПД Бедерханова В.П. доктор пе.наук.проф.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ОД.9 Современный литературный процесс

Курс 1 Семестр 1 Количество 4 з.е.

Цель курса – изучение современной зарубежной литературы как единого идейно-художественного процесса, отличающегося относительным единством концептуальных установок, соответствующих культуре рубежа тысячелетий, и многообразием авторских портретов, явлений индивидуальных поэтик, обусловленных своеобразием отдельной творческой личности и национальной спецификой той или иной литературной традиции.

Задачи курса:

- 1) выявление концептуальных особенностей современного всемирного литературного процесса в сопоставлении с моделями литературных процессов минувших эпох;
- 2) рациональное исследование пространства современной зарубежной литературы с акцентированным изучением основных процессообразующих концептов («современная английская литература», «современная американская литература», современная французская литература», «современная немецкая литература»), особенно актуальных для Романо-германской словесности;
- 3) ознакомление с ключевыми авторами и текстами, представляющими литературные традиции, остающиеся за пределами классических программ вузовского филологического образования; в программе курса писатели Аргентины, Колумбии, Японии, Португалии, Италии, Швеции, Чехии;
- 4) практическое овладение современными методами научной (лингвистической и литературоведческой) интерпретации художественного текста с целью написания магистерской диссертации и качественной подготовки к возможной работе над диссертацией следующего уровня;
- 5) специальное истолкование ключевых текстов (рассказов, романов) современной зарубежной литературы – произведений Маркеса, Павича, Эко, Кундеры, Уэльбека, Барнса, Сарاماго.

Место дисциплины в структуре ООП ВО:

Дисциплина «Современный литературный процесс» общенаучного цикла. Вариативная часть. Поскольку дисциплина изучается студентами I курса магистратуры в 1-м учебном семестре, то «входным» является знание современной научной парадигмы в области филологии и умение анализировать текст. Данная дисциплина логически связана с «Дидактикой художественного текста» и является основой для некоторых дисциплин профессионального цикла.

Оба предмета дают системный взгляд на западный литературный процесс.

Результаты обучения (знания, умения, опыт, компетенции):

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОПК-4	магистрант обладает способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии;
ПК-1	магистрант навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

Знать	Программные статьи изучаемого курса и способы извлекать информацию из научных источников по конкретной области филологии; основные закономерности функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах.
Уметь	Постоянно накапливать и обрабатывать информацию по изучаемой дисциплине, привлекая новейшие технологии и научные разработки, знакомиться с новейшими работами специалистов в соответствующей области. Вписать тексты современной литературы в контекст мирового литературного процесса в синхроническом и диахроническом аспектах.
Владеть	Способностью демонстрировать углубленные знания конкретной области филологии. Навыками самостоятельного проведения научных исследований в области современной литературы и реализации результатов исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

Содержание и структура дисциплины (модуля)

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
31.	Современный литературный процесс	17	2	2		13
32.	Литература постмодернизма в контексте модернистской словесности.	14	2	2		10
33.	Психологическая проза	12		2		10
34.	Дидактические стратегии массовой литературы	14	2	2		10
35.	Современная русская проза в контексте всемирного литературного процесса рубежа XX-XXI веков	12		2		10
36.	Литературные апокрифы	12		2		10
	Итого:	108	6	12		63+26,7Контроль+0,3 ИКР

Курсовые проекты или работы: *не предусмотрены*

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях: проблемная лекция, элементы психологического тренинга, лекция-визуализация, разбор конкретных ситуаций, метод развивающейся кооперации для решения творческих задач, визуализация ключевых понятий курса, лекция-пресс-конференция, использование case-метода, лекция-консультация, занятие с применением затрудняющих условий, лекция-дискуссия.

Вид аттестации: экзамен (2 семестр)

Основная литература

1. Современная зарубежная проза [Текст] : учебное пособие / под ред. А. В. Татаринова. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта : Наука, 2016. - 573 с

Автор: Татаринов А.В.

Аннотация рабочей программы дисциплины
Б1.В.ДВ.05.01 ТРЕНИНГ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫХ РИТОРИКИ,
ДИСКУССИЙ И ОБЩЕНИЯ

Курс 1 Семестр 2 Количество з.е. 3

Цель дисциплины:

усвоение основ профессионально ориентированной риторики и овладение коммуникативными практикам, интегрирующими общение, риторику и дискуссии в профессиональной сфере.

Задачи дисциплины:

- систематизировать теоретические знания по риторике, дискутированию и коммуникации в профессиональной сфере;
- выработать умение пользоваться научным аппаратом соответствующей сферы, дифференцируя различные виды элементов знания (от фактов и частных категорий – до тенденций, закономерностей, законов, теорий, концепций) и мотивируя их динамику в разных её проявлениях: возникновение определенных тенденций, преобразование, взаимодействие и др.;
- заложить основы риторических приоритетов в тех видах деятельности, которыми определяется сущность подготовки магистра: научно-исследовательской, производственно-прикладной, проектной и организационно-управленческой;
- сформировать динамическую систему риторических навыков общения, включая дискутирование, с учетом переключения с одного вида деятельности на другой, потребностей в гибком оперировании акциональными подсистемами профессионально-риторической сферы.

Место дисциплины в структуре ООП ВПО:

Курс является дисциплиной по выбору, изучается студентами 1 года обучения магистратуры во 2-м учебном семестре. «Входными» требованиями к ее изучению являются знание основ науки о языке, навыки текстуального анализа и коммуникативные умения, актуальные для филологов. В логическом и содержательно-методическом отношении дисциплина связана с другими филологическими курсами, в частности – с предстоящим на втором году обучения курсом «Дидактика художественного текста».

Результаты обучения (знания, умения, опыт, компетенции):

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-3	Способностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала
ПК-3	Способностью к подготовке и редактированию научных публикаций
ПК-10	Способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, стилевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стилей.

Знать	знать, понимать и глубоко осмысливать философские концепции в области филологии, место риторики в системе и в эволюции гуманитарного знания, культурных и коммуникативных практик; знать современную научную парадигму в области филологии и динамику ее развития, в том числе в аспекте профессионально ориентированной коммуникации; а также систему методологических принципов и методических приемов лингвориторического исследования; иметь углубленные знания в избранной конкретной области филологии.
Уметь	совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень, творчески адаптироваться к изменению профиля деятельности и к условиям профессиональной самореализации; использовать фундаментальные знания по филологии в сфере профессиональной деятельности.
Владеть	основами методологии научного познания при создании, преобразовании и изучении различного вида текстов и коммуникаций; методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации.

Содержание и структура дисциплины (модуля)

1 семестр

№ разд ела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
37.	Риторический порядок и его проявление в коммуникации	33,2			6	27,2
38.	Риторические достоинства как динамическая система	46			6	40
39.	Риторика учебного и научного общения	28,8			8	20,8
	<i>Итого по дисциплине:</i>	108			20	87,8+0,2 ИКР

Курсовые проекты или работы: *не предусмотрены*

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях:

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: работа в команде, Case-study, игра, проблемное обучение, контекстное обучение, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа.

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью, межпредметностью, креативностью. Отчасти использована и теоретическая концепция метода свернутых информационных структур.

Вид аттестации: зачет

Основная литература

1. Дзялошинский, И. М. Риторика : учебник и практикум для академического бакалавриата / И. М. Дзялошинский, М. А. Пильгун. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 232 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02665-8. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/DA07E31E-2856-4A80-8B80-C0C53CA18B7D.
2. Ивин, А. А. Риторика : учебник и практикум / А. А. Ивин. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 278 с. . — ISBN 978-5-534-01111-1. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/508937CF-32AF-4260-9CDB-D0993E99CDE7.
3. Педагогическая риторика : учебник для академического бакалавриата / Л. В. Ассуирова [и др.] ; под ред. Н. Д. Десяевой. — 3-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 253 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-04270-2. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/4E9C95FC-C95B-4A27-B226-284C70B2CC62.
4. Риторика : учебник для академического бакалавриата / В. Д. Черняк [и др.] ; под общ. ред. В. Д. Черняк. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 430 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-6672-5. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/10E074DF-6000-4353-BFC2-5865761326EC.
5. Чернявская В. Е. Дискурс власти и власть дискурса: проблемы речевого воздействия: учебное пособие. — М.: Директ-Медиа, 2014.

Автор: Факторович А.Л.

Аннотация

Б1.В.11 «Управление и экономика образования»

Объем трудоемкости: 2 зач. ед. (72 часа, из них – для ОФО - 18 часа аудиторной нагрузки: лекционных – 6 ч., практических 12ч.; 53,8 часов самостоятельной работы; 0,2 ч. зачет)

Цель дисциплины– сформировать у учащихся систему устойчивых знаний относительно экономики образования, способствовать пониманию учащимися экономических и организационно-правовых процессов, связанных с образованием.

Задачи дисциплины

- рассмотреть образование в культурно-историческом контексте;
- ознакомится с эволюцией систем образования;
- проанализировать образование в России;
- выявить общие проблемы управления образованием;
- изучить экономические и организационные процессы, происходящие в системе образования.

Место дисциплины (модуля) в структуре ООП ВО

Дисциплина «Управление и экономика образования» включена в профессиональный цикл вариативной части учебного плана.

Дисциплина «Управление и экономика образования» основана на оптимизации междисциплинарных и внутренних связей и является одним из курсов в подготовке магистров направления «Филология». Дисциплина «Управление и экономика образования» связана, прежде всего, с курсами «Психология и педагогика высшей школы», «Методика преподавания иностранных языков», «Дидактика и инновационные методики преподавания иностранных языков», «Современный мир в эпоху глобализации» и др.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций (согласно ФГОС 3+): ПК-8 - Готовностью участвовать в организации научно-исслед., проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программа бакалавриата и ДПО, в профессиональных мероприятиях со школьниками; ПК – 9 - Педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО

ПК-8 - Готовностью участвовать в организации научно-исслед., проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программа бакалавриата и ДПО, в профессиональных мероприятиях со школьниками			
Уровни формирования	Знает	Умеет	Владеет
Пороговый	о готовности участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-проф. и иной деятельности обучающихся по программе бакалавриата и ДПО, в профессиональных мероприятиях со школьниками	выявлять и формировать навыки участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-проф. и иной деятельности обучающихся по программе бакалавриата и ДПО, в профессиональных мероприятиях со школьниками	способностью выявлять навыки в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-проф. и иной деятельности обучающихся по программе бакалавриата и ДПО, в профессиональных мероприятиях со школьниками
Базовый	основы, концепции	находить общее и	способами находить

	организации научно-исслед., проектной, учебно-проф. и иной деятельности обучающихся по программе бакалавриата и ДПО, в проф мероприятиях со школьниками	выделять особенное в организации научно-исслед., проектной, учебно-проф и иной деятельности обучающихся по программе бакалавриата и ДПО, в профессиональных мероприятиях со школьниками	общее и выделяет особенное в организации научно-исслед., проектной, учебно-проф. и иной деятельности обучающихся по программе бакалавриата и ДПО, в профессиональных мероприятиях со школьниками
Повышенный	основы, концепции, понятия действий в организации научно-исслед., проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программе бакалавриата и ДПО, в проф мероприятиях со школьниками	находить общее и выделять особенное в организации научно-исслед., проектной, учебно-проф и иной деятельности обучающихся по программе бакалавриата и ДПО, в профессиональных мероприятиях со школьниками	способами находить общее и выделяет особенное в организации научно-исслед., проектной, учебно-проф и иной деятельности обучающихся по программе бакалавриата и ДПО, в профессиональных мероприятиях со школьниками
ПК – 9 - Педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО			
Уровни формирования	Знает	Умеет	Владеет
Пороговый	способностях формирования педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	выявлять и формировать способностью педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	способностью выявлять и формировать способностью педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО
Базовый	Знать основы, концепции, понятия о способностях выявлять и формировать способностью педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	находить общее и выделять особенное в способности педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	способами находить общее и выделяет особенное в способности педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО

Повышенный	основы, концепции, понятия действий в педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	находить общее и выделять особенное в педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	способами находить общее и выделяет особенное в педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО
------------	---	---	---

Основные разделы дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Образование в культурно-историческом контексте		2	4		6
2	История развития систем образования		2	4		6
3	Образование в России					12
4	Общие проблемы управления образованием					12
5	Экономика образования		2	4		6
6	Организационно-экономическая модернизация образования и перспективы развития образования в глобализирующемся мире					12
	Зачет					
	<i>Всего:</i>	72	6	12		54

Курсовые работы: не предусмотрены

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет

Основная литература:

1. Аргунова, Л.Г. Стратегическое управление развитием муниципального образования : учебное пособие / Л.Г. Аргунова, В.И. Катаева, М.С. Козырев. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 376 с. : ил., схем., табл. - Библиогр.: с. 350-364. - ISBN 978-5-4475-3640-4 ; То же [Электронный ресурс]. - [URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=273606](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=273606).

2. Бочков, Д.В. Актуальные проблемы управления образовательной организацией: экономика образования : учебно-методическое пособие / Д.В. Бочков. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. - 158 с. : ил., схем., табл. - Библиогр.: с. 100-103. - ISBN 978-5-4475-8960-8 ; То же [Электронный ресурс]. - [URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457435](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457435)

3. Годунов, И.В. Синергия образования: Философия. Право. Управление. Экономика: монография [Электронный ресурс] : монография / И.В. Годунов, И.К. Ларионов. — Электрон. дан. — Москва : Дашков и К, 2017. — 292 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/91215>.

Автор (ы) РПД Т.А. Хагуров, проф. каф СРППВО, доктор социолог. Наук

АННОТАЦИЯ дисциплины «ФИЛОСОФИЯ ЯЗЫКА»

Объем трудоемкости: 2 зачетные единицы (72 часа, из них лекционных 10 ч., 26 часов самостоятельной работы, 37, 5 контроль, 0,3 ИКР).

Цели и задачи изучения дисциплины

Цель освоения дисциплины

Общая цель дисциплины заключается в формировании профессиональных, интеллектуально-творческих качеств студентов через развитие представлений о логико-философской природе языка и его приложений.

Освоение дисциплины *философия языка* основано на достижении следующих целей:

- овладение студентами теоретическими принципами и практическими навыками в области логико-когнитивных, философских составляющих языковых систем;
- овладение лингвистическими основами логико-аргументативного процесса, развитие умения выявлять семантическую структуру дискуссий;
- развитие философского понимания ряда ключевых аспектов семантики, прагматики и синтаксиса;
- профессиональное использование сложных языковых моделей в рамках поставленных исследовательских задач.

Задачи дисциплины

Для достижения указанных целей необходимо решить следующие задачи:

- студенты должны освоить теоретические и практические принципы логической семантики, прагматики, изучить виды языковых систем;
- выявлять логико-семантические структурные компоненты научной коммуникации;
- освоить принципы научной методологии в отношении понимания объектов языковой природы;
- изучить научные требования в отношении коммуникативно-речевых процессов;
- освоить взаимосвязь коммуникативного процесса с принципами психологического и риторического взаимодействия.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Философия языка» относится к вариативной части дисциплин профессионального цикла, представляя собой обязательную дисциплину профильной филологии в совокупности дисциплин гуманитарного цикла. Дисциплина, раскрывая перед будущими лингвистами место языка в системе теоретического мышления, а также его роль в формировании художественного сознания, обеспечивает углубленную подготовку студентов магистратуры к разнообразной профессиональной и научно-исследовательской деятельности.

Предназначена для студентов магистратуры, обучающихся по направлению 45.04.01 – Филология.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся *общекультурных / профессиональных* компетенций (ОК/ПК) – ОК-1, ПК-1.

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1	ОК-1	способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу	соотношение филологии как специфической науки и философии как всеобщей формы научного знания; принципы философии языка, а также ее специфическое содержание, включающее в себя материал позитивных филологических исследований языковедческого и литературоведческого плана; определенность языка как формы теоретического мышления;	использовать философские понятия и принципы для анализа и оценки различных социальных явлений, процессов и тенденций	навыками философского анализа и интерпретации позитивного материала языкознания
2	ПК-1	Владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	влияние грамматических структур на развитие логического мышления; основные исторические вехи в развитии философии языка	ориентироваться в типологической соотнесенности грамматических и логико-когнитивных форм; использовать лингвистические методы для понимания эволюции мышления	понятийным и терминологическим аппаратом философии языка

Основные разделы дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы дисциплины, изучаемые в семестре (очная форма)

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов			
		Всего	Аудиторная Работа		Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	
1	2	3	4	5	7
1	Язык, онтология, грамматика	6	2	-	4
2	Проблема смысла и значения Семантика как часть философии	8	2	-	6
3	Проблема языка научных теорий. Эпистемологический аспект	8	2	-	6
4	Теории речевых актов и философия обыденного языка	6	2	-	4
5	Теории интенциональности	2	2	-	6
	Итого	36	10	-	26

Изучение дисциплины заканчивается аттестацией в форме экзамена

Основная литература

1. Мечковская, Н.Б. Философия языка и коммуникации [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. Б. Мечковская. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 517 с.
Ссылка на ресурс <https://e.lanbook.com/book/91019>. - ЭБС Издательства «Лань».

Аннотация по дисциплине

«Языковая личность в коммуникации»

Объем трудоемкости: 2 зачетные единицы (72 часа, из них –18 часа аудиторной нагрузки: лекционных 6 ч., практических 12 ч.; 53,8 часов самостоятельной работы)

Цель дисциплины: Сформировать представления о соотношении знаковых структур с психическими свойствами и процессами языковой личности, а также о методах анализа данного сопряжения

Задачи дисциплины:

1. Сформировать представления о концептуальных принципах анализа знакового поведения языковой личности
2. Освоить психолингвистические методики для оценки психологических качеств коммуниканта

Место дисциплины в структуре ООП ВПО:

Знания по философии, общей психологии и языкознания. В рамках курса рассматриваются три темы. Даются основы семиологии, различные подходы к проблеме понимания, лингвистические закономерности построения дискурсов. Слушатели знакомятся с методами анализа продуктов символической деятельности. Понятийный аппарат формируется в рамках спецкурса «Личность в коммуникативном процессе».

Результаты обучения (знания, умения, опыт, компетенции): ОК-4; ОПК-3; ПК-1

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-4	Способностью самостоятельно приобретать в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности	Современные концепции развития лингвистики	Проводить критический анализ современных подходов понимания субъекта языковой коммуникации	Теоретическими основами изучения языковой личности
	ОПК-3	Способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития. Системы методологических принципов и методических приемов филологического	Теоретические модели структурно-системного и прагматического лингвистических парадигм языкознания	Выявлять релевантные лингвистические и психологические переменные при описании языковой личности	Методами анализа дискурса личности

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		исследования			
	ПК-1	Владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхронном и диахронном аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	Особенности личности в предпочтении жанров современной художественной коммуникации	Выявлять психологические свойства языковой личности в жанровом предпочтении художественной коммуникации	Методами конфронтативного анализа личностных особенностей и жанров художественной коммуникации

Содержание и структура дисциплины (модуля)

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
40.	Введение в теорию коммуникации	24	2	4		18
41.	Принципы интравивис-тического анализа	24	2	4		18
42.	Языковая личность	24	2	4		18
	<i>Итого по дисциплине:</i>	72	6	12		54

Курсовые проекты или работы: не предусмотрены

Вид аттестации: (зачёт)

Основная литература:

1. Красных В.В. Основы психолингвистики и теории коммуникации. М., 2001.// moodle.znu.edu.ua/mod/resource/view.php?id=57709
2. Наумов В.В. Лингвистическая идентификация личности. М., 2014. // artlib.osu.ru/web/books/content_all/2164.pdf
3. Сухих С.А. Коммуникативная компетентность личности в общении. Краснодар. 2016
4. Федорова О. В. Экспериментальный анализ дискурса. М., 2014. // <https://www.litres.ru> > Монографии > О. В. Федорова

Автор Сухих С.А.

Аннотация по дисциплине

Б1.В.ДВ.06.01 «Дидактика и инновационные методики преподавания иностранных языков»

Объем трудоемкости: 3 зачетные единицы (108 часов, из них – 24 часа аудиторной нагрузки: практических 18 часов, лекционных 6 часов; 83,8 часа самостоятельной работы, 0,2ч. – ИКР).

Цель дисциплины:

- Ознакомление студентов с новой академической дисциплиной, рассмотреть проблемы модернизации российского образования; представление содержания и образовательных технологий обучения иностранным языкам в целях повышения доступности, качества и эффективности образования.
- Описание методики и технологии преподавания иностранного языка; научных основах методики обучения; применение различных подходов и реализованные методические основы обучения иностранным языкам.

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	Владеть
1.	ПК -5	Владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	• основные понятия, приемы и методы обучения иностранному языку; • принципы обучения иностранному языку; общие требования к планированию урока иностранного языка и организации внеаудиторной и самостоятельной работы по языку.	• разрабатывать учебные материалы по определенной теме; использовать решать конкретные методические задачи практического характера; эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в учебных заведениях.	• теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации; средствами и методами профессиональной деятельности учителя или преподавателя иностранного языка, а также сущностью и закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных

					языков.
2.	ПК-6	Владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ.	технологии обучения языковым знаниям и речевым умениям		
3.	ПК-9	Педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО.			

В рамках дисциплины студенты изучают лингвopsиxологические основы обучения иностранному языку, получают базовые знания принципов обучения, они должны ориентироваться в технологиях формирования иноязычных навыков, понять структуру предмета, овладеть необходимым терминологическим аппаратом.

Задачи дисциплины:

Задачи: 1) описать особенности содержания иностранного языка в филологическом образовании; 2) ознакомить студентов с категориями методики и методов исследования; 3) рассмотреть современные средства оценивания результатов обучения (языковой портфель); 4) ознакомить студентов с основными видами методик; 5) дать представление о методах изучения технологий преподавания иностранного языка; 6) заложить основы научно-исследовательской и практической деятельности с коммуникацией и текстом; 7) подготовка студентов к педагогической практике и практической деятельности.

Место дисциплины в структуре ООП ВО:

Дисциплина «Дидактика и инновационные методики преподавания иностранных языков» относится к вариативным дисциплинам Блока1. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в процессе изучения основ филологии и гуманитарных знаний, межличностных, межкультурных и массовых коммуникаций в устной, письменной и виртуальной форме.

Требования к уровню освоения дисциплины

Основные разделы дисциплины

(перечень основных разделов с указанием количества занятий по каждому разделу)

№ раз- дела	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Методика как учебная, научная и практическая дисциплина	7	1	1		5
2	Лингвopsиxологические основы обучения иностранным языкам	7	1	1		5
3	Особенности содержания обучения иностранным языкам в филологическом образовании	7	1	1		5
4	Принципы обучения иностраннм языкам	7	1	1		5
5	Упражнения как элементарная единица обучения иностранным языкам	7	1	1		5
6	Технология формирования иностраннм фонетических навыков	7	1	1		5
7	Технология формирования иностраннм лексических навыков	6	-	1	-	5
8	Технология формирования иностраннм грамматических навыков	6	-	1	-	5
9	Технология развития навыков и умений аудирования иностраннм речи	6	-	1	-	5

№ раз-дела	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
10	Технология обучения иноязычному говорению (монологическая, диалогическая речь, полилог)	6	-	1	-	5
11	Технология развития навыков и умений чтения на иностранных языках	6	-	1	-	5
12	Технология развития навыков и умений письменной речи на иностранных языках	4,8	-	1	-	3,8
13	Современные средства контроля результатов обучения и оценки достижений школьников в освоении предметной области «Иностранный язык»	7	-	1	-	6
14	Средства обучения иностранным языкам. Учебно-методический комплект	7	-	1	-	6
15	Технологии и методики построения современного урока иностранного языка	8	-	2	-	6
16	Современные технологии обучения школьников иностранному языку	8	-	2	-	6
	<i>Итого по дисциплине:</i>		6	18		83,8

Курсовые работы: не предусмотрены

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет

Основная литература:

1. Колкова М.К. Современная методика соизучения иностранных языков и культур: методическое пособие, 2011. URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=462674

2. Любичева Е. В. , Болдырева Л. И. , Михедова О. С. Культура речи, 2014. URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=438762

Автор РПД _____ Грушевская Т.М.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.В.ДВ.4.1 Дидактика художественного текста

Курс 2 Семестр 1 Количество з.е. 4

Цель дисциплины:

аналитическое рассмотрение нравственно-философского пространства всемирной словесности с акцентированным вниманием к риторическому уровню текста, на котором определяются варианты этического потенциала реципиента; формирование необходимых компетенций при изучении разновременных и разноплановых культурных явлений в их креативной художественной сопряженности, что позволяет повысить эффективность филологической работы с литературными текстами, решающими дидактические задачи.

Задачи дисциплины:

- 1) комплексное и лаконичное изучение всемирного литературного процесса как дидактического феномена, способного представить формирование этического потенциала от древних эпосов до новейших романов;
- 2) создание и герменевтическое прояснение бинарных оппозиций, создающих эффект выраженного дидактического движения: библейская и античная традиции, Средневековье и Возрождение, классицизм и барокко, романтизм и реализм и т.д.
- 3) теоретическое освещение и практическое решение вопроса о художественной литературе как особой форме нравственно-философского дискурса, способного обращаться к проблемам психологии и историософии, богословия и политики;
- 4) решение методологической проблемы анализа художественного текста, предполагающего изучение дидактики художественного текста с учетом сложных уровней взаимодействия автора, эпохи, жанра, героя, читателя;
- 5) развитие навыков комплексного литературоведческого анализа на стыке смежных наук (мифоведение, религиоведение, философия, психология, история).

Место дисциплины в структуре ООП ВПО:

Дисциплина «Дидактика художественного текста» является дисциплиной по выбору (индекс Б1.В.ДВ.4.1), изучается студентами 2 курса магистратуры в 1-м учебном семестре. «Входными» требованиями к ее изучению являются знание библейской словесности, священных текстов Ветхого и Нового Заветов, освоение общего курса истории зарубежных литератур и навыки текстуального анализа. В логическом и содержательно-методическом отношении дисциплина связана с другими историко-литературными и литературоведческими курсами, в частности – с параллельно читаемым курсом «Современный литературный процесс».

Результаты обучения (знания, умения, опыт, компетенции):

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-1	Способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу
ОПК-3	Способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

Знать	знать, понимать и глубоко осмысливать философские концепции в области филологии, место гуманитарных наук и роль филологии в выработке научного мировоззрения; знать современную научную парадигму в области филологии и динамику ее развития; систему методологических принципов и
-------	--

	методических приемов филологического исследования; иметь углубленные знания в избранной конкретной области филологии.
Уметь	совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень, адаптироваться к изменению профиля деятельности; использовать фундаментальные знания по филологии в сфере профессиональной деятельности.
Владеть	основами методологии научного познания при изучении различного вида текстов и коммуникаций; методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации.

Содержание и структура дисциплины (модуля)

1 семестр

№ разд ела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
43.	Дидактика словесности Древнего мира	44	2	2		40
44.	Дидактика средневековой словесности и художественной литературы XIII – XVIII веков	50	4	6		40
45.	Дидактика литературы XIX – XXI веков	50	2	8		39,8
	<i>Итого по дисциплине:</i>	144	8	16		119,8+0,2 ИКР

Курсовые проекты или работы: не предусмотрены

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях:

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: работа в команде, Case-study, игра, проблемное обучение, контекстное обучение, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа.

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью, межпредметностью, креативностью. Отчасти использована и теоретическая концепция метода свернутых информационных структур.

Вид аттестации: зачет

Основная литература

- Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы от Античности до середины XIX века в 2 т. Том 1 : учебник для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 260 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01999-5. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/08BD95EA-98F7-45BB-A9B3-06A6F89B831A.
- Татаринов А.В. Современная зарубежная проза – М.: Флинта, 2015

Автор: Татаринов А.В.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б.В.ОД.12 «Основы редактирования текстов»

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач.ед. (108 часа)

Цель дисциплины

Цель курса – познакомить студентов факультета романо-германской филологии с теоретическими и практическими основами художественно-технического редактирования; показать на конкретных примерах работу редактора при подготовке рукописи к печати в средствах массовой информации.

Задачи дисциплины

- 1) определение комплекса ключевых идей редактирования текста;
- 2) выявление основных приемов редактирования текстов;
- 3) изучение базовых подходов к редактированию текста;
- 4) практический анализ различных типов редакторской правки;

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в профессиональный цикл, в его вариативную часть, в число дисциплин по выбору (индекс Б.В.ОД.12). Поскольку дисциплина изучается студентами 2 курса магистратуры в 1-м учебном семестре, то «входным» является знание современной научной парадигмы в области филологии и умение редактировать текст.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных и профессиональных компетенций:

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК1	готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	научные основы и методику лингвистического редактирования	оценивать речь с точки зрения соответствия ее коммуникативным качествам и соблюдения правил и языковых норм, определять экстралингвистические и лингвистические факторы стилиобразования, отбирать языковые средства в соответствии с ситуацией общения и коммуникативно	способами эффективного взаимодействия с автором и другими субъектами издательского процесса

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
				й задачах, исправлять речевые ошибки, редактировать тексты разной стилистической направленности	
2	ПК3	подготовки и редактирования научных публикаций	специфику редактировани я произведений, относящихся к разным видам и жанрам литературы; тре-бования, предъявляемые к изданиям различной типологическо й приро-ды; принципы проектировани я изданий	самостоятельно отбирать необходимые языковые средства при построении текста определенного типа речи, пользоваться необходимыми компьютерными программами для создания и редакторской правки текста	методами рецензирова ния и редактирова ния автор-ских оригиналов
3	ПК10	способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию , и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально- делового и публицистического стиля	базовые принципы построения текста	находить, оценивать (классифицирова ть) и уметь ис- правлять все орфографическ е, пунктуационные , речевые ошибки и другие неточности словоупотреблен ия в тексте; оценивать авторский оригинал с точки зрения потенциального читателя	умениями и практическим и навыками стилистическ ого анализа и редактирован ия текста

Основная литература:

1.Накорякова К.М. Справочник по литературному редактированию для работников средств массовой информации. М., 2010.

2. Руженцева Н.Б. Стилистика и литературное редактирование рекламных и PR-текстов. М., 2016. https://e.lanbook.com/book/85944#book_name

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

Приложение 3. Рабочие программы практик.

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе, качеству
образования – первый проректор

_____ Т.А.Хагуров
подпись

« _____ » _____ 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ Б2.В.01.01 (У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) Иностранные языки

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника магистр

Краснодар 2018

Рабочая программа учебной практики Б2.В.01.01 (У) «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (профиль «Иностранные языки») (квалификация (степень) «магистр»), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от «24» ноября 2015 г. № 1299.

Программу составили:

Грушевская Т.М., доктор филол. наук, профессор

подпись

Рабочая программа учебной практики Б2.В.01.01 (У) «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» утверждена на заседании кафедры (разработчика) французской филологии протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Грушевская Т.М.

подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры (выпускающей) французской филологии протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Грушевская Т.М.

фамилия, инициалы

подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета РГФ протокол № 6 «23» марта 2018г.

Председатель УМК факультета

фамилия, инициалы

В.И.Тхорик, д.ф.н., проф., зав.кафедрой английской филологии

С.А.Голубцов, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков №2 КубГТУ

Цели учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Целью Б2.В.01.01 (У) «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» является закрепление профессиональных навыков и умений сбора, обработки, анализа, систематизации и практического использования информации по методике преподавания иностранных языков в сфере образовательной деятельности.

В процессе учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» предусматривается достижение следующих результатов:

- развитие самостоятельных навыков у обучающихся применять теоретические и практические знания в сфере филологии, лингвистики и других гуманитарных науках для проведения собственных научных исследований;
- развитие умения формировать эмпирический корпус с учетом поставленных целей и задач для иллюстрации выдвигаемой гипотезы;
- формирование умения аргументировать и обобщать результаты исследования;
- освоение навыков квалифицированного анализа и оценки результатов собственной научной деятельности, а также их эффективного представления и продвижения.

Задачи учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков».

изучение специальной литературы и другой методической информации, достижений отечественной и зарубежной науки в области образования;

формирование навыка сбора, обработки, анализа и систематизации методической информации по теме (заданию);

закрепление, расширение и систематизация знаний и умений, полученных в ходе теоретического обучения по изучаемым дисциплинам;

составление отчета по выполненному заданию.

Способ проведения практики – стационарная.

Базой проведения учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» является кафедра французской филологии.

Место учебной практики в структуре ООП.

«Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Учебная практика является обязательным видом учебной работы магистра, входит в блок Б2. «Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)». Трудоемкость освоения практики – 3 зачетные единицы, 108 академических часов учебной работы студента.

Для прохождения практики студент должен обладать знаниями методики сбора и описания лингвистического материала, умениями принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность; умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, навыками владения культурой мышления; способностью к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного представления материалов собственных исследований.

Практика базируется на освоении следующей дисциплины: Б1.Б.01 Филология в системе

современного гуманитарного знания.

Согласно учебному плану учебная практика «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» проводится в семестре А. Общая продолжительность практики - 2 недели.

Место проведения учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» – Кубанский государственный университет, кафедра французской филологии.

Для инвалидов предусмотрена форма работы с использованием сети Интернет.

Тип (форма) и способ проведения учебной практики:

Учебная практика «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» – это практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Учебная практика проходит в форме самостоятельной работы по поиску необходимой информации, написании отчета и его защиты (самостоятельный поиск студентами актуальных тем исследования, работа с различными информационными источниками, включая Интернет-ресурсы, составление структуры и логики научного исследования, техническое оформление текста, редактирование).

Способ проведения учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков»: стационарный. Согласно Приказу № 1383 от 27.11.15 г., стационарная практика проводится в организации либо в профильной организации, расположенной на территории населенного пункта, в котором расположена организация.

Перечень планируемых результатов обучения при выполнении учебной практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате выполнения учебной практики студент должен приобрести следующие профессиональные и общекультурные компетенции в соответствии с ФГОС ВО.

№ п.п.	Код компет енции	Содержание компетенции (или её части)	Планируемые результаты при прохождении практики
1	ПК 2	Владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	<i>Владение навыками комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований;</i> <i>Умение соотносить результаты собственных исследований с другими исследованиями в данной отрасли знания; формулировать и вводить в 17 широкий научный контекст результаты исследования;</i> <i>Знание знать состояние исследований и их результатов в данной отрасли знания в отечественной и зарубежной науки; содержание различных форм анализа результатов исследования, основные методики современных исследований получения новых знаний</i>

2	ПК 6	владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию	<i>Владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации;</i> <i>Умение разрабатывать учебные материалы по определенной теме;</i> <i>Знание основных понятий, приемов и методов обучения иностранному языку;</i>
3	ОПК- 4	способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии	<i>Владение навыками проведения эксперимента и анализа результатов, создания презентаций по итогам работы</i> <i>Умение выделять этапы научной деятельности и распределять задания;</i> <i>Знание основных направлений научных исследований</i>
4	ПК-12	Владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	<i>Знание стандарты оформления результатов научной деятельности в формате выпускной квалификационной работы</i> <i>Умение составить аннотацию к тексту выпускной квалификационной работы; оформить текст выпускной квалификационной работы в соответствии с требованиями к работам такого рода</i> <i>Владение навыками квалифицированного анализа и оценки результатов научной деятельности</i>

Структура и содержание учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков»

Объем учебной практики составляет 3 зачетных единицы (3 ЗЕ на 5 курсе в семестре А), 108 часов на 5 курсе.

Продолжительность учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» – 2 недели.

Время проведения практики: семестры А (второй семестр первого года обучения).

Содержание разделов программы учебной практики «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков», распределение бюджета времени на ее выполнение

представлено в таблице (5 курс) (1-ый год обучения)

№ п / п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
	Подготовительный этап		
	Ознакомительная лекция. Инструктаж по технике безопасности	<i>Ознакомление с целями, задачами, содержанием и организационными формами проведения учебной практики; Изучение правил внутреннего распорядка; Прохождение инструктажа по технике безопасности; Обсуждение этапов выполнения учебной практики и формы отчетности.</i>	1 день
	Работа на рабочем месте, сбор материалов.	<i>Обсуждение плана и графика работы. Определение научных направлений (филологические и междисциплинарные), рекомендации по поиску информации и разработки методологии (избрания методов исследования) работы с корпусом.</i>	2 день
	Анализ материала и его описание.	<i>Проведение обзора публикаций по теме исследования, характеристика его теоретических и прикладных аспектов. Систематизация и подробная характеристика применяемых в избранном направлении исследования методов, способов и принципов формирования эмпирического корпуса.</i>	1-ая неделя практики 3-6 день
	Экспериментальный этап		
	Разработка и обоснование методологии анализа собственного эмпирического материала по теме исследования	<i>Формирование собственного исследовательского корпуса и определение методов анализа с учетом целей и задач собственной научной работы с опорой на изученный теоретический материал.</i>	1-ая неделя практики 3-6 день
	Проведение анализа эмпирического корпуса с обоснованием избранной методологии	<i>Применение избранной методологии с подробным описанием и обоснованием каждого этапа.</i>	2-ая неделя практики

	и обобщение полученных результатов	<i>Классификация и систематизация полученных результатов. Формулировка собственных выводов с использованием примеров из эмпирического корпуса.</i>	8-10 день
	Подготовка отчета по учебной практике		
	Систематизация полученных результатов и написание отчета	<i>Обобщение полученных результатов с использованием иллюстративных примеров с опорой на существующие теоретические отечественные и зарубежные обоснования. Формирование пакета документов по проведению учебной практики. Самостоятельная работа по составлению и оформлению отчета по результатам выполнения учебной практики.</i>	2-ая неделя практики, 9-10 день
	Получение отзыва, подготовка презентации и защита.	<i>Публичное выступление с отчетом и презентацией по результатам выполнения учебной практики.</i>	2-ая неделя практики, 11-12 день

Продолжительность каждого вида работ, предусмотренного планом, уточняется студентом совместно с руководителем практики.

По итогам выполнения практики студентами оформляется отчет, в котором излагаются результаты проделанной работы и в систематизированной и наглядной форме приводится обзор освоенного научного и практического материала.

Форма отчетности – зачет.

Формы отчетности по учебной практике «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков».

В качестве основной формы отчетности по практике устанавливается дневник практики.

Текущий контроль прохождения учебной практики производится в следующих формах:
выполнение индивидуальных заданий;

предоставление результатов выполнения этапов работы руководителю практики.

Итоговый контроль по окончании учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» производится в следующей форме:

предоставление дневника практики о результатах прохождения практики (за каждый день).

Для проведения практики разработаны формы для заполнения отчетной документации по практике:

1. Дневник практики должен включать основные части:

Титульный лист,

Оглавление,

Введение: цель, место, дата начала и продолжительность учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков», перечень основных

видов работы и заданий, выполняемых в процессе учебной практики.

Основная часть: описание выполненных заданий за каждый день.

Заключение: необходимо описать навыки и умения, приобретенные за время прохождения учебной практики и сделать индивидуальные выводы о практической значимости для себя проведенного вида работы.

Список использованной литературы

Приложения

Отчет может быть иллюстрирован таблицами, графиками, схемами, заполненными бланками, рисунками.

Требования к дневнику:

титульный лист должен быть оформлен в соответствии с требованиями;

текст дневника должен быть структурирован, названия разделов и подразделов должны иметь нумерацию с указанием страниц, с которых они начинаются;

нумерация страниц, таблиц и приложений должна быть сквозной.

текст дневника набирается в MicrosoftWord и печатается на одной стороне стандартного листа бумаги формата А-4: шрифт TimesNewRoman – обычный, размер 14 пт; междустрочный интервал – полуторный; левое, верхнее и нижнее – 2,0 см; правое – 1,0 см; абзац – 1,25. Объем дневника должен быть до 15 страниц.

К дневнику прилагается:

Характеристика студента,

Оценочный лист.

Образовательные технологии, используемые при выполнении учебной практики.

В ходе выполнения учебной практики используются образовательные технологии в форме консультаций преподавателей–руководителей практики от университета, а также в виде самостоятельной работы студентов.

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских технологий, используемых в процессе практической деятельности, используются и интерактивные технологии (анализ и разбор конкретных ситуаций, подготовка на их основе рекомендаций) с включением практикантов в активное взаимодействие всех участвующих в процессе научного общения.

Образовательные технологии при выполнении учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» включают в себя: инструктаж по технике безопасности; вербально-коммуникационные технологии (беседы со специалистами); информационно-консультационные технологии (консультации ведущих специалистов); информационно-коммуникационные технологии (информация из Интернет, радио и телевидения; аудио- и видеоматериалы; работу в библиотеке (уточнение содержания учебных и научных проблем, профессиональных и научных терминов, экономических и статистических показателей, изучение содержания государственных стандартов по оформлению отчетов о научно-исследовательской работе и т.п.);

Научно-производственные технологии при выполнении учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» включают в себя: инновационные технологии, регулирующие процесс познания и направляющие его в соответствующем направлении; эффективные традиционные технологии, используемые в организации; консультации ведущих специалистов по использованию научно-технических достижений.

Научно-исследовательские технологии в ходе выполнения учебной практики включают в себя: определение проблемы, объекта и предмета исследования, постановку исследовательской задачи; разработку инструментария исследования; наблюдения, измерения, фиксация результатов; сбор, обработка, анализ и предварительную систематизацию фактического и литературного материала; использование информационно-аналитических компьютерных программ и технологий; прогноз развития ситуации (функционирования объекта исследования); использование информационно-аналитических и проектных компьютерных программ и технологий; систематизация фактического

и литературного материала; обобщение полученных результатов; формулирование выводов и предложений по практике; экспертизу результатов практики (предоставление материалов дневника и отчета о практике; оформление отчета о практике).

Элементы самостоятельной работы студентов: работа в библиотеке с теоретическими источниками, изучение актуальных вопросов и проблем по теме исследования, составление исследовательского корпуса, проведение анализа, формулировка выводов, составление библиографии по теме исследования, заполнение дневника и подготовка отчета.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов для выполнения учебной практики.

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы студентов при выполнении учебной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности являются:

учебная литература;

нормативные документы, регламентирующие прохождение практики студентом;

методические разработки для студентов, определяющие порядок прохождения и содержание практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Самостоятельная работа студентов во время выполнения учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» включает:

- ведение дневника практики;
- анализ научных публикаций по теме исследования и определение степени ее разработанности (т.е. научная новизна, практическая и теоретическая значимость выполняемой учебной практики, актуальность и т.д.);
- анализ и обработку информации, полученной студентами в ходе выполнения учебной практики, разработку методологии анализа и ее применение на собственном корпусе, формулировку выводов;
- работу с научной, учебной и методической литературой;
- составление библиографии по теме исследования;
- и т.д.

Для самостоятельной работы представляется аудитория с компьютером и доступом в Интернет (ауд. 320), к электронной библиотеке вуза и к информационно-справочным системам.

Перечень учебно-методического обеспечения:

а) основная литература:

Щукин А.Н. Методика преподавания иностранных языков: учебник для студ. учреждений высш. образования / А.Н. Щукин, Г.М. Фролова. – М.: Издательский центр «Академия», 2015. – 288 с.

б) дополнительная литература:

Колкер Я. М. и др. Практическая методика обучения иностранному языку: Учеб. пособие / Я. М. Колкер, Е.С. Устинова, Т. М. Еналиева. – М.: Издательский центр «Академия», 2000.

Corbett J. An Intercultural Approach To English Language Teaching. – Multilingual Matters Ltd, 2003.

Harmer J. How To Teach English. – Pearson Education Limited, 2001.

Riddel D. Teaching English as a Foreign/Second Language (Teach Yourself). – Hodder Arnold H&S, 2001.

в) ресурсы сети «Интернет»

Библиотеки, издательства, периодические издания, литературные публикации [Электронный ресурс]: / Auditorium.ru – режим доступа: <http://www.auditorium.ru>

Российское образование [Электронный ресурс]: федеральный портал – режим доступа: <http://www.edu.ru>

Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] – режим доступа:
<http://www.window.edu.ru>
 Academic Press: <http://www.academicpress.com/>
 Bank of English: http://titania.cobuild.collins.co.uk/boe_info.html
 Britannica On-Line: <http://www.eb.com>
 British National Corpus: <http://info.ox.ac.uk/bnc/>
 Free Internet Encyclopedia: <http://clever.net/cam/encyclopedia.html>
 On-line Dictionaries: <http://www.facstaff.bucknell.edu/rbeard/>
 Oxford Dictionaries: <http://www.oup.com>
 Oxford Text Archive: <http://sable.ox.ac.uk/ota>
 Официальный сайт Научной электронной библиотеки URL: <http://znanium.com/>

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся при выполнении учебной практики.

Форма контроля учебной практики по этапам формирования компетенций (5 курс)

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся		Формы текущего контроль	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования
	Подготовительный этап			
1.	Ознакомительная лекция. Инструктаж по технике безопасности	ПК6	Записи в журнале инструктажа а. Записи в дневнике.	Прохождение инструктажа по технике безопасности Изучение правил внутреннего распорядка. Осознание целей, задач и стратегий осуществления НИР
2.	Разработка плана осуществления исследовательских мероприятий. Рекомендации по использованию теоретических источников и формированию исследовательского корпуса, методологии его обработки.	ПК6	Групповая дискуссия, собеседование, запись в дневнике	Подготовка плана работы, определение теоретических направлений исследования, типа корпуса и способов его сбора.
3.	Изучение специальной литературы и иной информации о достижениях отечественной и зарубежной	ПК6 ПК2	Собеседование, запись в дневнике	Проведение обзора публикаций, оформление

	науки по теме исследования в области филологии и их практического применения			дневника
	Экспериментальный этап			
4	Разработка и обоснование методологии анализа собственного эмпирического материала по теме исследования	ПК6 ПК2	Собеседование, проверка выполнения работы, запись в дневнике	Описание методологии исследования (характеристика каждого метода и способа его применения на собственном эмпирическом материале)
5	Проведение анализа эмпирического корпуса с обоснованием избранной методологии и обобщение полученных результатов	ПК6 ПК2 ОПК 4.	Собеседование, проверка выполнения работы, запись в дневнике	Раздел отчета по НИР, в котором охарактеризован эксперимент и описаны его результаты
	Подготовка отчета по практике			
6	Систематизация полученных результатов и написание отчета	ПК6 ПК2 ОПК 4 ПК 12	Проверка: оформления отчета	Отчет
7	Подготовка презентации и защита	ПК2 ОПК 4 ПК6 ПК12	Практическая проверка	Защита отчета

Текущий контроль предполагает оценку ежедневного выполнения учебной практики студентами и контроль правильности формирования компетенций.

Промежуточный контроль предполагает проведение по окончании периода выполнения учебной практики проверки документов (дневник, характеристика студента). Документы обязательно должны быть подписаны руководителем практики.

Уровни сформированности компетенции	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
Пороговый уровень (уровень, обязательный для	ПК6	знать теоретические понятия, полученные при изучении курса; уметь

	всех студентов)		использовать систематизированные теоретические и практические знания для определения и решения исследовательских задач в области образования с помощью современных методов исследования; владеть навыками оформления научной исследовательской работы
		ОПК4	знать о возможных методологиях по теме учебной практики; уметь разрабатывать учебные материалы по определенной теме; владеть основными и специальными исследовательскими компетенциями, в том числе культурой мышления
		ПК2	знать о способах обобщения, систематизации и демонстрации результатов исследования; уметь демонстрировать результаты, полученные в ходе прохождения учебной практики; владеть навыком написания научных текстов.
	Повышенный уровень (по отношению к пороговому уровню)	ПК2 ПК 6	знать о многообразии возможностей самостоятельного приобретения знания по теме исследования; уметь получать информацию из многообразия источников и использовать ее при выполнении задания по учебной практике; владеть принципами эффективного поиска и адаптации информации при выполнении задания по практике.
		ПК2 ПК 6	знать о существующих методологиях по теме учебной практики; уметь анализировать избранные методы

			исследования, аргументировать полученные выводы; владеть способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
		ОПК4	знать о многообразии возможностей обобщения, систематизации и демонстрации результатов прохождения учебной практики; уметь эффективно демонстрировать результаты собственного исследования по теме, избирая способы их многообразия существующих; владеть навыком использования жанров научной коммуникации для демонстрации результатов успешного прохождения практики.
	Продвинутый уровень (по отношению к повышенному уровню)	ПК6 ПК 12	знать о многообразии возможностей самостоятельного приобретения знания по теме исследования и предлагать собственные эффективные способы поиска и обработки информации; уметь получать информацию из многообразия источников и аналитически ее обрабатывать и классифицировать при выполнении задания по учебной практике; владеть принципами эффективного поиска и адаптации информации при выполнении учебной практики, предлагать собственные принципы работы с информацией.
		ПК2 ПК6 ПК12	знать о существующих методологиях по теме учебной практики, их преимуществах и предлагать собственный подход к работе с корпусом;

			уметь анализировать и теоретически обосновывать избранные методы исследования, аргументировать и иллюстрировать полученные выводы; владеть навыком проведения эксперимента, верификации полученных данных, разработки собственных методологий работы с корпусом, теоретического обоснования и иллюстрации выводов по теме учебной практики.
		ПК6 ПК12	знать о многообразии возможностей обобщения, систематизации и демонстрации результатов по итогам прохождения учебной практики, предлагать собственные способы обобщения, систематизации и демонстрации результатов по теме исследования; уметь эффективно демонстрировать результаты собственной работы, анализируя существующие способы продвижения научных достижений и предлагая собственные ; владеть навыком анализа научных данных, выявлять и устанавливать причинно-следственные связи, логически выстраивать письменную речь, а также продвигать результаты с помощью одного их жанров (например, научной статьи, блога и т.д.).

Критерии оценки отчетов по выполнению учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» :

Полнота представленного материала в соответствии с индивидуальным заданием;
Своевременное представление дневника, качество оформления;
Презентация дневника, качество ответов на вопросы.

Шкала и критерии оценивания формируемых компетенций в результате выполнения учебной практики

Шкала оценивания	Критерии оценки
	Оценка уровня знаний при получении зачета
«Отлично» (Зачтено)	Содержание и оформление отчета по практике и дневника прохождения практики полностью соответствуют предъявляемым требованиям. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает всестороннее и глубокое знание учебного материала, выражающееся в полных ответах, точном раскрытии поставленных вопросов
«Хорошо» (Зачтено)	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются несущественные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает знание учебного материала, однако ответы неполные, большая часть материала освоена
«Удовлетворительно» (Зачтено)	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются существенные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает отдельные пробелы в знаниях учебного материала, неточно раскрывая поставленные вопросы либо ограничиваясь только дополнениями
«Неудовлетворительно» (Не зачтено)	Небрежное оформление отчета по практике и дневника прохождения практики. В отчете по практике освещены не все разделы программы практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана не выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях учебного материала, поставленные вопросы не раскрыты либо содержание ответа не соответствует сути вопроса. Отчет по практике не представлен

Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной практики

а) основная литература:

Штайн, К. Э. История филологии : учебник для бакалавриата и магистратуры / К. Э. Штайн, Д. И. Петренко. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 270 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02539-2. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/B180A033-4347-4BD4-8F26-9F07C4800711.

Волков, В.В. Филология в системе современного гуманитарного знания [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 222 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51814>.

б) дополнительная литература:

Костомаров, В.Г. Рассуждение о формах текста в общении [Электронный ресурс] : учеб.

пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 96 с. — Режим доступа:
<https://e.lanbook.com/book/51834>.

Хроленко, А.Т. Основы современной филологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 344 с. — Режим доступа:
<https://e.lanbook.com/book/44288>.

в) периодические издания.

Журнал «Вестник Московского государственного лингвистического университета» // URL: <http://www.vestnik-mslu.ru/>.

Журнал «Вестник Московского государственного педагогического университета». Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование» // URL: https://www.mgpu.ru/adv_documents/phil.

Журнал «Вестник Московского университета». Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация // URL: <https://istina.msu.ru/journals/94049/>.

Журналы издательства SAGE (доступ имеется в библиотеке КубГУ): Discourse and Society; Written Communication; Culture and Psychology; Discourse Studies;

Журналы издательства International Communication Association: Human Communication Research; Cross-Cultural Research.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых при выполнении учебной практики

Профессиональные базы данных, информационные справочные системы и электронные образовательные ресурсы:

Электронный справочник «Информо» для высших учебных заведений (www.informuo.ru);

Университетская библиотека on-line (www.biblioclub.ru);

Бесплатная электронная библиотека онлайн «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» // <http://window.edu.ru/>;

Российское образование. Федеральный образовательный портал. // <http://www.edu.ru/>.

Энциклопедия «Кругосвет». <http://www.krugosvet.ru/>.

13. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по учебной практике, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе организации учебной практики применяются современные информационные технологии:

мультимедийные технологии, для чего ознакомительные лекции и инструктаж студентов во время практики проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.

компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации, проведения требуемых программой практики расчетов и т.д.

При прохождении практики студент может использовать имеющиеся на кафедре французской филологии программное обеспечение и Интернет-ресурсы.

Перечень лицензионного программного обеспечения:

– MicrosoftOffice:

- Access;

Excel;

Outlook ;

PowerPoint;

Word;

Publisher;
OneNote.

6. Перечень информационных справочных систем:

Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru);
Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>).

Методические указания для обучающихся по выполнению учебной практики.

Перед началом выполнения учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» студентам необходимо ознакомиться с правилами безопасной работы и пройти инструктаж по технике безопасности.

В соответствии с заданием по выполнению учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» совместно с руководителем студент составляет план ее выполнения. Осуществление этих видов деятельности при выполнении учебной практики проводится студентом при систематических консультациях с руководителем практики.

Для успешного выполнения всех разделов учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков», обозначенных в плане, студенту необходимо ежедневно самостоятельно организовывать свое время, внося соответствующие записи о результатах работы в дневник.

При завершении этапа работы в срок, указанный в бюджете времени, студент должен выполнить проверку проделанной работы с помощью ответов на вопросы, обозначенных в содержании раздела. Для проверки качества выполнения указанного раздела студент руководствуется аспектами, перечисленными в содержании раздела, а именно отвечает на вопросы:

Проведен ли полноценный анализ публикаций по теме исследования?

Какие выделены теоретические и прикладные компоненты по теме исследования?

Составлена систематизация и подробная характеристика применяемых в избранном направлении исследования методов, способов и принципов формирования эмпирического корпуса?

Сформировано ли представление о наиболее успешных и актуальных направлениях по теме исследования и возможностях его дальнейшего изучения?

Также, согласно Приказу № 1383 от 27.11.15г., руководитель учебной практики обеспечивает студентов:

– **рабочим графиком (планом)** осуществления учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» ;

– **индивидуальными заданиями для обучающихся** в процессе выполнения учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» (в случае необходимости).

А также:

– осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» и соответствием ее содержания требованиям, установленным ООП ВО;

– оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе теоретического и эмпирического материала в ходе выполнения задания по учебной практике «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков»;

– оценивает результаты прохождения учебной практики.

Студенты при прохождении учебной практики обязаны:

- явиться на установочное собрание, проводимое руководителем практики;
- детально ознакомиться с программой и рабочим планом практики;
- явиться на место практики в установленные сроки;
- выполнять правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка;
- выполнять указания руководителя практики, нести ответственность за выполняемую работу;
- проявлять инициативу и максимально использовать свои знания, умения и навыки на практике;
- выполнить программу и план практики, решить поставленные задачи и своевременно подготовить отчет о практике.

Организация учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Материально-техническое обеспечение для прохождения учебной практики

Для полноценного прохождения учебной практики «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» в распоряжение студентов предоставляется необходимое для осуществления индивидуальных заданий оборудование и материалы.

№	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования и технических средств обучения
	Лекционная аудитория	Аудитория, оборудованная учебной мебелью, доской, презентационной техникой (проектор, экран, компьютер) (ауд. 312, 313, 320, 305).
	Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций	Аудитория, оборудованная учебной мебелью и компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза (ауд. 320, 323).
	Аудитория для самостоятельной работы	Аудитория, оборудованная учебной мебелью и компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза (ауд. 320, 323).
	Аудитория для проведения защиты отчета по практике	Аудитория, оборудованная учебной мебелью и компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза (ауд. 320, 323).

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет
Факультет романо-германской филологии
Кафедра французской филологии

ОТЧЕТ О ВЫПОЛНЕНИИ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ
(практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)

по направлению подготовки 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ
Профиль «Иностранные языки»

Выполнил

Ф.И.О. студента

Руководитель (*вид*) практики

ученое звание, должность, *Ф.И.О*

Краснодар 2018г.

Время проведения практики с «__»__20__ г. по «__»__20__ г.

[illegible]

Факультет _____
Кафедра _____

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ В ПЕРИОД
ВЫПОЛНЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ
«Б2.В.01.01(У) Практика по получению профессиональных умений и опыта
профессиональной деятельности»**

Студент _____

_____ + _____
(фамилия, имя, отчество полностью)

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки»

Место прохождения практики кафедра французской филологии

Срок прохождения практики с _____ по _____ 2017г

Основной целью «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» является формирование профессионально-практических навыков и умений самостоятельного проведения научно-исследовательской работы, развитие профессионально-исследовательской культуры, заключающейся в навыке самостоятельной работы с информационными ресурсами по определенной теме, в развитии способности классифицировать и формулировать научные положения и выводы, а также представлять и продвигать результаты собственных достижений, а также **формирование** следующих компетенций, регламентируемых ФГОС ВО:

ПК 2 – Владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности

ПК 6 – Владением навыками проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в образовательных организациях основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования; практических занятий по филологическим дисциплинам в образовательных организациях высшего образования

ОПК 4 – Способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии

ПК 12 – Владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров

План-график выполнения работ (соответствует Таблице содержания разделов):

№	Этапы работы (виды деятельности)	Сроки	Отметка
---	----------------------------------	-------	---------

	при прохождении практики		руководителя практики от университета о выполнении (подпись)
1			
2			

Ознакомлен _____
подпись студента *расшифровка подписи*

« ____ » _____ 20 ____ г.

ОЦЕНОЧНЫЙ ЛИСТ
 результатов выполнения учебной практики
 (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)
 по направлению подготовки
 Филология
 Профиль «Иностранные языки»

Фамилия И.О студента _____
 Курс _____

№	ОБЩАЯ ОЦЕНКА (отмечается руководителем практики)	Оценка	
		зачтено	не зачтено
	Уровень подготовленности студента к прохождению практики		
	Умение правильно определять и эффективно решать основные задачи		
	Степень самостоятельности при выполнении задания по практике		
	Оценка трудовой дисциплины		
	Соответствие программе практики работ, выполняемых студентом в ходе прохождения практики		

Руководитель практики _____
 (подпись) (расшифровка подписи)

№	СФОРМИРОВАННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ «Б2.В.01.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков» КОМПЕТЕНЦИИ (отмечается руководителем практики от университета)	Оценка	
		зачтено	не зачтено
	<i>ПК 2</i> – Владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности		
	<i>ПК 6</i> – Владением навыками проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в образовательных организациях основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования; практических занятий по филологическим дисциплинам в образовательных организациях высшего образования;		
	<i>ОПК 4</i> – Способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии		

	<i>ПК 12 – Владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров</i>		
--	--	--	--

Руководитель практики _____
(подпись) (расшифровка подписи)

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу учебной практики Б2.В.01.01(У)
Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной
деятельности
по направлению подготовки 45.04.01 «Филология»
Магистерская программа «Иностранные языки»
Автор-составитель–д.ф.н., проф. Т.М. Грушевская

Рецензируемая рабочая программа по учебной практике составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов 5 курса Магистратуры факультета романо-германской филологии очной формы обучения по направлению 45.04.01 – Филология, профиль подготовки – Иностранные языки.

Структура рабочей программы по учебной практике включает все необходимые компоненты: указана цель учебной практики, подробно дано содержание учебной практики, сформулированы требования к результатам и критерии оценки знаний, умений и компетенций.

Целью прохождения учебной практики является закрепление профессиональных навыков и умений сбора, обработки, анализа, систематизации и практического использования информации по методике преподавания иностранных языков в сфере образовательной деятельности.

Содержательное наполнение программы, на наш взгляд, логично и системно направлено на контроль освоенных компетенций.

Рецензируемая программа по учебной практике соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для проведения учебной практики по направлению 45.04.01 – Филология, магистерская программа «Иностранные языки».

Рецензент:

В.И.Тхорик, д.ф.н., проф., зав.кафедрой английской филологии

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу учебной практики Б2.В.01.01(У)
Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной
деятельности
по направлению подготовки 45.04.01 «Филология»
Магистерская программа «Иностранные языки»
Автор-составитель–д.ф.н., проф. Т.М. Грушевская

Рецензируемая рабочая программа преддипломной практике составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов 6 курса магистратуры факультета романо-германской филологии очной формы обучения по направлению 45.04.01 – Филология, профиль подготовки – Иностранные языки.

Структура рабочей программы по преддипломной практике включает все необходимые компоненты: указана цель преддипломной практики, подробно дано содержание преддипломной практики, сформулированы требования к результатам и критерии оценки знаний, умений и компетенций. Важной составляющей программы является содержание преддипломной практики, включающее необходимую литературу для подготовки, а также порядок выполнения и представления документации.

Содержание практики охватывает круг вопросов, связанных с углублением и закреплением теоретических знаний студентов, формированием целостной научной картины филологической деятельности; формированием лингвистического мышления; формированием профессиональных умений и навыков, необходимых для успешного осуществления филологической деятельности; формированием и развитием профессионально значимых качеств личности филолога; формированием творческого мышления; развитием потребности в самообразовании и совершенствовании профессиональных знаний и умений.

Содержательное наполнение программы, на наш взгляд, логично и системно направлено на контроль освоенных компетенций.

Рецензируемая программа по преддипломной практике соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для проведения преддипломной практики по направлению 45.04.01 – Филология, магистерская программа «Иностранные языки».

Рецензент:

С.А.Голубцов,к.ф.н.,доцент кафедры иностранных языков №2 КубГТУ

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

_____ Т.А.Хагуров
подпись

« _____ » _____ 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ
Б2.В.02.01 (П) ПРАКТИКА ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ
И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) Иностранные языки

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника магистр

Краснодар 2018

Рабочая программа по «Б2.В.02.01 (П) Производственная практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (профиль «Иностранные языки») (квалификация (степень) «магистр»), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от «24» ноября 2015 г. № 1299.

Программу составили:

Грушевская Т.М., доктор филол. наук, профессор _____

Рабочая программа практики «Б2.В.02 Производственная практика» утверждена на заседании кафедры французской филологии
протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (разработчик) Грушевская Т.М.

фамилия, инициалы

подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета

протокол № 6 «23» марта 2018г.

Председатель УМК факультета _____

фамилия, инициалы

подпись

1. Цели производственной практики.

Целью прохождения производственной практики «Б2.В.01(П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности» является развитие коммуникативной компетенции (способности к практическому применению изучаемого языка), развитие на базе полученной в процессе обучения теоретической и практической подготовки профессиональных компетенций, приобретение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Во время прохождения производственной практики «Б2.В.01(П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности» студент должен реализовать личный потенциал, развивать и закреплять знания, умения и навыки, а также опыт, приобретенный во время учебы.

2. Задачи производственной практики:

Задачами производственной практики «Б2.В.01(П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности» являются:

- 1) закрепление и расширение теоретических и практических знаний в педагогической и переводческой профессиональной деятельности;
- 2) углубление знаний в области филологических дисциплин;
- 3) умение планировать свою профессиональную деятельность и осуществлять запланированное; умение принимать правильное решение в сложных условиях и нести профессиональную ответственность за него;
- 4) знакомство на практике с основами профессиональной деятельности, приобретение опыта практической деятельности в использовании полученных знаний, умений и навыков;
- 5) анализ и интерпретация на основе существующих научных концепций отдельных языковых и литературных явлений и процессов, художественных произведений и иных типов текстов с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;
- 6) сбор и обработка (в том числе организация, переработка, хранение, трансформация и обобщение) языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
- 7) овладение профессионально-практическими умениями; совершенствование качества профессиональной подготовки.

3. Место производственной практики в структуре ООП.

Производственная практика «Б2.В.01(П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности» относится к вариативной части Блока 2 ПРАКТИКИ по направлению подготовки ВО 45.04.01 Филология. Для прохождения практики студент должен обладать знаниями методики сбора и описания лингвистического материала, умением организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, навыками владения культурой мышления; способностью к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного представления материалов собственных исследований. Студент должен владеть нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умением создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке; владеть навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.

Производственная практика «Б2.В.01(П) Практика по получению

профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности» базируется на освоении следующих дисциплин: «Методика преподавания иностранных языков», «Дидактика и инновационные методики преподавания иностранных языков», «Филология в системе современного гуманитарного знания» «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация», «Теория перевода».

Местом проведения практики является выпускающая кафедра, класс мультимедийных компьютерных технологий, библиотека КубГУ, департамент по международным связям. Производственная практика проводится в течение шести недель семестра А на 5 курсе и в течение 10 недель семестров В и С на 6 курсе. Форма отчетности – зачет.

Содержание практики охватывает круг вопросов, связанных с решением сложных профессиональных задач в инновационных условиях и направленных на развитие у магистрантов способности к принятию самостоятельных решений в области организации международной деятельности в высшем учебном заведении. Предполагается работа студентов с теоретическими источниками и практическим материалом, контролируемая руководителем практики. Во время прохождения практики студенты посещают лекционные занятия и консультации, по каждой форме работы заполняют дневник.

Для инвалидов предусмотрена форма работы с использованием сети Интернет.

4. Тип (форма) и способ проведения производственной практики:

Тип производственной практики: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности. Производственная практика проводится дискретно – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения данного вида практики.

Проведение производственной практики включает: ознакомительную (установочную) лекцию, инструктаж по технике безопасности, выполнение студентами индивидуальных заданий, подготовка и предоставление руководителю практики отчетности по практике. По окончании производственной практики проводится итоговая (заключительная конференция).

Способ проведения производственной практики: стационарная; выездная.

5. Перечень планируемых результатов обучения при выполнении производственной практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате прохождения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студент должен приобрести следующие профессиональные компетенции в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Компетенция	Компонентный состав компетенций		
	<u><i>Знает:</i></u>	<u><i>Умеет:</i></u>	<u><i>Владеет:</i></u>
ПК-1 владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и	теории и историю основного изучаемого языка и литературы, проблемы устной, письменной и виртуальной коммуникации	уметь применять систему понятий теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в синхроническом и диахроническом	навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и в сфере коммуникаций

литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации		аспектах, проблемы устной и письменной виртуальной коммуникации, ставить исследовательские задачи и находить способы их решения.	
ПК-3 подготовки и редактирования научных публикаций	основы редактирования научных публикаций	подготовить и отредактировать научную публикацию	навыками подготовки и редактирования научной публикации
ПК-7 рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)	основы проведения экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов по дисциплинам филологического профиля	рецензировать и делать экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов по филологии	навыками рецензирования и экспертизы методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам
ПК – 12 владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	иностранный язык как литературный, так и официально-деловой	осуществлять квалифицированное языковое сопровождение форумов и переговоров	навыками квалифицированного языкового сопровождения форумов и переговоров

Этапы формирования компетенций

Разделы (этапы) практики*	Содержание раздела (этапа)	Код компетенции	Конкретизация компетенций (знания, умения, навыки)
Установочная конференция	Установки по прохождению практики, сроки, форма отчетности, составление графика встреч и отчета перед руководителем практики	ПК- 1	Владеть: навыками самостоятельного проведения научного исследования в области системы языка и в сфере коммуникации
Составление плана	Индивидуальное	ПК-1, ПК- 3	Знать:

производственной (научно-исследовательской работы) практики	планирование плана практики в соответствии с темой ВКР		теории и историю основного изучаемого языка и литературы, теоретические основы филологических исследований, основы реферирования и редактирования научных публикаций Уметь: анализировать, оценивать и реферировать письменный текст, определять комплекс методов в соответствии с задачами и темой предстоящего исследования, подготовить и отредактировать научную публикацию Владеть: навыками подготовки и редактирования научной публикации;
Анализ, оценка и реферирование текстов различной жанровой и стилистической направленности	Выполнение задания и написание квалификационного сочинения	ПК-3, ПК-7	Знать: основные научные категории филологии, особенности вторичных жанров научной письменной, основы проведения экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов по дисциплинам филологического профиля, стили и жанры речи, типы текстов официально-делового и публицистического стиля Уметь: определять комплекс методов в соответствии с

			задачами и темой предстоящего исследования; определять методологический аппарат предстоящего исследования; рецензировать и делать экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов по филологии; редактировать, реферировать и трансформировать тексты различной жанровой и стилистической направленности Владеть: навыками работы с библиографическими и интернет ресурсами; методикой проведения филологического эксперимента; навыками рецензирования и экспертизы методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам; навыками редактирования, реферирования и трансформации всех типов текста
Рецензирование и экспертиза научно-методических материалов на иностранном языке; обработка научной литературы по проблемам, рассматриваемым в выпускной	Работа с информационными источниками различного типа	ПК-3 ПК-7 ПК-12	Знать: основные научные категории филологии; теоретические основы филологических исследований; стили

квалификационной работе (ее анализ в проблемном аспекте)			и жанры речи, типы текстов официально-делового и публицистического стиля Уметь: определять комплекс методов в соответствии с задачами и темой предстоящего исследования; анализировать теоретические положения, изложенные в научной литературе; редактировать, реферировать и трансформировать тексты различной жанровой и стилистической направленности Владеть: навыками работы с библиографическими и интернет ресурсами; методикой проведения филологического эксперимента; навыками рецензирования и экспертизы методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам; навыками редактирования, реферирования и трансформации всех типов текста
Составление актуального библиографического списка	Изучение способов и стиля оформления библиографического списка, согласно принятому стандарту	ПК-1, ПК-3 ПК-7	Знать: основные научные категории филологии; теоретические основы филологических

			исследований; особенности вторичных жанров научной и письменной коммуникации, приемы библиографического описания, основные библиографические источники и поисковые системы по проблемам конкретной узкой области филологического знания. Уметь: определять комплекс методов в соответствии с задачами и темой предстоящего исследования; Владеть: навыками работы с библиографическими и интернет ресурсами; приемами библиографического описания; навыками подготовки научных обзоров по тематике проводимых исследований.
Систематизация и обобщение полученной теоретической информации	Анализ, оценка и реферирование отобранного практического материала	ПК-3, ПК-7	Знать: особенности жанровой специфики и стилистического своеобразия лексического материала Уметь: определять методологический аппарат предстоящего исследования; анализировать теоретические положения, изложенные в научной литературе; проектировать

			программу (проект) экспериментальной части исследования. Владеть: приемами библиографического описания; навыками подготовки научных обзоров по тематике проводимых исследований.
Систематизация и обобщение фактического (практического, языкового) материала	Отбор необходимого фактического материала	ПК-3 ПК-7 ПК-12	Знать: основы редактирования, реферирования, рецензирования и экспертизы всех типов текстового своеобразие Уметь: анализировать, оценивать, редактировать, создавать и трансформировать все типы текстов Владеть: навыками анализа оценки. Реферирования, редактирования, рецензирования и экспертизы текстов различной стилистической и жанровой направленности
Составление отчета по практике	Обобщение результатов практики, оформление отчета по практике	ПК-3	Знать: жанры представления научной информации; особенности монологической, диалогической и полилогической речи. Уметь: отбирать материал и готовить сообщения, доклады, иные материалы по собственному научному исследованию, а также готовить презентации к сообщениям.

			Владеть: навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований
Подготовка текста доклада для научно-практической конференции магистров и преподавателей	Написание текста научного доклада	ПК-3	Знать: жанры представления научной информации; особенности монологической, диалогической и полилогической речи. Уметь: отбирать материал и готовить сообщения, доклады, иные материалы по собственному научному исследованию, а также готовить презентации к сообщениям. Владеть: навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований
Заключительная конференция	Представление отчетной документации руководителю практики	ПК-3, ПК-12	Владеть: навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов

			собственных исследований
--	--	--	--------------------------

6. Структура и содержание производственной практики

Объем производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) составляет 3 зачетные единицы, 36 часа, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и 107 часов самостоятельной работы обучающихся. Продолжительность производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) – 2 недели. Время проведения практики – семестр А.

Содержание разделов (этапов) программы практики, распределение бюджета времени практики на их выполнение представлено в таблице

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
Подготовительный этап			
1.	Установочная конференция.	Прохождение инструктажа по технике безопасности. Изучение правил внутреннего распорядка. Составление плана-графика выполнения работ (в соответствии с индивидуальным заданием).	1 день
Производственный этап			
2.	Работа на рабочем месте, сбор материала.	Ознакомление с целями, задачами, содержанием и организационными формами производственной практики. Составление плана реферата.	1 день
3.	Работа с источниками информации, сбор данных о методологии проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; видах и формах проведения учебных занятий и внеклассной работы при обучении иностранному языку и литературе.	Сбор данных и составление теоретической части реферата, согласно индивидуальному заданию.	1 день
4.	Сбор, обработка и систематизация фактического материала.	Подготовка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных	2 дня

	Разработка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.	мероприятий по иностранному языку и литературе на основе существующих методик.	
5.	Перевод научного/публицистического/художественного текста с иностранного языка (английского языка/ немецкого языка/ французского языка/ новогреческого языка) на русский язык.	Выполнение письменного перевода научного/публицистического/художественного текста.	2 дня
6.	Аннотирование научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке).	Составление аннотации научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке), глоссария к тексту.	2 дня
Заключительный этап			
1.	Составление отчета по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).	Обобщение результатов практики, оформление отчета по практике, дневника практики, реферата.	1 день
2.	Подготовка доклада для итоговой конференции по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).	Написание тезисов к докладу.	1 день
3.	Итоговая конференция по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).	Изложение (презентация) основного содержания и результатов практики.	1 день

В период прохождения практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) обучающиеся выполняют индивидуальные задания, предусмотренные программой практики, соблюдают правила внутреннего трудового распорядка, соблюдают требования охраны труда и пожарной безопасности.

Продолжительность каждого вида работ, предусмотренного планом, уточняется студентом совместно с руководителем практики.

По итогам производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студентами оформляется отчет, в котором излагаются результаты проделанной работы и в систематизированной форме приводится обзор освоенного научного и практического материала.

Форма отчетности – дифференцированный зачет с выставлением оценки.

7. Формы отчетности производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

В качестве основной формы отчетности по практике устанавливается дневник практики, письменный отчет и реферат.

1. Отчет по практике

Отчет о практике содержит сведения о конкретно выполненной работе в период практики, результат выполнения индивидуального задания, а также краткое описание предприятия, учреждения, организации (отдела, лаборатории и т.д.) и организации его деятельности, вопросов охраны труда, выводы.

Отчет должен включать следующие основные части:

Титульный лист (Приложение 1).

Оглавление.

Введение: цель, место, дата начала и продолжительность практики, перечень основных работ и заданий, выполняемых в процессе практики.

Основная часть: описание организации работы в процессе практики, практических задач, решаемых студентом за время прохождения практики в соответствии с индивидуальным заданием. Главными составными элементами основной части являются:

- **перевод** научного/ публицистического/ художественного текста с иностранного языка (английского языка/ немецкого языка/ французского языка/ новогреческого языка) на русский язык;

- **аннотация** научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке) с глоссарием.

Заключение: необходимо описать навыки и умения, приобретенные за время практики и сделать индивидуальные выводы о практической значимости для себя проведенного вида практики.

Требования к отчету:

- титульный лист должен быть оформлен в соответствии с требованиями;
- текст отчета должен быть структурирован, названия разделов и подразделов должны иметь нумерацию с указанием страниц, с которых они начинаются;
- нумерация страниц, таблиц и приложений должна быть сквозной.
- текст отчета набирается в Microsoft Word и печатается на одной стороне стандартного листа бумаги формата А-4: шрифт Times New Roman – обычный, размер 14 пт; междустрочный интервал – полуторный; левое, верхнее и нижнее – 2,0 см; правое – 1,0 см; абзац – 1,25. Объем отчета – 7 - 9 страниц.

Объем статьи для перевода – 2 - 3 стр;

Объем статьи для аннотации – 2 - 3 стр, аннотация – 1 стр.

К отчету прилагаются:

- индивидуальное задание (Приложение 3) с текстами для перевода и аннотации;
- реферат (в соответствии с индивидуальным заданием).

2. Дневник прохождения производственной практики (Приложение 2).

В дневнике на практику руководитель практики от кафедры заполняет: Ф.И.О. студента, курс, сроки начала и окончания практики, ставит отметку (подпись) о содержании выполненных работ.

3. Реферат

Реферат является обязательной частью отчетных материалов по практике, прилагается к отчету и выполняется согласно индивидуальному заданию руководителя практики.

Реферат должен быть объемом 9 - 10 стр. и включать:

Титульный лист (Приложение 4).

Содержание.

Введение: сведения о цели, задачах, материале исследования.

Основную часть (главы, подглавы): раскрывается основное содержание работы, согласно индивидуальному заданию.

Заключение

Список использованной литературы

Приложения (при необходимости)

Реферат может быть иллюстрирован таблицами, графиками, схемами, заполненными бланками, рисунками.

8. Образовательные технологии, используемые на производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Практика носит педагогический и прикладной характер, при ее проведении используются образовательные технологии в форме консультаций преподавателей-руководителей практики от организации, а также в виде самостоятельной работы студентов.

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских технологий, используемых в процессе практической деятельности, применяются и интерактивные технологии (анализ и разбор конкретных ситуаций, подготовка на их основе рекомендаций) с включением практикантов в активное взаимодействие всех участвующих в процессе делового общения.

Образовательные технологии при прохождении практики включают в себя: инструктаж по технике безопасности; первичный инструктаж на рабочем месте; наглядно-информационные технологии; организационно-информационные технологии; вербально-коммуникационные технологии; наставничество; информационно-консультационные технологии; информационно-коммуникационные технологии, консультирование (в том числе, посредством электронной почты).

Научно-производственные технологии при прохождении практики включают в себя: инновационные технологии, используемые в организации, изучаемые и анализируемые студентами в ходе практики; эффективные традиционные технологии, используемые в организации, изучаемые и анализируемые студентами в ходе практики.

Научно-исследовательские технологии при прохождении практики включают в себя: определение проблемы, объекта и предмета исследования, постановку исследовательской задачи; разработку инструментария исследования; наблюдения, измерения, фиксация результатов; сбор, обработка, анализ и систематизацию фактического и литературного материала; учебно-исследовательскую работу студента, подготовку и защиту докладов, обобщение полученных результатов; формулирование выводов; экспертизу результатов практики (предоставление материалов дневника и отчета о практике; оформление отчета о практике).

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы студентов при прохождении производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) являются:

1. учебная литература;
2. нормативные документы, регламентирующие прохождение практики студентом;
3. методические разработки для студентов, определяющие порядок прохождения и содержание практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Самостоятельная работа студентов во время прохождения практики включает:

- ведение дневника практики;
- оформление итогового отчета по практике.
- анализ научных публикаций по заранее определённой руководителем практики теме;
- анализ и обработку информации, полученной при прохождении практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в организации.
- работу с научной, учебной и методической литературой,
- работу с конспектами лекций, ЭБС.
- и т.д.

Для самостоятельной работы представляется аудитория с компьютером и доступом в Интернет, к электронной библиотеке вуза и к информационно-справочным системам.

Перечень учебно-методического обеспечения:

1. Казарова, Е.И. Пособие по развитию навыков письменной речи. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 102 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/51829>.
2. Колесникова, Н.И. От конспекта к диссертации: учеб. пособие по развитию навыков письменной речи. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2012. — 289 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/84564>.
3. Константинова, Л.А. Развитие навыков письменной речи (на материале научных текстов). [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 115 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/47592>.
4. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.]. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 384 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3479-3. <https://www.biblio-online.ru/book/0275B511-6295-4D1D-A4FA-E95240F705DF>
5. Практический курс перевода: аннотирование и реферирование : учебное пособие / Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет» ; сост. О.В. Князева, О.Е. Хоменко. - Ставрополь : СКФУ, 2015. - 104 с. - Библиогр. в кн.

; То же [Электронный ресурс]. - URL:
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458208>

6. Рыжов, В.Н. Дидактика : учебное пособие / В.Н. Рыжов. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 318 с. - (Среднее профессиональное образование: Педагогика). - Библиогр. в кн. - ISBN 5-238-00699-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=119006>

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Оценочные средства включают типовые индивидуальные задания (темы рефератов, тексты для перевода, тексты для аннотации), позволяющие оценить результаты обучения, достигнутые в результате прохождения практики.

**Темы рефератов по производственной практике
(практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)**

1. Тема «Достопримечательности страны» в обучении иностранному языку и литературе.
2. Конкурс перевода как форма внеаудиторной работы по иностранному языку и литературе.
3. Паремии и фразеологизмы в обучении иностранному языку и литературе.
4. Использование музыки на занятиях по иностранному языку и литературе.
5. «Вечер поэзии» как форма внеклассной работы по иностранному языку и литературе.
6. Учебные занятия и внеклассные мероприятия на тему «В стране изучаемого языка».
7. Игры и викторины в обучении иностранному языку и литературе.
8. Проведение учебных занятий и внеклассных мероприятий по теме «Национальные праздники».
9. Сказки страны изучаемого языка в обучении иностранному языку и литературе.
10. Фестивали культуры как форма внеклассной работы по иностранному языку и литературе.
11. Театральные постановки в обучении иностранному языку и литературе.
12. Учебные занятия и внеклассные мероприятия по теме: «Национальные обычаи и традиции».

В ФОС учитываются потребности следующих категорий инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья:

- с нарушениями зрения,
- с нарушениями слуха,
- с нарушениями опорно-двигательного аппарата.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Форма контроля производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) по этапам формирования компетенций

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Компетенции	Формы текущего контроля	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования
Подготовительный этап				
1.	Установочная конференция.	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Проверка записей в журнале инструктажа. Проверка записей в дневнике практики.	Прохождение инструктажа по технике безопасности. Изучение правил внутреннего распорядка. Составление плана-графика выполнения работ (в соответствии с индивидуальным заданием).
Производственный этап				
2.	Работа на рабочем месте, сбор материала.	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Индивидуальный опрос.	Обзор цели, задач, содержания и организационных форм производственной

				практики. Составление плана реферата.
3.	Работа с источниками информации, сбор данных о методологии проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; видах и формах проведения учебных занятий и внеклассной работы при обучении иностранному языку и литературе.	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Собеседование по результатам деятельности.	Составление теоретической части реферата, согласно индивидуальному заданию.
4.	Сбор, обработка и систематизация фактического материала. Разработка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.	ПК-1 ПК-3 ПК-7	Проверка индивидуального задания и промежуточных этапов его выполнения.	Подготовка учебно-методических материалов.
5.	Перевод научного/публицистического/художественного текста с иностранного языка (английского языка/ немецкого языка/ французского языка/ новогреческого языка) на русский язык.	ПК-12	Проверка индивидуального задания и промежуточных этапов его выполнения.	Выполнение письменного перевода научного/публицистического/художественного текста.
6.	Аннотирование научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке).	ПК-12	Проверка индивидуального задания и промежуточных этапов его выполнения.	Составление аннотации научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке), глоссария к тексту.
Заключительный этап				
7.	Составление отчета по практике	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Проверка оформления и содержания отчета, дневника практики, реферата.	Обобщение результатов практики, оформление отчета по практике, дневника практики, реферата.
8.	Подготовка доклада (презентации) для итоговой	ПК-1 ПК-3	Ознакомление с тезисами	Написание тезисов к докладу.

	конференции по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	ПК-7 ПК-12	доклада.	
9.	Итоговая конференция.	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Доклад на итоговой конференции	Изложение (презентация) основного содержания и результатов практики.

Текущий контроль предполагает контроль ежедневной посещаемости студентами рабочих мест в организации и контроль правильности формирования компетенций.

Промежуточный контроль предполагает:

– проведение по окончании практики проверки документов (отчета, дневника практики, реферата);

– защиту отчета по практике (реферата) в виде устного доклада (презентации) о результатах прохождения практики.

Документы обязательно должны быть заверены подписью руководителя практики.

№ п/п	Уровни сформированности компетенций	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
1.	Пороговый уровень (уровень, обязательный для всех студентов)	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Знать и понимать сущность процессов обучения и воспитания, их психологических основ; основные законодательные документы, касающиеся системы образования, прав и обязанностей субъектов учебного процесса; место преподаваемых предметов в учебных планах образовательных организаций; понимать сущность процессов обучения и воспитания, их психологических основ. Знать методические аспекты внеклассной деятельности на иностранном языке; методику применения инновационных технологий практического обучения иностранному языку во всех видах речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению и письму; уметь применять данную методику на практике. Знать основные стратегии перевода и основы переводоведения, особенности перевода различных типов текстов, типологию переводческих трансформаций на различных уровнях языка (фонетическом, морфологическом, лексическом, синтаксическом, сверхфразовом); способы допустимой грамматической трансформации текста при переводе с основного иностранного языка на русский язык. Знать лексический минимум по заявленной теме, основные принципы письменной и устной коммуникации на

			иностранном языке в рамках обозначенной темы. Уметь планировать, организовывать и проводить учебные занятия и внеклассную работу по иностранному языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях. Уметь пользоваться программно-методическими документами, определяющими деятельность школы: государственным образовательным стандартом, учебным планом, учебниками; педагогически целесообразно осуществлять отбор методов воспитания в конкретной педагогической ситуации; Уметь готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик; применять основные методы объективной диагностики знаний учащихся по предмету, вносить коррективы в процесс обучения с учетом данных диагностики. Уметь аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранном языке. Уметь осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических форм; работать с информацией в глобальных компьютерных сетях; работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; работать над расширением собственного кругозора и терминологического тезауруса. Уметь применять на практике полученные в рамках программы знания в области письменной коммуникации, научно-исследовательской и других видах деятельности; теоретические знания по переводу; находить нужную информацию в специализированных словарях и интернетпространстве; вычленять ключевую информацию и сокращать избыточную; перифразировать без ущерба для ключевого содержания. Обладать готовностью к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися. Владеть понятийно-категориальным аппаратом дисциплины; культурой мышления, способностью к восприятию анализу, обобщению информации; постановке цели и выбору путей ее достижения; культурой педагогического общения; способами достижения взаимопонимания в классном коллективе; техникой саморегуляции, навыками правильной речи и дикции; анализом собственной педагогической деятельности. Владеть способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях. Владеть существующими формами и методами организации внеклассной деятельности.
--	--	--	--

			Владеть знаниями и способностями для понимания переводимой текстовой информации; системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; навыками лексикографического оформления терминологии переводимого текста Владеть навыками перевода различных типов текстов с иностранного языка и на иностранный язык; навыками работы с электронными словарями; орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и коммуникативной нормами контактирующих языков в контексте различных функциональных стилей; практическими навыками построения текстов, отвечающих требованиям внутренней и внешней связанности. Владеть основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области письменной коммуникации. Владеть навыками перевода текстов, трансформации полных текстов в сокращенные (аннотацию или реферат).
2.	Повышенный уровень (по отношению к пороговому уровню)	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Уметь учитывать в педагогической деятельности индивидуальные различия (особенности) учащихся, включая возрастные, психологические, социальные и культурные. Уметь анализировать и объективно оценивать собственное «Я» в контексте требований к современному педагогу; выполнять разнообразные виды работы с учебными текстами: конспектирование, составление аннотаций, формально-логических моделей, матрицы идей. Уметь идентифицировать собственные ошибки и осуществлять саморедактирование переведенного продукта. Владеть навыками распространения и популяризации филологических знаний и воспитательной работы с обучающимися.
3.	Продвинутый уровень (по отношению к повышенному уровню)	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Уметь анализировать, давать оценку сложным педагогическим ситуациям и конфликтам; четко формулировать собственную точку зрения, аргументированно ее отстаивать. Уметь анализировать и объективно оценивать педагогическую ценность современных воспитательных систем; планировать работу по формированию детского коллектива; пользоваться современными методиками, методами и средствами изучения учащихся; разрабатывать и реализовывать культурно-просветительские программы для различных категорий населения. Уметь осуществлять исчерпывающий предпереводческий анализ письменного текста с целью выбора адекватной переводческой стратегии; Владеть способами активизации и расширения знаний по использованию современных коммуникативных стратегий в практике преподавания иностранного языка, основанного на

			идеях развивающего обучения; активизации лексического запаса, грамматической структуры, культуроведческой, страноведческой и общественно-политической лексики обучающихся; развития общей эрудиции, профессиональной и межкультурной компетенции студентов, самостоятельности в творческом и научном поиске и в работе с информационными ресурсами для расширения знаний в рамках будущей профессии; стимулирования процесса коммуникации при драматизации, инсценировках, в ролевых играх.
--	--	--	---

Критерии оценки отчетов по прохождению практики:

1. Полнота представленного материала в соответствии с индивидуальным заданием.
2. Своевременное представление отчёта, качество оформления.
3. Защита отчёта, качество ответов на вопросы.

Шкала и критерии оценивания формируемых компетенций в результате прохождения (вид) практики

Шкала оценивания	Критерии оценки
	Зачет с оценкой
«Отлично»	Содержание и оформление отчета по практике и дневника прохождения практики полностью соответствуют предъявляемым требованиям. Запланированные мероприятия индивидуального плана работы выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает всестороннее и глубокое знание учебного материала, выражающееся в полных ответах, точном раскрытии поставленных вопросов.
«Хорошо»	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются несущественные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана работы выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает знание учебного материала, однако ответы неполные, но есть дополнения, большая часть материала освоена.
«Удовлетворительно»	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются существенные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана работы выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает отдельные пробелы в знаниях учебного материала, неточно раскрывая поставленные вопросы либо ограничиваясь только дополнениями.
«Неудовлетворительно»	Небрежное оформление отчета по практике и дневника прохождения практики. В отчете по практике освещены не все разделы программы практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана работы не выполнены.

	В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях учебного материала, поставленные вопросы не раскрыты либо содержание ответа не соответствует сути вопроса. Отчет по практике не представлен.
--	---

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

а) основная литература:

1. Гарбовский, Н. К. Теория перевода : учебник и практикум для академического бакалавриата / Н. К. Гарбовский. — 3-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 413 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-2598-2. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/D96AE999-EC0D-45FD-8CA5-FDF2BEBBF327.
2. Збойкова, Н. А. Теория перевода : учебное пособие для вузов / Н. А. Збойкова. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 123 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-534-00678-0. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/445BB61F-71EC-4DE6-88A8-CA97C0683F46.
3. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.]. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 384 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3479-3. <https://www.biblio-online.ru/book/0275B511-6295-4D1D-A4FA-E95240F705DF>
4. Практический курс перевода: аннотирование и реферирование : учебное пособие / Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет» ; сост. О.В. Князева, О.Е. Хоменко. - Ставрополь : СКФУ, 2015. - 104 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458208>
5. Рыжов, В.Н. Дидактика : учебное пособие / В.Н. Рыжов. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 318 с. - (Среднее профессиональное образование: Педагогика). - Библиогр. в кн. - ISBN 5-238-00699-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=119006>

б) дополнительная литература:

1. Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков: материалы всероссийской научно-практической конференции (Омск, 29 марта 2013 г.) / Частное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Омская юридическая академия» ; отв. ред. Г.Г. Бабалова. - Омск : Омский юридический институт, 2013. - 168 с. : табл. - ISBN 978-5-98065-107-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375132>
2. Аналитико-синтетическая переработка информации : учебно-методический комплекс / Министерство культуры Российской Федерации, ФГБОУ ВПО «Кемеровский государственный университет культуры и искусств», Институт информационных и библиотечных технологий, Кафедра технологии

- документальных коммуникаций и др. - Кемерово : КемГУКИ, 2014. - Ч. 2. Аннотирование, реферирование, составление обзоров. - 84 с. : табл. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275320>
3. Губина, Г.Г. Использование электронных технологий в процессе обучения иностранному языку в вузе : сборник статей / Г.Г. Губина. - Москва : Директ-Медиа, 2013. - 122 с. - ISBN 978-5-4458-5268-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=221497>
4. Дзюина, Е.В. Игровые уроки и внеклассные мероприятия на английском языке: 10-11 класс / Е.В. Дзюина. - Москва : Вако, 2007. - 176 с. - (Мастерская учителя). - ISBN 978-5-946-65802-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=222349>
5. Дзюина, Е.В. Нестандартные уроки и внеклассные мероприятия на английском языке: 10-11 классы / Е.В. Дзюина. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Вако, 2011. - 176 с. - (Мастерская учителя иностранного языка). - ISBN 978-5-408-00368-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=222376>
6. Зубов А.В., Зубова И.И. Методика применения информационных технологий в обучении иностранным языкам. Издательство «Академия», 2009.
7. Кравченко, А.З. Коммуникативное обеспечение педагогического воздействия / А.З. Кравченко. - Москва : Лаборатория книги, 2012. - 112 с. - ISBN 978-5-504-00861-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=140445>
8. Мильруд Р.П. Методика преподавания английского языка. English Teaching Methodology. Издательство «Дрофа», 2007.
9. Основные понятия переводоведения (отечественный опыт) : терминологический словарь-справочник / под ред. М.Б. Раренко. - Москва : РАН ИНИОН, 2010. - 261 с. - (Теория и история языкознания). - ISBN 978-5-248-00512-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283>
10. Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы : учебно-методическое пособие : в 2-х ч. / Министерство спорта Российской Федерации, Сибирский государственный университет физической культуры и спорта ; сост. К.Ю. Симонова. - Омск : Издательство СибГУФК, 2013. - Ч. 1. - 125 с. : табл. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277326>
11. Педагогика как теория воспитания и обучения / под ред. Г. Ушамирской. - Москва : Студенческая наука, 2012. - Ч. 2. Сборник студенческих работ. - 1660 с. - (Вузовская наука в помощь студенту). - ISBN 978-5-00046-153-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228029>
12. Педагогическая практика: от учебной к производственной : учебно-методическое пособие / Н.А. Бекланов, М.А. Захарова, И.А. Карпачёва и др. ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина", Кафедра педагогики. - Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2009. - 119 с. : табл. - Библ. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272404>
13. Тинякова, Е.А. Методические материалы по гуманитарным дисциплинам : пособие / Е.А. Тинякова. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - Ч. 4. Внеклассные мероприятия. - 45 с. : ил. - ISBN 978-5-4475-3758-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270462>
14. Шафикова, А.В. Аннотирование и реферирование текстов : учебно-методическое пособие / А.В. Шафикова ; Институт экономики, управления и права (г. Казань), Кафедра иностранных языков и перевода. - Казань : Познание, 2014. - 88 с. -

- Библиогр. в кн.. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364190>
15. Языкова Н.В. Практикум по методике обучения иностранным языкам. Издательство «Просвещение», 2012.

в) периодические издания:

Вестник Московского университета. Серия 9. Филология.

Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация.

Вестник Московского университета. Серия 22. Теория перевода.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Профессиональные базы данных, информационные справочные системы и электронные образовательные ресурсы:

- a. Бесплатная электронная библиотека онлайн «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» // <http://window.edu.ru/>
- b. Библиографический указатель. Языкознание: <http://eleven.ort.org/references/bibliography/76/>
- c. Библиотека полнотекстовых электронных версий журналов: <http://www.Elibrary.ru>
- d. Институт языкознания РАН: <http://iling-ran.ru/main/>
- e. Интернет-библиотека СМИ Public.ru: www.public.ru
- f. Российское образование. Федеральный образовательный портал. // <http://www.edu.ru/>
- g. Русский филологический портал: www.philology.ru
- h. Университетская библиотека on-line: www.biblioclub.ru
- i. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU: <http://www.elibrary.ru>
- j. Электронная библиотечная система издательства "Лань": <http://e.lanbook.com>
- k. Электронная библиотечная система "Юрайт": <http://www.biblio-online.ru/>
- l. Электронная Библиотека Диссертаций Российской государственной библиотеки ЭБД: <http://diss.rsl.ru/>
- m. Электронная библиотечная система BOOK.ru: <https://www.book.ru/>
- n. Электронно-библиотечная система «КнигаФонд»: <http://www.knigafund.ru/>
- o. Электронная библиотечная система: <http://library.auca.kg>

13. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе организации производственной практики применяются современные информационные технологии:

1) мультимедийные технологии, ознакомительные лекции, инструктаж студентов во время практики, итоговая конференция проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.

2) компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации.

При прохождении практики студент может использовать имеющиеся на кафедре английской/ немецкой/ французской/ новогреческой филологии программное обеспечение и Интернет-ресурсы.

13.1. Перечень лицензионного программного обеспечения:

- *Microsoft Office*;
- *Excel*;
- *Outlook*;
- *PowerPoint*;
- *Word*.

13.2. Перечень информационных справочных систем:

1. Информационно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://garant.ru/>
2. Информационно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://consultant.ru/>
3. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru);
4. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
5. Электронный справочник «Информо» для высших учебных заведений: <http://www.informio.ru/>

14. Методические указания для обучающихся по прохождению производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Перед началом производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студентам необходимо ознакомиться с правилами безопасной работы и пройти инструктаж по технике безопасности.

В соответствии с индивидуальным заданием на практику составляется план прохождения практики. Выполнение этих работ проводится студентом при систематических консультациях с руководителем практики от предприятия/ организации.

Методические указания по написанию реферата.

Реферат должен быть написан в соответствии с индивидуальным заданием. Основная часть реферата должна состоять из трех частей:

Первая часть. Методические основы проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях. Виды и формы проведения учебных занятий и внеклассной работы при обучении иностранному языку и литературе. Современные средства развития коммуникативной компетенции обучающихся.

Вторая часть. Разработка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий по иностранному языку и литературе на основе существующих методик.

Руководитель практики:

– составляет рабочий график (план) проведения практики (при проведении практики в профильной организации, руководителем практики от организации и

руководителем практики от профильной организации составляется совместный рабочий график (план) проведения практики);

- разрабатывает индивидуальные задания для обучающихся, выполняемые в период практики (при проведении выездной практики в профильной организации, индивидуальные задания для обучающихся должны быть согласованы с руководителем практики от профильной организации);

- проводит инструктаж по ознакомлению обучающихся с требованиями техники безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка (при проведении выездной практики в профильной организации, руководитель практики от профильной организации также проводит инструктаж по ознакомлению обучающихся с требованиями техники безопасности и правилами внутреннего трудового распорядка);

- обеспечивает безопасные условия прохождения практики обучающимися, отвечающие санитарным правилам и требованиям охраны труда (при проведении выездной практики в профильной организации, безопасные условия прохождения практики обучающимися, отвечающие санитарным правилам и требованиям охраны труда обеспечивает руководитель практики от профильной организации);

- распределяет обучающихся по рабочим местам и видам работ (при проведении выездной практики в профильной организации, рабочие места обучающимся предоставляет руководитель практики от профильной организации);

- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ОПОП ВО;

- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий;

- оценивает результаты прохождения практики обучающимися (Приложение 5);

- составляет отчет о практике обучающихся (Приложение 6).

Студенты, направляемые на практику, обязаны:

- явиться на ознакомительную (установочную) конференцию, проводимую руководителем практики;

- детально ознакомиться с программой и рабочим планом практики;

- явиться на место практики в установленные сроки;

- выполнять правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка;

- выполнять указания руководителя практики, нести ответственность за выполняемую работу;

- проявлять инициативу и максимально использовать свои знания, умения и навыки на практике;

- выполнить программу практики и план-график выполнения работ, решить поставленные задачи и своевременно подготовить отчет о практике.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

1. Материально-техническое обеспечение для выполнения «Б2.В.01(П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности»

Для полноценного прохождения производственной практики предоставляется необходимое оборудование и технические средства: мультимедийные аудитории, компьютерные классы, ПК с доступом к сети Интернет, ноутбуки, проекторы, экраны, интерактивные доски и др.

№	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Лекционная аудитория	Аудитория, оборудованная учебной мебелью (312, 313, 324)
1.	Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций.	Аудитории, оборудованные учебной мебелью (318, 350, 304, 305а)
2.	Помещения для самостоятельной работы.	Помещения для самостоятельной работы, оборудованные учебной мебелью и компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет", необходимым программным обеспечением и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза (320, 321, 323, 354, 362, 222).
3.	Аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.	Аудитории, оснащенные презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук, проводной интернет) (320, 321, 323, 354, 362)

Учитываются потребности следующих категорий инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья:

- с нарушениями зрения,
- с нарушениями слуха,
- с нарушениями опорно-двигательного аппарата.

В наличии имеются:

- оборудованные санитарно-гигиенические помещения,
- системы сигнализации и оповещения,
- доступные учебные места в лекционных аудиториях, кабинетах для практических занятий, библиотеке и иных помещениях.

Адаптивные информационные средства: компьютерные классы, интерактивные доски, акустический усилитель и колонки.

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет
Факультет романо-германской филологии
Кафедра _____ филологии

**ОТЧЕТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений
и опыта профессиональной деятельности)**

по направлению подготовки (специальности)
45.04.01 Филология

Выполнил

Ф.И.О. студента

Руководитель производственной практики (практики по получению профессиональных
умений и опыта профессиональной деятельности)

ученое звание, должность, Ф.И.О

Краснодар 2018 г.

ДНЕВНИК ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений
и опыта профессиональной деятельности)

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 Филология

Фамилия И.О. студента _____

Курс 4

Место прохождения практики _____

Сроки прохождения практики с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Продолжительность производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) _____

Дата	Содержание выполняемых работ	Отметка руководителя практики от организации (подпись)
	Прохождение инструктажа по технике безопасности. Изучение правил внутреннего распорядка. Составление плана-графика выполнения работ (в соответствии с индивидуальным заданием).	
	Ознакомление с целями, задачами, содержанием и организационными формами производственной практики. Составление плана реферата.	
	Сбор данных, систематизация и обобщение полученной теоретической информации написание теоретической части реферата, согласно индивидуальному заданию.	
	Сбор, обработка и систематизация фактического материала по теме реферата.	
	Подготовка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий по иностранному языку и литературе на основе существующих методик.	
	Работа над переводом научного/ публицистического/ художественного текста (работа с лексикографическими источниками; подготовка текста перевода, с учетом орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и коммуникативной норм контактирующих языков в контексте различных функциональных стилей).	
	Выполнение письменного перевода научного/ публицистического/ художественного текста, внесение его в отчет.	

	Работа над аннотацией научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке).	
	Составление аннотации научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке). Составление глоссария к тексту. Внесение аннотации и глоссария в отчет.	
	Обобщение результатов практики, оформление отчета по практике, дневника практики, реферата.	
	Написание тезисов к докладу на итоговой конференции.	
	Изложение (презентация) основного содержания и результатов практики.	

№	Навыки, приобретенные за время практики	Отметка руководителя практики от организации (подпись)
1.	Способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	
2.	Умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик	
3.	Готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися.	
4.	Владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических) с иностранных языков; аннотирование научных текстов на иностранных языках.	

ФГБОУ ВО «КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет романо-германской филологии
Кафедра _____ филологии**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ В ПЕРИОД
ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений
и опыта профессиональной деятельности)**Студент _____
_____ фамилия, имя, отчество полностью

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 Филология (Зарубежная филология)

Место прохождения практики _____

Сроки прохождения практики с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Цель практики – развитие коммуникативной компетенции (способности к практическому применению изучаемого языка), приобретение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, формирование следующих профессиональных компетенций, регламентируемых ФГОС ВО:

1. Способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях.
2. Умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.
3. Готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися.
4. Владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.

Перечень вопросов (заданий, поручений) для прохождения практики

План-график выполнения работ:

№	Этапы работы (виды деятельности) при прохождении практики	Сроки	Отметка руководителя практики от университета о выполнении (подпись)
1.	Установочная конференция.		
2.	Работа на рабочем месте, сбор материала.		
3.	Работа с источниками информации, сбор данных о методологии проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; видах и формах проведения учебных занятий и внеклассной работы при обучении иностранному языку и литературе.		
4.	Сбор, обработка и систематизация фактического материала. Разработка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.		
5.	Перевод научного/ публицистического/ художественного текста с иностранного языка (английского языка/ немецкого языка/ французского языка/ новогреческого языка) на русский язык.		
6.	Аннотирование научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке).		
7.	Составление отчета по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).		
8.	Подготовка доклада для итоговой конференции по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).		
9.	Итоговая конференция по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).		

Ознакомлен _____
подпись студента _____ расшифровка подписи _____
« ____ » _____ 20 ____ г.

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет
Факультет романо-германской филологии
Кафедра _____ филологии

**РЕФЕРАТ
ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ**

**(Б2.В.02.01 (П) практика по получению профессиональных умений
и опыта профессиональной деятельности)**

(тема реферата)

Выполнил

Ф.И.О. студента

Руководитель производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)

ученое звание, должность, Ф.И.О

Краснодар 2018 г.

Руководитель практики _____
подпись _____ расшифровка подписи _____

ОТЧЕТ

руководителя о производственной практике (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студентов 1 курса факультета романо-германской филологии, кафедры _____ филологии обучающихся по направлению 45.04.01 Филология

Место прохождения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)

Сроки прохождения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)

с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Способ проведения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности): стационарная/выездная.

Целью прохождения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) является развитие коммуникативной компетенции (способности к практическому применению изучаемого языка), развитие на базе полученной в процессе обучения теоретической и практической подготовки профессиональных компетенций, приобретение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Основными **задачами** производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) являются: закрепление и расширение теоретических и практических знаний в педагогической и переводческой профессиональной деятельности; углубление знаний в области филологических дисциплин; знакомство на практике с основами профессиональной деятельности, приобретение опыта практической деятельности в использовании полученных знаний, умений и навыков; сбор и обработка (в том числе организация, переработка, хранение, трансформация и обобщение) языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий; овладение профессионально-практическими умениями; совершенствование качества профессиональной подготовки.

В результате прохождения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студент должен приобрести следующие профессиональные компетенции в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология: ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-10.

ПК-1 - владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации ПК-6 – умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.

ПК-3 - подготовка и редактирования научных публикаций ПК-10 – владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование научных трудов/ художественных произведений на иностранных языках.

ПК-7 - рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)

ПК-12 - владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров

В результате прохождения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студент должен:

знать: методические аспекты внеклассной деятельности на иностранном языке; методику применения инновационных технологий практического обучения иностранному языку во всех видах речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению и письму; уметь применять данную методику на практике; основные стратегии перевода и основы переводоведения, особенности перевода различных типов текстов, типологию переводческих трансформаций на различных уровнях языка; основы аннотирования;

уметь: готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик; планировать, организовывать и проводить учебные занятия и внеклассную работу по иностранному языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; применять на практике полученные в рамках программы знания в области письменной коммуникации, научно-исследовательской и других видах деятельности; находить нужную информацию в специализированных словарях и интернетпространстве; осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических форм; аннотировать научные тексты на иностранном языке;

владеть: способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях способностью к восприятию анализу, обобщению информации; постановке цели и выбору путей ее достижения; существующими формами и методами организации внеклассной деятельности; знаниями и способностями для понимания переводимой текстовой информации; системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных языковых явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; навыками лексикографического оформления терминологии переводимого текста; навыками перевода различных типов текстов; навыками трансформации полных текстов в сокращенные (аннотацию/ реферат); навыками работы с электронными словарями; практическими навыками построения текстов, отвечающих требованиям внутренней и внешней связанности; основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области письменной коммуникации.

Обладать готовностью к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися.

Производственная практика состоит из контактной работы обучающихся с преподавателем и самостоятельной работы обучающихся, в соответствии с программой практики.

Текущий контроль заключается в контроле ежедневной посещаемости студентами рабочих мест в организации и контроле правильности формирования компетенций, проверке конспектов индивидуальных заданий.

Промежуточный контроль предполагает:

– проведение по окончании практики проверки документов (отчета, дневника практики, реферата);

– защиту отчета по практике (реферата) в виде устного доклада (презентации) о результатах прохождения практики.

Содержание прохождения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) отражает наполнение заданий:

№ п/п	Наименование раздела	Краткое содержание выполнения работы
1.	Установочная конференция.	Изучение инструкции по технике безопасности, программы практики, правил внутреннего распорядка. Составление графика встреч с руководителем практики для консультаций и проведения текущей аттестации.
2.	Работа на рабочем месте, сбор материала.	Ознакомление с целями, задачами, содержанием и организационными формами производственной практики. Составление плана реферата.
3.	Работа с источниками информации, сбор данных о методологии проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; видах и формах проведения учебных занятий и внеклассной работы при обучении иностранному языку и литературе.	Работа по сбору данных для написания теоретической части реферата.
4.	Сбор, обработка и систематизация фактического материала. Разработка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.	Сбор материала для подготовки учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий по иностранному языку и литературе на основе существующих методик.
5.	Перевод научного/ публицистического/ художественного текста с иностранного языка (английского языка/ немецкого языка/ французского языка/ новогреческого языка) на русский язык.	Выполнение письменного перевода научного/ публицистического/ художественного текста.
6.	Аннотирование научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке).	Поэтапное составление аннотации научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке) и глоссария к тексту.
4.	Составление отчета по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).	Обобщение результатов практики.
5.	Подготовка доклада для итоговой конференции по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта	Написание тезисов к докладу.

	профессиональной деятельности).	
6.	Итоговая конференция	Изложение (презентация) основного содержания и результатов практики.

По итогам производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности), в соответствии с обозначенными критериями оценивания студента по данному виду учебной дисциплины, из _____ чел.

«отлично» _____ чел.,

«хорошо» _____ чел.,

«удовлетворительно» _____ чел.,

«неудовлетворительно» _____ чел.

«_____» _____ 20__ г.

Руководитель практики _____
подпись
расшифровка подписи

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

_____ Т.А.Хагуров
подпись

« _____ » _____ 2018г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ Б2.В.02.02 (П)
ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА**

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) Иностранные языки

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника магистр

Краснодар 2018

Рабочая программа производственной практики «Б2.В.02.02 (П) Педагогическая практика» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (профиль «Иностранные языки») (квалификация (степень) «магистр»), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от 3.11.2015 г. № 1299.

Программу составили:

Грушевская Т.М., доктор филол. наук, профессор

подпись

Рабочая программа производственной практики «Б2.В.02.02 (П) Педагогическая практика» обсуждена на заседании кафедры французской филологии протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Грушевская Т.М.

подпись

Рабочая программа производственной практики «Б2.В.02.02(Н) Педагогическая практика» утверждена на заседании кафедры (разработчика) французской филологии протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Грушевская Т.М.

подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета РГФ протокол № 6 «23» марта 2018г.

Председатель УМК факультета Канон И.А.

фамилия, инициалы

подпись

Рецензенты:

В.И.Тхорик, д.ф.н., профессор, зав.кафедрой английской филологии

С.А.Голубцов, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков №2 КубГТУ

4. Цели педагогической практики.

Основными целями «Б2.В.02.02(П) Педагогическая практика» являются: совершенствование уровня квалификационной подготовки магистранта, а также демонстрация и совершенствование профессионального мастерства выпускников.

5. Задачи педагогической практики:

Основные задачи педагогической практики – выполнение магистрантом всех функций учителя (преподавателя) и развитие:

- 1.исследовательских, диагностических, конструктивных, планирующих, коммуникативных умений;
2. профессионально-методической компетенции;
3. системного, творческого подхода к педагогической деятельности;
4. базовых профессионально-педагогических навыков;

6. Место педагогической практики в структуре ООП.

Б2.В.02.02(П) Педагогическая практика является обязательным разделом основной образовательной программы (ООП) подготовки магистрантов по направлению подготовки 45.04.01 «Филология». Программа Б2.В.02.02(П) Педагогической практики разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования (от 3.11.2015 № 1299) и Положением о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования (от 18.05.2015). Она представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Б2.В.02.02(П) Педагогическая практика ориентирует магистрантов на выполнение следующих видов профессиональной деятельности: преподавательской, научно-методической, консультационной; организационно-воспитательной, социально-педагогической, культурно-просветительской.

Б2.В.02.02(П) Педагогическая практика проводится на базе образовательных учреждений профильного обучения, школ-гимназий, лицеев, средних специальных и высших учебных заведений. Практикант участвует в педагогической и научно-методической работе, проводимой образовательным учреждением.

Сроки и продолжительность проведения педагогической практики устанавливаются в соответствии с учебными планами и годовым календарным учебным графиком.

4. Тип (форма) и способ проведения педагогической практики:

Выполнение Б2.В.02.02(П) Педагогической практики проводится в структурных подразделениях организации. Выбор мест прохождения практик для лиц с ограниченными возможностями здоровья производится с учетом состояния здоровья обучающихся и требований по доступности.

7. Перечень планируемых результатов обучения при выполнении педагогической практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате выполнения Б2.В.02.02(П) Педагогической практики студент должен приобрести следующие *профессиональные* компетенции в соответствии с ФГОС ВО.

№ п.п.	Код компетенции	Содержание компетенции (или её части)	Планируемые результаты при прохождении практики
--------	-----------------	---------------------------------------	---

1.	ПК-5	–владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	<i>Владением методологией и технологиями проектирования и реализации профессиональной педагогической деятельности;</i> <i>Умение анализировать и обобщать личный профессионально-педагогический опыт и опыт других учителей (преподавателей) иностранного языка;</i> <i>Знание современных представлений о педагогической деятельности в области языкового образования; целей обучения иностранным языкам на современном этапе развития языкового образования;</i>
2	ПК-6	–владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию	<i>Владением разработками программ языковых дисциплин</i> <i>Умение составлять тематические планы на основе действующих УМК по иностранным языкам в различных типах образовательных учреждений; разрабатывать программы обучения, курсы обучения иностранному языку; применять теоретические знания в практике обучения иностранному языку;</i> <i>Знание о проектировании и реализации обучающих программ в области языкового образования с использованием инновационных технологий и активных методов обучения</i>
3	ПК-7	–рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)	<i>знать о существующих методиках преподавания;</i> <i>уметь анализировать избранные методики, применять их на практике;</i> <i>владеть навыком проведения эксперимента и его теоретическим обоснованием</i>

3	ПК- 8	– готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками	<i>Знание современных отечественных и зарубежных лексикографических ресурсов; Умение применять основные приемы устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением переводческих норм; Владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в печатных и электронных источниках</i>
3	ПК- 9	педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	<i>Владением навыком педагогического анализа образовательной среды вуза и проектирования программ учебных дисциплин, а также программ в области языкового образования; разработки программ языковых дисциплин; Умение применять теоретические знания в практике обучения иностранному языку; работать с методической литературой, творчески отбирать наглядно-дидактический материал, средства обучения в соответствии с целями и содержанием обучения; составлять планы- конспекты занятий; вести занятие в соответствии с современными требованиями методики обучения иностранным языкам; Знание о разработках и реализации занятий по иностранным языкам</i>

8. Структура и содержание педагогической практики

Объем Б2.В.02.02(П) Педагогической практики составляет 12 зачетных единиц, 216 часов – в семестре А (4 недели), 216 часов – семестр В (4 недели).

Содержание разделов программы Б2.В.02.02(П) Педагогической практики, распределение бюджета времени на ее выполнение в семестре А представлено в таблице

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
Подготовительный этап			
2.	Входной блок	<i>Ознакомление с задачами и программой практики, прохождение инструктажа, ознакомление со спецификой образовательного учреждения (площадки практики)</i>	<i>1 неделя</i>
3.	Научно-методический	<i>Тематическое планирование; посещение и анализ занятий</i>	<i>1 неделя</i>

	блок	<i>преподавателей; анализ УМК или программы по ИЯ Подготовка планов-конспектов занятий</i>	
Экспериментальный этап			
4.	Педагогический блок	<i>Проведение занятий по ИЯ Посещение занятий, проводимых магистрантами Самоанализ профессиональной педагогической деятельности</i>	2-4 неделя
Подготовка отчета по педагогической практике			
5.	Итоговый блок	<i>Подготовка отчёта по практике Заполнение дневника практики Подведение итогов практики</i>	4 неделя

Содержание разделов программы педагогической практики, распределение бюджета времени на ее выполнение в семестре В представлено в таблице

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
Подготовительный этап			
1	Входной блок	<i>Ознакомление с задачами и программой практики, прохождение инструктажа, ознакомление со спецификой образовательного учреждения (площадки практики)</i>	1 неделя
2	Научно-методический блок	<i>Тематическое планирование; посещение и анализ занятий преподавателей; анализ УМК или программы по ИЯ Подготовка планов-конспектов занятий</i>	1 неделя
Экспериментальный этап			
3	Педагогический блок	<i>Проведение занятий по ИЯ Посещение занятий, проводимых магистрантами Самоанализ профессиональной педагогической деятельности</i>	2-4 неделя
Подготовка отчета по педагогической практике			
4	Итоговый блок	<i>Подготовка отчёта по практике Заполнение дневника практики Подведение итогов практики</i>	4 неделя

По итогам выполнения Б2.В.02.02(П) Педагогической практики студентами оформляется отчет, в котором излагаются результаты проделанной работы и в

систематизированной и наглядной форме приводится обзор освоенного научного и практического материала.

Форма отчетности – зачет, зачет.

9. Формы отчетности по Б2.В.02.02(П) Педагогической практике.

Текущий контроль осуществляется в процессе наблюдения за деятельностью практиканта за время педагогической практики, в процессе консультаций, проводимых не менее раза в неделю. Промежуточная аттестация предполагает оценку уровня сформированности соответствующих компетенций, содержания и качества отчётной документации.

Отчётная документация включает:

1. Отчет о прохождении педагогической практики (Приложение 1).
2. Дневник практиканта (Приложение 2).
3. План-конспект занятия (количество планов-конспектов определяется руководителем практики /от 1 до 9 в зависимости от нагрузки магистранта. Если нагрузка магистранта превышает 9 занятий, то руководитель в праве разрешить магистранту подготовить 1 план-конспект занятия. При минимальном количестве занятий руководитель вправе потребовать от магистранта сдачи планов-конспектов всех проведенных занятий/) (Приложение 3).
4. Анализ 1 занятия, проведенного другим магистрантом (Приложение 4).
5. Оценочный лист (Приложение 5)
6. Сбор и создание дидактического материала (объем материала и количество тем определяются руководителем практики, в зависимости от педагогической нагрузки магистранта и необходимости разработки сюжетов, определенных для дидактического обеспечения).

Требования к отчету:

- титульный лист должен быть оформлен в соответствии с требованиями;
- текст отчета должен быть структурирован, названия разделов и подразделов должны иметь нумерацию с указанием страниц, с которых они начинаются;
- нумерация страниц, таблиц и приложений должна быть сквозной.
- текст отчета набирается в MicrosoftWord и печатается на одной стороне стандартного листа бумаги формата А-4: шрифт TimesNewRoman – обычный, размер 14 пт; междустрочный интервал – полуторный; левое, верхнее и нижнее – 2,0 см; правое – 1,0 см; абзац – 1,25. Объем отчета должен быть: 5-15 страниц.

К отчету прилагается:

Характеристика студента,
Оценочный лист.

10. Образовательные технологии, используемые при выполнении педагогической практики.

В ходе выполнения Б2.В.02.02(П) Педагогической практики используются образовательные технологии в форме консультаций преподавателей–руководителей практики от университета, а также в виде самостоятельной работы студентов.

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских технологий, используемых в процессе практической деятельности, используются и интерактивные технологии (анализ и разбор конкретных ситуаций, подготовка на их основе рекомендаций) с включением практикантов в активное взаимодействие всех участвующих в процессе научного общения.

Образовательные технологии при выполнении Б2.В.02.02(П) Педагогической практики включают в себя: инструктаж по технике безопасности; вербально-

коммуникационные технологии (беседы со специалистами); информационно-консультационные технологии (консультации ведущих специалистов); информационно-коммуникационные технологии (информация из Интернет, радио и телевидения; аудио- и видеоматериалы; работу в библиотеке (уточнение содержания учебных и научных проблем, профессиональных и научных терминов, экономических и статистических показателей, изучение содержания государственных стандартов по оформлению отчетов о научно-исследовательской работе и т.п.);

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов для выполнения педагогической практики.

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы студентов при выполнении педагогической практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности являются:

1. учебная литература;
2. нормативные документы, регламентирующие прохождение практики студентом;
3. методические разработки для студентов, определяющие порядок прохождения и содержание практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Самостоятельная работа студентов во время выполнения педагогической практики включает:

- ведение дневника практики;
- оформление итогового отчета по практике;

Для самостоятельной работы представляется аудитория с компьютером и доступом в Интернет (ауд. 320), к электронной библиотеке вуза и к информационно-справочным системам.

12. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся при выполнении педагогической практики.

Форма контроля педагогической практики по этапам формирования компетенций

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся		Формы текущего контроль	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования
Подготовительный этап				
1.	Ознакомление с задачами и программой практики, прохождение инструктажа, ознакомление со спецификой образовательного учреждения (площадки практики)	ПК-5,	Записи в журнале инструктажа. Записи в дневнике.	Прохождение инструктажа по технике безопасности Изучение правил внутреннего распорядка. Осознание целей, задач и стратегий осуществления НИР

2.	Тематическое планирование; посещение и анализ занятий, преподавателей; анализ УМК или программы по ИЯ Подготовка планов-конспектов занятий	ПК-5 ПК-6 ПК-7 ПК-8	Групповая дискуссия, собеседование, запись в дневнике	Подготовка плана работы
Экспериментальный этап				
4	Проведение занятий по ИЯ Посещение занятий, проводимых магистрантами Самоанализ профессиональной педагогической деятельности	ПК-5 ПК-6 ПК-7 ПК-8	Собеседование, проверка выполнения работы, запись в дневнике	Описание методов работы
Подготовка отчета по практике				
6	Подготовка отчёта по практике Заполнение дневника практики Подведение итогов практики	ПК-5 ПК-6 ПК-7 ПК-8	Проверка: оформления отчета	Отчет
7	Подготовка презентации и защита	ПК-5 ПК-6 ПК-7 ПК-8	Практическая проверка	Защита отчета

Текущий контроль предполагает оценку ежедневного выполнения Б2.В.02.02(П) Педагогической практики студентами и контроль правильности формирования компетенций.

Промежуточный контроль предполагает проведение по окончании периода выполнения педагогической практики проверки документов (отчет, дневник, характеристика студента). Документы обязательно должны быть подписаны руководителем практики.

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
1	Пороговый уровень (уровень, обязательный для всех студентов)	ПК5	Знать о современных представлениях о педагогической деятельности в области языкового образования; целей обучения иностранным языкам на современном этапе развития языкового образования; Владением методологией и технологиями проектирования и реализации профессиональной педагогической деятельности; Умение анализировать и обобщать личный профессионально-педагогический опыт и опыт других
2	Повышенный уровень (по отношению к	ПК6 ПК7	Владением разработками программ языковых дисциплин

	пороговому уровню)	ПК8	<i>Умение составлять тематические планы на основе действующих УМК по иностранным языкам в различных типах образовательных учреждений; разрабатывать программы обучения, курсы обучения иностранному языку; применять теоретические знания в практике обучения иностранному языку; Знание о проектировании и реализации обучающих программ в области языкового образования с использованием инновационных технологий и активных методов обучения</i>
3	Продвинутый уровень (по отношению к повышенному уровню)	ПК9	<i>Владением навыком педагогического анализа образовательной среды вуза и проектирования программ учебных дисциплин, а так же программ в области языкового образования; разработки программ языковых дисциплин;</i>

Критерии оценки отчетов по выполнению педагогической практики:

1. Полнота представленного материала в соответствии с индивидуальным заданием;
2. Своевременное представление отчёта, качество оформления;
3. Защита отчёта, качество ответов на вопросы.

Шкала и критерии оценивания формируемых компетенций в результате выполнения педагогической практики

Шкала оценивания	Критерии оценки
	Оценка уровня знаний при получении зачета
«Отлично» (Зачтено)	Содержание и оформление отчета по практике и дневника прохождения практики полностью соответствуют предъявляемым требованиям. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены.
«Хорошо» (Зачтено)	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются несущественные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает знание учебного материала, однако ответы неполные, большая часть материала освоена.
«Удовлетворительно» (Зачтено)	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются существенные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены.

«Неудовлетворительно» (Не зачтено)	Небрежное оформление отчета по практике и дневника прохождения практики. В отчете по практике освещены не все разделы программы практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана не выполнены. Отчет по практике не представлен.
---------------------------------------	---

13. Учебно-методическое и информационное обеспечение педагогической практики

Основная литература:

1. Штайн, К. Э. История филологии : учебник для бакалавриата и магистратуры / К. Э. Штайн, Д. И. Петренко. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 270 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02539-2. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/B180A033-4347-4BD4-8F26-9F07C4800711.
2. Волков, В.В. Филология в системе современного гуманитарного знания [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 222 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51814>.

Дополнительная литература:

1. Громкова М.Т. Педагогика высшей школы: учебное пособие для студентов педагогических вузов / М.Т. Громкова. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. – 447 с.
2. Игна, О.Н. Учебная и педагогическая практика студентов (факультет иностранных языков): учебное пособие / О.Н. Игна, С.Н. Голубев, О.А. Слабухо. – Томск: Издательство ТГПУ, 2008. – 88 с.

Средства обеспечения педагогической практики:

1. Федеральные Государственные образовательные стандарты общего (среднего), среднего специального и высшего профессионального образования по специальностям и направлениям подготовки. Режим доступа : <http://www.gov.edu.ru>.
2. Примерные программы по иностранным языкам для средней школы. Режим доступа : <http://www.gov.edu.ru>.
3. Рабочие программы в области языкового образования, разработанные в образовательных учреждениях (площадках практики).
4. Учебно-методические материалы, научно-методические разработки, контрольно-измерительные материалы, разработанные в образовательных учреждениях (площадках практики).
5. Сайты ведущих педагогических и лингвистических университетов, сайты образовательных учреждений - площадок практики.
6. Программное обеспечение: Word, Excel, Power Point, FineReader, Linux.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых при выполнении педагогической практики

Интернет-ресурсы:

- <http://www.mon.gov.ru>
- <http://www.educa-langues-enfants.com>
- <http://www.primlangues.educatio.fr>
- <http://www.aplv-languesmodernes.org>
- <http://www.lepointdufle.net>
- <http://www.edufle.net>

– <http://www.rfi.fr>

13. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по педагогической практике, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе организации Б2.В.02.02(П) Педагогической практики применяются современные информационные технологии:

1) мультимедийные технологии, для чего ознакомительные лекции и инструктаж студентов во время практики проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.

2) компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации, проведения требуемых программой практики расчетов и т.д.

При прохождении практики студент может использовать имеющиеся на кафедре прикладной лингвистики и новых информационных технологий программное обеспечение и Интернет-ресурсы.

а. _____ П

еречень лицензионного программного обеспечения:

- MicrosoftOffice;
- Access;
- Excel;
- Outlook ;
- PowerPoint;
- Word;
- Publisher;
- OneNote.

б. Перечень информационных справочных систем:

1. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru);

2. _____ Э

лектронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>).

14. Методические указания для обучающихся по выполнению педагогической практики.

Ознакомление с задачами и программой практики, прохождение инструктажа, ознакомление со спецификой образовательного учреждения (площадки практики). Изучение целей, задач, заданий практики, спецификой отчётной документации. Ознакомление с правами и обязанностями практиканта. Ознакомление с особенностями образовательного учреждения (базовой площадкой прохождения практики): кадровый состав, языковая политика, специфика организации и содержания образовательного процесса по иностранному языку.

Тематическое планирование. Тематический план в учебном процессе по иностранному языку, его роль для учителя (преподавателя) ИЯ. Ознакомление с разными вариантами тематического плана. Краткое и развернутое тематическое планирование. Составление тематического плана и его оформление по теме, выбираемой практикантом в учебнике, по которому осуществляется преподавание иностранного языка в прикрепленной группе (классе) обучаемых.

Посещение и анализ занятий преподавателей. Посещение и анализ 2 занятий по иностранному языку в любых классах или группах, в которых осуществляет обучение

учитель (преподаватель) иностранного языка в течение первой недели практики. Составление развернутых анализов. Предпочтительно наличие тематической и содержательной связи между занятиями.

Подготовка планов-конспектов занятий. Практикант должен подготовить 9 планов-конспектов занятий (из расчёта 2 академических часа на занятие).

Проведение занятий по ИЯ. Проведение 3 лабораторных занятий по иностранному языку в неделю. Занятия должны предварительно обсуждаться с учителем (преподавателем) и (или) с методистом образовательного учреждения. Обязательно наличие перед занятием развёрнутого плана-конспекта. Основная доля занятий должна представлять целостную систему занятий, отражающих завершённый отрезок процесса обучения на базе содержания одной из профильных дисциплин (они могут быть связаны тематикой, разделом, целевыми установками, речевым материалом). Возможны две целостные системы занятий (при ограниченном объёме учебного материала, тематическом дроблении или краткосрочном прохождении учебного материала).

Проведение 2 лекционных занятий (за весь период педагогической практики). Лекционный материал должен быть предварительно одобрен преподавателем, руководящим практикой магистранта. Лекционное занятие может быть заменено на практическое по решению руководителя практики.

Посещение 2-3 занятий по иностранному языку в неделю, проводимых магистрантами. Составление анализа посещенных занятий.

Самоанализ профессиональной педагогической деятельности. Самоанализ проводится на основе анализа входных, текущих и итоговых результатов в обучающей деятельности по всем языковым аспектам.

Подготовка отчёта и дневника по практике. Отчёт разрабатывается по предлагаемой схеме. В нём отражены основные результаты педагогической практики и уточняются возможные перспективы педагогической деятельности магистранта. К отчёту прилагаются все материалы практики.

Подведение итогов практики. Обсуждение деятельности студентов-практикантов, оценка результативности практики, обмен мнениями по её организации и содержанию.

Подготовка отчетной документации по педпрактике.

Итоговый контроль со стороны группового руководителя

15. Материально-техническое обеспечение для прохождения педагогической практики

Для полноценного выполнения практики в распоряжение студентов предоставляется необходимое для осуществления индивидуальных заданий оборудование и материалы.

№	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования и технических средств обучения
1.	Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций	Аудитория, оборудованная учебной мебелью и компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза (ауд. 355, 356).
2.	Аудитория для самостоятельной работы	Аудитория, оборудованная учебной мебелью и компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением

		доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза (ауд. 347).
3.	Аудитория для проведения защиты отчета по практике	Аудитория, оборудованная учебной мебелью и компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза (ауд. 321, 323).

Отчётная документация включает:

1. Общее количество проведенных занятий (Приложение 1).
2. Анализ занятия преподавателя-руководителя практики (Приложение 2).
3. Анализы 3 занятий студентов-практикантов.
4. Планы-конспекты 9-ти занятий (Приложение 3).
5. Самоанализ профессиональной педагогической деятельности (Приложение 4).
6. Папка с дидактическими материалами.
7. Отчет руководителя практики.

Общее количество проведенных занятий

1. Дата и время проведения занятия.
2. Номер группы и ее количественный состав.
3. ФИО присутствующих на занятии преподавателей и магистрантов.
4. Наименование занятия (так как написано в расписании)
5. Тема занятия.
6. Подпись руководителя практики.

[illegible]

Приложение 2

Схема структурного анализа урока (занятия) иностранного языка

Ф.И.О преподавателя

Дата проведения

Номер группы

Дидактическая структура урока	Деятельность студентов	Деятельность преподавателя	Задания для учащихся, выполнение которых приведет к достижению планируемых результатов
Организация начала урока			
Проверка домашнего задания			
Изучение нового материала			
Закрепление нового материала			
Контроль проверки знаний			

Примерное наполнение таблицы:

Организация начала урока.

1. Как осуществлялся этап введения учащихся в урок (организационный момент)? Было традиционное приветствие? Шла работа индивидуально, с подхватом, хором? Имел урок мобилизующее начало?
2. Удалось учащимся ввести в атмосферу иностранного языка?

Проверка домашнего задания.

1. Каков характер домашнего задания (тренировочный, творческий, закрепляющий, развивающий) и его рациональность?
2. Стимулирует домашнее задание мыслительную деятельность учащихся (синтез, анализ, сравнение, обобщение)?
3. Сколько времени затрачено на проверку домашнего задания?
4. Было домашнее задание направлено на закрепление основных вопросов по теме?

Изучение нового материала.

1. Какие задачи были поставлены при изучении нового материала? Была связь нового материала со старым?
2. Какие источники использовались при изучении нового материала?
3. Имел новый учебный материал воспитательную направленность и информативность содержания?
6. Сколько времени заняло изучение нового материала?

Закрепление нового материала.

1. Были упражнения по закреплению нового материала правильно подобраны согласно

поставленным целям урока?

2. Была взаимосвязь упражнений и их логическая последовательность? Способствовали ли они формированию умений по теме урока?

3. Использовалось разнообразие методов и приемов закрепления и обобщения материала урока?

4. Давал учитель четкие целевые установки перед выполнением упражнений?

Контроль проверки знаний учащихся.

1. Какие виды проверки усвоения пройденного материала?

Домашнее задание.

1. Направлено оно на закрепление нового материала по теме?

3. Как учащиеся восприняли домашнее задание?

4. Было дано домашнее задание своевременно?

NB! По этой схеме сделать анализ 3 занятий других студентов-практикантов, занятия которых были посещены (по предложенной выше схеме).

9 планов-конспектов уроков (занятий), проведенных практикантом.

3 плана конспекта должны содержать ход занятия.

Образец схемы плана конспекта и хода занятия дана ниже:

План-конспект занятия (должно быть 9)
зачетный английский урок

Урок № _____ **Группа** _____ **Дата** _____

Тема урока: Troubleshooting

Цели:

Образовательная: формирование лексических навыков чтения и говорения

Развивающая:

- развитие способности анализировать, формулировать выводы и предлагать правильные решения по проблеме

- развитие умения воспринимать на слух с пониманием основного содержания

- развитие умения читать с целью извлечения детальной информации

Воспитательная: поддерживать интерес к своей профессии, которая связана с бизнесом и экономикой.

Тип занятия: комбинированный

Форма проведения: беседа, практикум

Оборудование: ноутбук, проектор, мультимедийная презентация, рабочие тетради.

Схематический план урока

I. Организационная часть

1. Приветствие. Целеполагание 5 мин.

2. Речевая разминка 10 мин.

II. Основная часть

3. Чтение с извлечением детальной информации 15 мин.

4. Составление анализа работы компании 10 мин.

5. Нахождение решений выхода из трудной ситуации 10 мин.

6. Аудирование с пониманием основного содержания 20 мин.

III. Заключительная часть

7. Подведение итогов урока преподавателем 8 мин.

8. Домашнее задание 2 мин.

Ход урока (должно быть 3)

Этапы. Приемы. Цели	Содержание урока	
I. Организационная часть Этап 1. Приветствие. Целеполагание Цель: настроить уч-ся на работу, создать рабочую атмосферу Приемы: приветствие, просмотр рекламы, раздача дидактического материала	T: Hello, dear friends. Glad to see you again. I guess you are fine and ready to start our work. Today we're having an unusual lesson of Business English. We are going to work with the assistance of computers. (Слайд 1) T: So, let's come closer to the problem of our lesson. As you know, there are a lot of companies nowadays and the number is constantly increasing. Some of them are at the top, but others are not satisfied with the results they achieve because business is so competitive, and then they need a help to survive. So, the topic of our lesson is <u>Troubleshooting</u> (Слайд2)	
Этап 2. Речевая разминка: повторение ключевых слов Цель: подготовка студентов к речевому акту Приемы: фронтальная беседа, коллективная работа, индивидуальная работа	T: First of all let's refresh the key-vocabulary of the unit. Management consultant, goals, strategy, SWOT analysis, troubleshooting (Слайд 3) <i>Студенты проговаривают слова хором и по одному.</i> T: Now I'd like you to give a name to my definitions to be sure you know the meaning of every word. 1. Strengths, weaknesses, opportunities and threats. A system for examining the way a company is run to see what the good and bad points are. (SWOT analysis) 2. Something that you want to achieve in the future or simply aim. (goals) 3. A plan or series of plans for achieving the aim. (strategy) 4. An outsider - a person who doesn't work in the company and looks at the problems more realistically. (a management consultant) 5. Dealing with problems or solving problems. (troubleshooting) T: And now, complete the sentences with a proper key-vocabulary. (Слайд 4) <i>Студенты вставляют подходящие по смыслу слова.</i> Sometimes companies realize that they are not achieving their <u>GOALS</u> or objectives effectively, that they are not getting the results they need. In this case they have to re-plan their <u>STRATEGY</u>. It can be	

	useful to get an outsider, e.g. a <u>MANAGEMENT CONSULTANT</u> to analyze the company's performance and recommend changes to make it more efficient. A <u>SWOT ANALYSIS</u> can be useful. <u>TROUBLESHOOTING</u>, or solving problems, is a necessary part of running a company.	
II. Основная часть		
Этап 3. Чтение с извлечением детальной информации Цель: совершенствование навыков чтения Приемы: чтение текста, фронтальная беседа	(Слайд 5) T: Now you'll read the text which contains the information about the Fashion Model Agency IMG. It solves a problem through successful troubleshooting strategies. Read it carefully.	
Этап 4. Составление анализа работы компании Цель: совершенствование навыков анализа Приемы: работа в парах, фронтальная беседа	(Слайд 6) T: Work in pairs and use the points to complete a SWOT analysis for IMG. Possible answers: Strengths: a, d Opportunities: e, g, i, j weaknesses: c, f threats: b, h Compare your SWOT analysis with a partner and see if there are any differences. (Other variants are possible if students can justify successfully)	
Этап 5. Нахождение решений выхода из трудной ситуации Цель: развитие монологической речи и анализа Приемы: фронтальная беседа	(Слайд 7) T: So we've done SWOT analysis and it's time to find solutions for the problems the model agency has faced. Match the situations and the recommendations or solutions: 1e, 2c, 3d, 4b, 5a. And finally, let's sum up what should be done to make the company profitable. <u>Possible answers:</u> 1. In order not to lose the company's reputation, it's	

	useful to appoint a new M.D with a new strategy. 2. The models who are not making money shouldn't be represented any more. Instead new models ought to be attracted. 3. They should think of ways of reducing the costs of running the agency. 4. Because of the weak financial position, new ways to improve the situation should be found quickly not to make the shareholders unhappy. 5. As the model agency business is very competitive, they should try and offer something special and focus on excellent customer care.	
Этап 6. Аудирование с пониманием основного содержания Цель: совершенствование навыков аудирования, развитие устной связной речи Приемы: прослушивание интервью, индивидуальная работа	См. <u>приложение</u> T: Now you are going to listen to the interview with a manager about troubleshooting on large projects. Before you listen look through the interviewer's questions. Now listen and try to understand the answers. (Слайд 8) Listen to the interview once more and complete the manager's answers. (Уч-ся слушают и заполняют пробелы, затем проверяем.) (Слайд 9) 1.of time and money. 2.cost....waste... 3.plan effectively. 4.understands his or her role. 5.ask the right questions.... 6. ...communicates... 7. ...a democratic 8. ...realistic.....the cost and the size.... 9.create problems.	
III. Заключительная часть		

Этап 7.

Подведение итогов урока

Цель: совершенствование навыков устной речи

Приемы: наглядность, монологическое высказывание, фронтальная беседа, похвала

T: Very soon you'll graduate from university and who knows, maybe you'll run your own company in some years

Here is some advice on how to deal effectively with problems, read and choose the ones that suit you best and you'll follow in your business. (Слайд 10)

Студенты выбирают подходящие советы и говорят, почему выбрали именно эти

T: Friends, our lesson has come to an end. I'm happy to say we've done a good bit of work during the lesson. Good job! Let's sum up.

- What activity was the most interesting?

- What did you learn today? What can you do now?

- Which useful words and phrases have you learned?

Do you have any questions?

Этап 8.

Информация о домашнем задании, инструкция о его выполнении

T: Next time we'll continue talking about the problem.

Your home assignment is to be ready with new words and word-combinations on theme "Money". And to be prepared to the test.

Good-bye!

Приложение 4

Самоанализ результатов педагогической практики.

Аспекты самоанализа	Самоанализ
Цели(задачи) урока (занятия)	
Содержание и организация учебного занятия	
Технология работы преподавателя	
Результативность проведенных уроков (занятий)	

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии
Кафедра _____ филологии

**ОТЧЕТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(Б2.В.02.02 (II) ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА)**

по направлению подготовки (специальности)
45.04.01 Филология
Профиль: Иностранные языки

Выполнил

Ф.И.О. студента

Руководитель производственной практики (педагогическая практика)

ученое звание, должность, Ф.И.О

Краснодар 2018 г.

ДНЕВНИК ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(Б2.В.02.02 (II) Педагогическая практика)

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 Филология, профиль: Иностранные языки

Фамилия И.О. студента _____

Курс 1

Место прохождения практики _____

Сроки прохождения практики с « » _____ 20 ____ г. по « » _____ 20 ____ г.

Продолжительность производственной практики (Б2.В.02.02 (П) Педагогическая практика) _____

[illegible]

ФГБОУ ВО «КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет романо-германской филологии
Кафедра _____ филологии

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ В ПЕРИОД
ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(Б2.В.02.02 (П) Педагогическая практика)**

Студент _____
фамилия, имя, отчество полностью

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 Филология

Место прохождения практики _____

Сроки прохождения практики с « ____ » _____ 20 ____ г. по « ____ » _____ 20 ____ г.

Цель практики – развитие коммуникативной компетенции (способности к практическому применению изучаемого языка), приобретение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, формирование следующих профессиональных компетенций, регламентируемых ФГОС ВО:

5. Владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования Умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.
6. Владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию
7. Педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся.
8. Рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам(модулям)
9. Готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками
10. Педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся
11. Владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров

Перечень вопросов (заданий, поручений) для прохождения практики

План-график выполнения работ:

№	Этапы работы (виды деятельности) при прохождении практики	Сроки	Отметка руководителя практики от университета о выполнении (подпись)
10.	Установочная конференция.		
11.	Посещение занятий руководителя практики.		
12.	Посещение занятий магистрантов и подготовка к занятиям.		
13.	Работа в библиотеке. Поиск источников информации, сбор данных о методологии проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; видах и формах проведения учебных занятий и внеклассной работы при обучении иностранному языку.		
14.	Выполнение индивидуального задания (написание реферата по теме, данной руководителем практики)		
15.	Составление отчета по производственной практике (педагогическая практика).		
16.	Итоговая конференция по производственной практике (педагогическая практика).		

Ознакомлен _____
подпись студента *расшифровка подписи*

« ____ » _____ 20 ____ г.

ОЦЕНОЧНЫЙ ЛИСТ
 результатов выполнения педагогической практики
 по направлению подготовки
 45.04.01 Филология
 Профиль «Иностранные языки»

Фамилия И.О студента _____
 Курс _____

№	ОБЩАЯ ОЦЕНКА (отмечается руководителем практики)	Оценка	
		зачтено	не зачтено
1.	Уровень подготовленности студента к прохождению практики		
2.	Умение правильно определять и эффективно решать основные задачи		
3.	Степень самостоятельности при выполнении задания по практике		
4.	Оценка трудовой дисциплины		
5.	Соответствие программе практики работ, выполняемых студентом в ходе прохождения практики		

Руководитель практики _____
 (подпись) (расшифровка подписи)

№	СФОРМИРОВАННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ КОМПЕТЕНЦИИ (отмечается руководителем практики от университета)	Оценка	
		зачтено	не зачтено
1.	ПК 5 владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования		
2.	ПК 6 владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся		
3.	ПК 7 Рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам(модулям)		
4.	ПК 8 готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками		
5.	ПК 9 педагогической поддержке профессионального		

	самоопределения обучающихся		
--	-----------------------------	--	--

Руководитель практики _____
(подпись) (расшифровка подписи)

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Кубанский государственный университет

Факультет романо-германской филологии

Кафедра _____ филологии

РЕФЕРАТ

ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ

(Б2.В.02.02 (II) педагогическая практика)

(тема реферата)

Выполнил

Ф.И.О. студента

Руководитель производственной практики (педагогическая практика)

ученое звание, должность, Ф.И.О

Краснодар 2018 г.

ОТЧЕТ

руководителя о производственной практике (Б2.В.02.02 (П) ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА) студентов 1 курса факультета романо-германской филологии, кафедры _____ филологии обучающихся по направлению 45.04.01 Филология, Профиль: Иностранные языки

Место прохождения производственной практики (педагогическая практика)

Сроки прохождения производственной практики (педагогическая практика)

с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Способ проведения производственной практики (педагогическая практика):
стационарная/ выездная.

Основными целями «Б2.В.02.02(П) Педагогическая практика» являются: совершенствование уровня квалификационной подготовки магистранта, а также демонстрация и совершенствование профессионального мастерства выпускников.

Основными **задачами** производственной практики (педагогическая практика):

1. исследовательских, гностических, конструктивных, планирующих, коммуникативных умений;;
2. профессионально-методической компетенции;
3. системного, творческого подхода к педагогической деятельности;
4. базовых профессионально-педагогических навыков;

В результате прохождения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студент должен приобрести следующие профессиональные компетенции в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология: ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9.

ПК 5 владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования

ПК 6 владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию

ПК 7 Рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам(модулям)

ПК 8 готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам

бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками

ПК 9 педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся

В результате прохождения производственной практики (педагогической практики) студент должен:

знать: методические аспекты внеклассной деятельности на иностранном языке; методику применения инновационных технологий практического обучения иностранному языку во всех видах речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению и письму; уметь применять данную методику на практике; основные стратегии перевода и основы переводоведения, особенности перевода различных типов текстов, типологию переводческих трансформаций на различных уровнях языка; основы аннотирования, правила создания и оформления аннотаций и рефератов; основы редактирования текстов; стандартные методики и действующие нормативы создания различных типов текстов (правила оформления, клише и т.д.) и особенности текстов (на фоно-графическом, лексическом, грамматическом уровнях языка), принадлежащих к различным видам функциональных стилей;

уметь: готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик; планировать, организовывать и проводить учебные занятия и внеклассную работу по иностранному языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; применять на практике полученные в рамках программы знания в области письменной коммуникации, научно-исследовательской и других видах деятельности; составлять тексты публичных выступлений; работать с литературой по специальности и словарями, находить нужную информацию в специализированных словарях и интернетпространстве (ориентироваться в грамматических и стилистических пометах, различать прямое и переносное значение слов и т.п.); осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических форм; аннотировать научные тексты на иностранном языке; применять на практике теоретические знания о стандартных методиках и нормативах различных типов текстов;

владеть: способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях способностью к восприятию анализу, обобщению информации; постановке цели и выбору путей ее достижения; существующими формами и методами организации внеклассной деятельности; знаниями и способностями для понимания переводимой текстовой информации; системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных языковых явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; базовыми навыками доработки и обработки различных типов текстов; навыками лексикографического оформления терминологии переводимого текста; навыками перевода различных типов текстов; навыками трансформации полных текстов в сокращенные (аннотацию/ реферат); навыками работы с электронными словарями; методикой отбора контекстуально наиболее оправданных языковых единиц из числа синонимичных; практическими навыками построения текстов, отвечающих требованиям внутренней и внешней связанности; основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области письменной коммуникации. Обладать готовностью к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися.

Производственная практика состоит из контактной работы обучающихся с преподавателем и самостоятельной работы обучающихся, в соответствии с программой практики.

Текущий контроль заключается в контроле ежедневной посещаемости студентами рабочих мест в организации и контроле правильности формирования компетенций, проверке конспектов индивидуальных заданий.

Промежуточный контроль предполагает:

- проведение по окончании практики проверки документов (отчета, дневника практики);
- защиту отчета по практике о результатах прохождения практики.

Содержание прохождения производственной практики (педагогической практики) отражает наполнение заданий:

№	Этапы работы (виды деятельности) при прохождении практики	Сроки	Отметка руководителя практики от университета о выполнении (подпись)
1.	Установочная конференция.		
2.	Посещение занятий руководителя практики.		
3.	Посещение занятий магистрантов и подготовка к занятиям.		
4.	Работа в библиотеке. Поиск источников информации, сбор данных о методологии проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; видах и формах проведения учебных занятий и внеклассной работы при обучении иностранному языку.		
5.	Выполнение индивидуального задания (написание реферата по теме, данной руководителем практики)		
6.	Составление отчета по производственной практике (педагогическая практика).		
7.	Итоговая конференция по производственной практике (педагогическая практика).		

По итогам производственной практики (педагогическая практика), в соответствии с обозначенными критериями оценивания студента по данному виду учебной дисциплины, из _____ чел.

«зачтено» _____ чел.,

«незачтено» _____ чел.

«____» _____ 20__ г.

Руководитель практики _____
подпись _____ расшифровка подписи

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу производственной практики Б2.В.02.02(Н)

Педагогическая практика

по направлению подготовки 45.04.01 «Филология»

Магистерская программа «Иностранные языки»

Автор-составитель—д.ф.н., проф. Т.М. Грушевская

Рецензируемая рабочая программа по педагогической практике составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов 6 курса магистратуры факультета романо-германской филологии очной формы обучения по направлению 45.04.01 – Филология, профиль подготовки – Иностранные языки.

Структура рабочей программы по педагогической практике включает все необходимые компоненты: указана цель педагогической практики, подробно дано содержание педагогической практики, сформулированы требования к результатам и критерии оценки знаний, умений и компетенций. Важной составляющей программы является содержание педагогической практики, включающее необходимую литературу для подготовки, а также порядок выполнения и представления документации.

Содержание практики охватывает круг вопросов, связанных с углублением и закреплением теоретических знаний студентов, формированием целостной научной картины филологической деятельности; формированием лингвистического мышления; формированием профессиональных умений и навыков, необходимых для успешного осуществления филологической деятельности; формированием и развитием профессионально значимых качеств личности филолога; формированием творческого мышления; развитием потребности в самообразовании и совершенствовании профессиональных знаний и умений.

Содержательное наполнение программы, на наш взгляд, логично и системно направлено на контроль освоенных компетенций.

Рецензируемая программа по педагогической практике соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для проведения педагогической практики по направлению 45.04.01 – Филология, магистерская программа «Иностранные языки».

Рецензент:

С.А.Голубцов, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков №2 КубГТУ

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

_____ Т.А.Хагуров
подпись

« _____ » _____ 2018г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ
ПРАКТИКИ Б2.В.02.03 (Н)
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА**

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) Иностранные языки

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника магистр

Краснодар 2018

Рабочая программа практики «Б2.В.02.03(Н) Научно-исследовательская работа» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (профиль «Иностранные языки») (квалификация (степень) «магистр»), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от «24» ноября 2015 г. № 1299.

Программу составили:

Программу составили:

Грушевская Т.М., доктор филол. наук, профессор

подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры (выпускающей) французской филологии протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Грушевская Т.М.

фамилия, инициалы

подпись

Рабочая программа производственной практики «Б2.В.02.03(Н) Научно-исследовательская работа» утверждена на заседании кафедры (разработчика) французской филологии протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Грушевская Т.М.

подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета РГФ протокол № 6 «23» марта 2018г.

Председатель УМК факультета Канон И.А.

Рецензенты:

В.И.Тхорик, д.ф.н., профессор, зав.кафедрой английской филологии КубГУ

С.А.Голубцов, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков №2 КубГТУ

7. Цели научно-исследовательской работы.

Целью практики «Б2.В.02.03(Н) Научно-исследовательская работа» (далее – НИР) является формирование профессионально-практических навыков и умений самостоятельного проведения научно-исследовательской работы, развитие профессионально-исследовательской культуры, заключающейся в навыке самостоятельной работы с информационными ресурсами по определенной теме, в развитии способности классифицировать и формулировать научные положения и выводы, а также представлять и продвигать результаты собственной НИР.

Целью выполнения НИР является достижение следующих результатов образования:

развитие самостоятельных навыков у обучающихся применять теоретические и практические знания в сфере филологии, лингвистики и других гуманитарных наук для проведения собственных научных исследований;

развитие умения формировать эмпирический корпус с учетом поставленных целей и задач для иллюстрации выдвигаемой гипотезы;

формирование умения аргументировать и обобщать результаты исследования;

освоение навыков квалифицированного анализа и оценки результатов собственной научной деятельности, а также их эффективного представления и продвижения.

8. Задачи НИР:

Задачи НИР включают:

1. Закрепление теоретических знаний в сфере филологии и других смежных гуманитарных наук;

2. Развитие умения избирать и использовать соответствующие методы научного познания и формировать иллюстративный исследовательский корпус;

3. Формирование способности определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования;

4. Приобретение практических навыков оформления и продвижения результатов НИР, а также применение использования знаний, умений и навыков в различных профессиональных сферах;

5. Освоение навыков коллективной и индивидуальной научно-исследовательской работы;

6. Сбор, обработка и анализ материала для проведения исследования в рамках работы над магистерской диссертацией.

9. Место НИР в структуре ООП.

НИР относится к Блоку 2 «Практики, в том числе научно-исследовательская работы (НИР)» ФГОС ВО по направлению 45.04.01 Филология, который в полном объеме относится к *вариативной* части программы.

Для выполнения НИР студент должен обладать знаниями об основных закономерностях функционирования языка и методах и подходах к его исследованию, умениями применять методы исследования на практическом материале, навыками поиска информации по теме исследования, оформления и представления научного исследования. Содержание НИР является логическим продолжением разделов ООП базовой и вариативной части и служит основой для закрепления знаний, полученных в ходе освоения дисциплин: Б1.Б.01 Филология в системе современного гуманитарного знания; Б1.В.01 Семиотика; Б1.В.ДВ.02.01 Философия языка, прохождения производственной и преддипломной практики, а также формирования профессиональной компетентности в

области филологии и межкультурной коммуникации. Показательным этапом успешной НИР является завершение работы над выпускной квалификационной работой (магистерской диссертацией) и ее качественной защитой.

Согласно учебному плану НИР осуществляется в семестрах А (10-м) – 2 недели и С (12-м) – 12 недель. Общая продолжительность НИР за весь период обучения - 14 недель.

Базой для прохождения научно-исследовательской практики (НИР) студентами является выпускающая кафедра. По предварительной договоренности НИР может осуществляться в подразделениях научно-исследовательских организаций и иных кафедр, занимающихся научно-исследовательской деятельностью.

Соответственно, место проведения НИР является ФГБОУ ВО «КубГУ».

Для инвалидов предусмотрена форма работы с использованием сети Интернет.

4. Тип (форма) и способ проведения НИР:

Выполнение НИР осуществляется с помощью ознакомительной лекции; инструктажа по технике безопасности, самостоятельной работы по поиску необходимой информации и формированию исследовательского корпуса и его анализа; индивидуальных консультаций; написания отчета и его защиты.

Способ проведения НИР: стационарный. Согласно Приказу № 1383 от 27.11.15 г., стационарная практика (НИР) проводится в организации либо в профильной организации, расположенной на территории населенного пункта, в котором расположена организация.

НИР проходит в форме посещения лекций в университетах и академических институтах, консультаций и работы с руководителем практики, научными руководителями и специалистами в выбранной научной сфере, а также работы с теоретическими источниками.

14. Перечень планируемых результатов обучения при выполнении *НИР*, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате выполнения НИР студент должен приобрести следующие *профессиональные* компетенции в соответствии с ФГОС ВО.

№ п.п.	Код компетенции	Содержание компетенции (или её части)	Планируемые результаты при прохождении практики
1	ПК-1	Владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	<i>знать о том, как самостоятельно приобретать необходимые знания по теме исследования;</i> <i>уметь самостоятельно получать информацию в соответствии с целями и задачами из нескольких источников;</i> <i>владеть принципом поиска информации и ее использования при выполнении НИР.</i>

2	ПК-2	Владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	Владение навыками комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований; Умение соотносить результаты собственных исследований с другими исследованиями в данной отрасли знания; формулировать и вводить в 17 широкий научный контекст результаты исследования; Знание знать состояние исследований и их результатов в данной отрасли знания в отечественной и зарубежной науки; содержание различных форм анализа результатов исследования, основные методики современных исследований получения новых знаний
3	ПК-3	Подготовки и редактирования научных публикаций	Владение навыками подготовки и редактирования научных публикаций Умение отбирать материал и готовить сообщения, доклады, иные материалы по собственному научному исследованию; Знание жанры представления научной информации;
4	ПК-4	Владением навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	знать о многообразии возможностей самостоятельного приобретения знания по теме исследования; уметь получать информацию из многообразия источников и использовать ее при выполнении НИР; владеть принципами эффективного поиска и адаптации информации при выполнении НИР.
5	ПК-10	Способностью к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации(например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля	знать о многообразии возможностей самостоятельного приобретения знания по теме исследования и предлагать собственные эффективные способы поиска и обработки информации; уметь получать информацию из многообразия источников и аналитически ее обрабатывать и классифицировать при выполнении НИР; владеть существующими принципами эффективного поиска и адаптации информации при выполнении НИР, предлагать собственные принципы работы с информацией.

6	ПК-11	Готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства	<i>знать о существующих методологиях по теме НИР, их преимуществах и предлагать собственный подход к работе с корпусом;</i> <i>уметь анализировать и теоретически обосновывать избранные методы исследования, аргументировать и иллюстрировать полученные выводы;</i> <i>владеть навыком проведения эксперимента, верификации полученных данных, разработки собственных методологий работы с корпусом, теоретического обоснования и иллюстрации выводов по НИР.</i>
7	ПК-12	Владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	<i>знать о многообразии возможностей обобщения, систематизации и демонстрации результатов НИР, предлагать собственные способы обобщения, систематизации и демонстрации результатов НИР по теме исследования;</i> <i>уметь эффективно демонстрировать результаты собственной НИР, анализируя существующие способы продвижения научных достижений и предлагая собственные ;</i> <i>владеть навыком использования жанрового многообразия научной коммуникации для демонстрации результатов собственной НИР и продвижение результатов с помощью одного их жанров (например, научной статьи, блога и т.д.).</i>

15. Структура и содержание НИР

Объем НИР составляет 21 зачетную единицу (3 ЗЕ на 5 курсе и 18 ЗЕ на 6 курсе), 108 часов на 5 курсе, и 648 часов на 6 курсе.

Продолжительность *НИР 14 недель (2 недели на 5 курсе и 12 недель на 6 курсе).*

Время проведения практики: семестры А (второй семестр первого года обучения) и С (второй семестр второго года обучения).

Содержание разделов программы НИР, распределение бюджета времени на ее выполнение представлено в таблице (5 курс) (5-ый год обучения)

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
Подготовительный этап			
6.	Ознакомительная лекция. Инструктаж по технике безопасности	<i>Ознакомление с целями, задачами, содержанием и организационными формами проведения НИР;</i> <i>Изучение правил внутреннего распорядка;</i> <i>Прохождение инструктажа по технике безопасности;</i>	1 день

		<i>Обсуждение этапов выполнения НИР и формы отчетности.</i>	
7.	Разработка плана осуществления исследовательских мероприятий. Рекомендации по использованию теоретических источников и формированию исследовательского корпуса, методологии его обработки.	<i>Обсуждение плана исследования и графика работы над ним. Определение научных направлений, связанных с темой исследования (филологические и междисциплинарные), рекомендации по поиску информации и разработки методологии (избрания методов исследования) работы с корпусом.</i>	2 день
8.	Изучение специальной литературы и иной информации о достижениях отечественной и зарубежной науки по теме исследования в области филологии и кросс-культурной коммуникации и возможностях их практического применения	<i>Проведение обзора публикаций по теме исследования, характеристика его теоретических и прикладных аспектов. Систематизация и подробная характеристика применяемых в избранном направлении исследования методов, способов и принципов формирования эмпирического корпуса.</i>	1-ая неделя практики 3-6 день
	Экспериментальный этап		
9.	Разработка и обоснование методологии анализа собственного эмпирического материала по теме исследования	<i>Формирование собственного исследовательского корпуса и определение методов анализа с учетом целей и задач собственной научной работы с опорой на изученный теоретический материал.</i>	1-ая неделя практики 3-6 день
10.	Проведение анализа эмпирического корпуса с обоснованием избранной методологии и обобщение полученных результатов	<i>Применение избранной методологии с подробным описанием и обоснованием каждого этапа. Классификация и систематизация полученных результатов. Формулировка собственных выводов с использованием примеров из эмпирического корпуса.</i>	2-ая неделя практики 8-10 день
	Подготовка отчета по НИР		
11.	Систематизация полученных результатов и написание отчета	<i>Обобщение полученных результатов с использованием иллюстративных примеров с опорой на существующие теоретические отечественные и зарубежные обоснования. Формирование пакета документов по проведению НИР. Самостоятельная работа по составлению и оформлению отчета по результатам выполнения НИР.</i>	2-ая неделя практики, 9-10 день
12.	Подготовка презентации и	<i>Публичное выступление с отчетом и</i>	2-ая неделя

	защита	презентацией по результатам выполнения НИР.	практики, 11-12 день
--	--------	---	-------------------------

Содержание разделов программы НИР, распределение бюджета времени на ее выполнение представлено в таблице (6 курс) (6-ой год обучения)

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
Подготовительный этап			
1	Ознакомительная (установочная) лекция, включая инструктаж по технике безопасности.	<i>Ознакомление с целями, задачами, содержанием и организационными формами проведения НИР; Изучение правил внутреннего распорядка; Прохождение инструктажа по технике безопасности; Обсуждение этапов выполнения НИР и формы отчетности.</i>	1 день
2	Разработка плана осуществления исследовательских мероприятий. Рекомендации по использованию теоретических источников и формированию исследовательского корпуса, методологии его обработки.	<i>Обсуждение и обновление плана исследования и графика работы над ним. Определение статуса исследования в системе научных направлений, связанных с темой исследования (филологические и междисциплинарные), рекомендации по поиску и работе с источниками (дополнение существующей информации результатам исследований, освещенных в статьях, диссертациях, тезисах конференции и т.д.) и разработки методологии (избрания методов исследования) работы с корпусом.</i>	2 день
Экспериментальный этап			
3	Работа с теоретическими источниками, обоснование актуальности и научной новизны	<i>Работа с разнообразными источниками (книгами, монографиями, научными статьями, диссертациями и т.д.) по теме исследования, определение степени разработанности темы (формулировка научной новизны). Определение места исследования в системе гуманитарных наук, характеристика и обоснование его актуальности. Определение предмета и объекта исследования</i>	1-3-я неделя практики
4	Обновление эмпирической базы и методологии	<i>Формирование исследовательского корпуса в соответствии с целями и</i>	4-5-ая неделя

	исследования	задачами научной работы. Обоснование избранной методологии, описание этапов анализа корпуса.	практики
5	Проведение анализа эмпирического материала. Обработка и систематизация полученной информации.	Анализ эмпирического корпуса посредством избранной методологии. Классификация, обобщение и систематизация полученных результатов. Формулирование выводов на основании проведенного анализа. Соотнесение полученных результатов с теоретическими достижениями в области исследования.	6-8-ая неделя практики
6	Описание и обоснование собственного вклада по теме исследования	Описание собственного научного вклада по теме исследования: формулировка теоретической и практической значимости. Формулировка положений, выносимых на защиту. Составление списка используемых источников.	9-10-ая неделя практики
7	Обработка и систематизация фактического и теоретического материала	Переосмысление полученных результатов исследования, подготовка наиболее значимых выводов к научной публикации (в виде статьи, тезисов и т.д.).	11-я неделя практики
Подготовка отчета по НИР			
8	Обработка и систематизация материала, написание отчета	Обобщение полученных результатов с использованием иллюстративных примеров с опорой на существующие теоретические отечественные и зарубежные обоснования. Формирование пакета документов по проведению НИР. Самостоятельная работа по составлению и оформлению отчета по результатам выполнения НИР.	11-12-ая неделя практики
9	Подготовка презентации и защита	Публичное выступление с отчетом и презентацией по результатам выполнения НИР.	12-ая неделя практики

В ходе выполнения НИР продолжительность каждого вида работ, предусмотренного планом, уточняется студентом совместно с руководителем практики.

По итогам выполнения НИР в каждом семестре студентами оформляется отчет, в котором излагаются результаты проделанной работы и в систематизированной и наглядной форме приводится обзор освоенного научного и практического материала.

Форма отчетности – зачет, зачет.

16. Формы отчетности по НИР.

В качестве основной формы отчетности по НИР устанавливается **дневник** по выполнению НИР и **письменный отчет**, который защищается в устной форме.

В Дневнике по НИР указывается тема, задание, сроки начала и окончания выполнения заданий, продолжительность сроков выполнения НИР и навыки, приобретенные за время ее выполнения.

Отчет по НИР содержит сведения о конкретно выполненной работе, результат выполнения индивидуального задания, а также краткое описание организации, при которой выполнялась работа, вопросы охраны труда, выводы и предложения.

Отчет должен включать следующие основные части:

Титульный лист,

Оглавление,

Введение: цель, место, дата начала и продолжительность НИР, перечень основных видов работы и заданий, выполняемых в процессе НИР.

Основная часть: описание организации работы в процессе НИР, практических задач, решаемых студентом за время выполнения НИР.

Раздел 1.

1.1.

1.2.

Раздел 2.

2.1.

1.2.

Заключение: необходимо описать навыки и умения, приобретенные за время выполнения НИР и сделать индивидуальные выводы о практической значимости для себя проведенного вида работы.

Список использованной литературы

Приложения

Отчет может быть иллюстрирован таблицами, графиками, схемами, заполненными бланками, рисунками.

Требования к отчету:

- титульный лист должен быть оформлен в соответствии с требованиями;
- текст отчета должен быть структурирован, названия разделов и подразделов должны иметь нумерацию с указанием страниц, с которых они начинаются;
- нумерация страниц, таблиц и приложений должна быть сквозной.
- текст отчета набирается в MicrosoftWord и печатается на одной стороне стандартного листа бумаги формата А-4: шрифт TimesNewRoman – обычный, размер 14 пт; межстрочный интервал – полуторный; левое, верхнее и нижнее – 2,0 см; правое – 1,0 см; абзац – 1,25. Объем отчета должен быть: 5-15 страниц.

К отчету прилагается:

Характеристика студента,

Оценочный лист.

17. Образовательные технологии, используемые при выполнении НИР.

В ходе выполнения НИР используются образовательные технологии в форме консультаций преподавателей–руководителей практики от университета, а также в виде самостоятельной работы студентов.

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских технологий, используемых в процессе практической деятельности, используются и интерактивные технологии (анализ и разбор конкретных ситуаций, подготовка на их основе рекомендаций) с включением практикантов в активное взаимодействие всех участвующих в процессе

научного общения.

Образовательные технологии при выполнении НИР включают в себя: инструктаж по технике безопасности; вербально-коммуникационные технологии (беседы со специалистами); информационно-консультационные технологии (консультации ведущих специалистов); информационно-коммуникационные технологии (информация из Интернет, радио и телевидения; аудио- и видеоматериалы; работу в библиотеке (уточнение содержания учебных и научных проблем, профессиональных и научных терминов, экономических и статистических показателей, изучение содержания государственных стандартов по оформлению отчетов о научно-исследовательской работе и т.п.);

Научно-производственные технологии при выполнении НИР включают в себя: инновационные технологии, регулирующие процесс познания и направляющие его в соответствующем направлении; эффективные традиционные технологии, используемые в организации; консультации ведущих специалистов по использованию научно-технических достижений.

Научно-исследовательские технологии в ходе выполнения НИР включают в себя: определение проблемы, объекта и предмета исследования, постановку исследовательской задачи; разработку инструментария исследования; наблюдения, измерения, фиксация результатов; сбор, обработка, анализ и предварительную систематизацию фактического и литературного материала; использование информационно-аналитических компьютерных программ и технологий; прогноз развития ситуации (функционирования объекта исследования); использование информационно-аналитических и проектных компьютерных программ и технологий; систематизация фактического и литературного материала; обобщение полученных результатов; формулирование выводов и предложений по НИР; экспертизу результатов практики (предоставление материалов дневника и отчета о практике; оформление отчета о практике).

Элементы самостоятельной работы студентов: работа в библиотеке с теоретическими источниками, изучение актуальных вопросов и проблем по теме исследования, составление исследовательского корпуса, проведение анализа, формулировка выводов, составление библиографии по теме исследования, заполнение дневника и подготовка отчета.

18. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов для выполнения НИР.

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы студентов при выполнении НИР по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности являются:

1. учебная литература;
2. нормативные документы, регламентирующие прохождение практики студентом;
3. методические разработки для студентов, определяющие порядок прохождения и содержание практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Самостоятельная работа студентов во время выполнения НИР включает:

- ведение дневника практики;
- оформление итогового отчета по практике;
- анализ научных публикаций по теме исследования и определение степени ее разработанности (т.е. научная новизна, практическая и теоретическая значимость выполняемой НИР, актуальность и т.д.);
- анализ и обработку информации, полученной студентами в ходе выполнения НИР, разработку методологии анализа и ее применение на собственном корпусе, формулировку выводов;
- работу с научной, учебной и методической литературой;
- составление библиографии по теме исследования;
- и т.д.

Для самостоятельной работы представляется аудитория с компьютером и доступом в Интернет (ауд. 320), к электронной библиотеке вуза и к информационно-справочным системам.

19. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся при выполнении НИР.

Форма контроля НИР по этапам формирования компетенций (5 курс)

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся		Формы текущего контроль	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования
	Подготовительный этап			
1.	Ознакомительная лекция. Инструктаж по технике безопасности	ПК1 ПК2,	Записи в журнале инструктажа. Записи в дневнике.	Прохождение инструктажа по технике безопасности Изучение правил внутреннего распорядка. Осознание целей, задач и стратегий осуществления НИР
2.	Разработка плана осуществления исследовательских мероприятий. Рекомендации по использованию теоретических источников и формированию исследовательского корпуса, методологии его обработки.	ПК2	Групповая дискуссия, собеседование, запись в дневнике	Подготовка плана работы, определение теоретических направлений исследования, типа корпуса и способов его сбора.
3.	Изучение специальной литературы и иной информации о достижениях отечественной и зарубежной науки по теме исследования в области филологии и кросс-культурной коммуникации и возможностях их практического применения	ПК2 ПК3	Собеседование, запись в дневнике	Проведение обзора публикаций, оформление дневника
	Экспериментальный этап			
4	Разработка и обоснование методологии анализа собственного эмпирического материала по теме исследования	ПК2 ПК3	Собеседование, проверка выполнения работы,	Описание методологии исследования (характеристика

			<i>запись в дневнике</i>	<i>каждого метода и способа его применения на собственном эмпирическом материале)</i>
5	Проведение анализа эмпирического корпуса с обоснованием избранной методологии и обобщение полученных результатов	<i>ПК4 ПК10</i>	<i>Собеседование, проверка выполнения работы, запись в дневнике</i>	<i>Раздел отчета по НИР, в котором охарактеризован эксперимент и описаны его результаты</i>
	Подготовка отчета по практике			
6	Систематизация полученных результатов и написание отчета	<i>ПК10 ПК11</i>	<i>Проверка: оформления отчета</i>	<i>Отчет</i>
7	Подготовка презентации и защита	<i>ПК11 ПК12</i>	<i>Практическая проверка</i>	<i>Защита отчета</i>

Форма контроля НИР по этапам формирования компетенций (6 курс)

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся		Формы текущего контроль	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования
	Подготовительный этап			
1.	Ознакомительная (установочная) лекция, включая инструктаж по технике безопасности.	<i>ПК1 ПК2</i>	<i>Записи в журнале инструктажа. Записи в дневнике.</i>	<i>Прохождение инструктажа по технике безопасности Изучение правил внутреннего распорядка. Осознание целей, задач и стратегий осуществления НИР</i>
2.	Разработка плана осуществления исследовательских мероприятий. Рекомендации по использованию теоретических источников и формированию исследовательского корпуса, методологии его обработки.	<i>ПК2 ПК3</i>	<i>Групповая дискуссия, собеседование, запись в дневнике</i>	<i>Подготовка плана работы, определение теоретических направлений исследования, типа корпуса и способов его сбора.</i>
	Экспериментальный этап			
3	Работа с теоретическими	<i>ПК2</i>	<i>Групповая</i>	<i>Описание</i>

	источниками, обоснование актуальности и научной новизны	ПК3	дискуссия, собеседование, запись в дневнике	методологии исследования (характеристика каждого метода и способа его применения на собственном эмпирическом материале). Обоснование актуальности и научной новизны.
4	Обновление эмпирической базы и методологии исследования	ПК4	Собеседование, запись в дневнике	Раздел отчета по НИР, в котором охарактеризован планируемый эксперимент с указанием классов методов и особенностей их применения
5	Проведение анализа эмпирического материала. Обработка и систематизация полученной информации.	ПК4	Собеседование, запись в дневнике	Раздел отчета по НИР, в котором описан эксперимент и полученные результаты
6	Описание и обоснование собственного вклада по теме исследования	ПК10	Собеседование, запись в дневнике	Раздел отчета по НИР, в котором описан личный вклад студента в разработку темы исследования. Личные достижения соотносятся с существующими теоретическими трудами. Формулировка положений, выносимых на защиту. Наличие списка используемых источников.
7	Обработка и систематизация фактического и теоретического материала	ПК10 ПК11	Собеседование, запись в дневнике	Раздел отчета, в котором описаны полученные результаты. Результаты НИР также

				<i>оформлены в виде публикации или тезисов конференции.</i>
	Подготовка отчета по практике			
8	Обработка и систематизация материала, написание отчета	ПК11 ПК12	Проверка: оформления отчета	Отчет
9	Подготовка презентации и защита	ПК11 ПК12	Практическая проверка	Защита отчета

Текущий контроль предполагает оценку ежедневного выполнения НИР студентами и контроль правильности формирования компетенций.

Промежуточный контроль предполагает проведение по окончании периода выполнения НИР проверки документов (отчет, дневник, характеристика студента). Документы обязательно должны быть подписаны руководителем практики.

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
1	Пороговый уровень (уровень, обязательный для всех студентов)	ПК1 ПК2	<i>знать о том, как самостоятельно приобретать необходимые знания по теме исследования;</i> <i>уметь самостоятельно получать информацию в соответствии с целями и задачами из нескольких источников;</i> <i>владеть принципом поиска информации и ее использования при выполнении НИР.</i>
		ПК3	<i>знать о возможных методологиях по теме НИР;</i> <i>уметь обобщать информацию и делать выводы;</i> <i>владеть навыком проведения эксперимента с целью иллюстрации выводов по НИР.</i>
		ПК4	<i>знать о способах обобщения, систематизации и демонстрации результатов НИР;</i> <i>уметь демонстрировать результаты собственной НИР;</i> <i>владеть навыком написания научных текстов.</i>
2	Повышенный уровень (по отношению к пороговому уровню)	ПК4	<i>знать о многообразии возможностей самостоятельного приобретения знания по теме исследования;</i> <i>уметь получать информацию из</i>

			многообразия источников и использовать ее при выполнении НИР; владеть принципами эффективного поиска и адаптации информации при выполнении НИР.
			знать о существующих методологиях по теме НИР; уметь анализировать избранные методы исследования, аргументировать полученные выводы; владеть навыком проведения эксперимента и его теоретическим обоснованием для иллюстрации выводов по НИР.
		ПК10	знать о многообразии возможностей обобщения, систематизации и демонстрации результатов НИР; уметь эффективно демонстрировать результаты собственной НИР, избирая способы их многообразия существующих; владеть навыком использования жанров научной коммуникации для демонстрации результатов собственной НИР.
3	Продвинутый уровень (по отношению к повышенному уровню)	ПК10	знать о многообразии возможностей самостоятельного приобретения знания по теме исследования и предлагать собственные эффективные способы поиска и обработки информации; уметь получать информацию из многообразия источников и аналитически ее обрабатывать и классифицировать при выполнении НИР; владеть существующими принципами эффективного поиска и адаптации информации при выполнении НИР, предлагать собственные принципы работы с информацией.
		ПК11	знать о существующих методологиях по теме НИР, их преимуществах и предлагать собственный подход к работе с

		корпусом; уметь анализировать и теоретически обосновывать избранные методы исследования, аргументировать и иллюстрировать полученные выводы; владеть навыком проведения эксперимента, верификации полученных данных, разработки собственных методологий работы с корпусом, теоретического обоснования и иллюстрации выводов по НИР.
	ПК12	знать о многообразии возможностей обобщения, систематизации и демонстрации результатов НИР, предлагать собственные способы обобщения, систематизации и демонстрации результатов НИР по теме исследования; уметь эффективно демонстрировать результаты собственной НИР, анализируя существующие способы продвижения научных достижений и предлагая собственные ; владеть навыком использования жанрового многообразия научной коммуникации для демонстрации результатов собственной НИР и продвижение результатов с помощью одного их жанров (например, научной статьи, блога и т.д.).

Критерии оценки отчетов по выполнению НИР:

4. Полнота представленного материала в соответствии с индивидуальным заданием;
5. Своевременное представление отчёта, качество оформления;
6. Защита отчёта, качество ответов на вопросы.

Шкала и критерии оценивания формируемых компетенций в результате выполнения НИР

Шкала оценивания	Критерии оценки
	Оценка уровня знаний при получении зачета
«Отлично» (Зачтено)	Содержание и оформление отчета по практике и дневника прохождения практики полностью соответствуют предъявляемым требованиям. Запланированные мероприятия

	индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает всестороннее и глубокое знание учебного материала, выражающееся в полных ответах, точном раскрытии поставленных вопросов
«Хорошо» (Зачтено)	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются несущественные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает знание учебного материала, однако ответы неполные, большая часть материала освоена
«Удовлетворительно» (Зачтено)	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются существенные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает отдельные пробелы в знаниях учебного материала, неточно раскрывая поставленные вопросы либо ограничиваясь только дополнениями
«Неудовлетворительно» (Не зачтено)	Небрежное оформление отчета по практике и дневника прохождения практики. В отчете по практике освещены не все разделы программы практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана не выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях учебного материала, поставленные вопросы не раскрыты либо содержание ответа не соответствует сути вопроса. Отчет по практике не представлен

20. Учебно-методическое и информационное обеспечение НИР

а) основная литература:

а) основная литература:

3. Штайн, К. Э. История филологии : учебник для бакалавриата и магистратуры / К. Э. Штайн, Д. И. Петренко. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 270 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02539-2. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/B180A033-4347-4BD4-8F26-9F07C4800711.
4. Волков, В.В. Филология в системе современного гуманитарного знания [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 222 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51814>.

б) дополнительная литература:

1. Костомаров, В.Г. Рассуждение о формах текста в общении [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 96 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51834>.

2. Хроленко, А.Т. Основы современной филологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 344 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/44288>.

б) дополнительная литература:

1. Казарова, Е.И. Пособие по развитию навыков письменной речи. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 102 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/51829> — Загл. с экрана.
2. Катермина, В. В. Основы научных исследований: теория и практика : учеб. пособ. Краснодар : Кубанский государственный университет, 2015. 73 с.
3. Константинова, Л.А. Развитие навыков письменной речи (на материале научных текстов). [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 115 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/47592> — Загл. с экрана.
4. Мещеряков, В.Н. Учимся начинать и заканчивать текст. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 278 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/63018> — Загл. с экрана.
5. Миненко, Г.Н. Методология исследований культуры. [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие — Электрон. дан. — Кемерово : КемГИК, 2012. — 78 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/49444> — Загл. с экрана.
6. Основы научной работы и методология диссертационного исследования. [Электронный ресурс] : моногр. / Г.И. Андреев [и др.]. — Электрон. дан. — М. : Финансы и статистика, 2012. — 296 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/28348> — Загл. с экрана.
7. Особенности исследования и конструирования актуальных типов дискурса и их категорий: монография / под ред. Хуызтз И.П. Краснодар: КубГУ, 2016. 305 с.

в) периодические издания.

1. Журнал «Вестник Московского государственного лингвистического университета» // URL: <http://www.vestnik-mslu.ru/>.
2. Журнал «Вестник Московского государственного педагогического университета». Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование» // URL: https://www.mgpu.ru/adv_documents/phil.
3. Журнал «Вестник Московского университета». Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация // URL: <https://istina.msu.ru/journals/94049/>.
4. Журналы издательства SAGE (доступ имеется в библиотеке КубГУ): Discourse and Society; Written Communication; Culture and Psychology; Discourse Studies;
5. Журналы издательства International Communication Association: Human Communication Research; Cross-Cultural Research.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых при выполнении НИР

Профессиональные базы данных, информационные справочные системы и электронные образовательные ресурсы:

1. Электронный справочник «Информо» для высших учебных заведений (www.informuo.ru);
2. Университетская библиотека on-line (www.biblioclub.ru);
3. Бесплатная электронная библиотека онлайн «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» // <http://window.edu.ru/>;

4. Российское образование. Федеральный образовательный портал.
//<http://www.edu.ru/>.
5. Энциклопедия «Кругосвет». <http://www.krugosvet.ru/>.

13. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по НИР, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе организации НИР применяются современные информационные технологии:

1) мультимедийные технологии, для чего ознакомительные лекции и инструктаж студентов во время практики проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.

2) компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации, проведения требуемых программой практики расчетов и т.д.

При прохождении практики студент может использовать имеющиеся на кафедре прикладной лингвистики и новых информационных технологий программное обеспечение и Интернет-ресурсы.

б. Перечень лицензионного программного обеспечения:

– MicrosoftOffice:

- Access;
- Excel;
- Outlook ;
- PowerPoint;
- Word;
- Publisher;
- OneNote.

б. Перечень информационных справочных систем:

3. Электронно-библиотечная система «Консультант студента»
(www.studmedlib.ru);

4. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>).

14. Методические указания для обучающихся по выполнению НИР.

Перед началом выполнения НИР студентам необходимо ознакомиться с правилами безопасной работы и пройти инструктаж по технике безопасности.

В соответствии с заданием по выполнению НИР совместно с руководителем студент составляет план ее выполнения. Осуществление этих видов деятельности при выполнении НИР проводится студентом при систематических консультациях с руководителем практики.

Для успешного выполнения всех разделов НИР, обозначенных в плане, студенту необходимо ежедневно самостоятельно организовывать свое время, внося соответствующие записи о результатах работы в дневник.

При завершении этапа работы в срок, указанный в бюджете времени, студент должен выполнить проверку проделанной работы с помощью ответов на вопросы, обозначенных в содержании раздела. Для проверки качества выполнения указанного раздела студент руководствуется аспектами, перечисленными в содержании раздела, а именно отвечает на вопросы:

1. Проведен ли полноценный анализ публикаций по теме исследования?
2. Какие выделены теоретические и прикладные компоненты по теме исследования?

3. Составлена систематизация и подробная характеристика применяемых в избранном направлении исследования методов, способов и принципов формирования эмпирического корпуса?
4. Сформировано ли представление о наиболее успешных и актуальных направлениях по теме исследования и возможностях его дальнейшего изучения?

Также, согласно Приказу № 1383 от 27.11.15г., руководитель НИР обеспечивает студентов:

– рабочим графиком (планом) осуществления НИР;
 – индивидуальными заданиями для обучающихся в процессе выполнения НИР (в случае необходимости).

А также:

- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения НИР и соответствием ее содержания требованиям, установленным ООП ВО;
- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе теоретического и эмпирического материала в ходе выполнения НИР;
- оценивает результаты выполнения НИР.

Студенты при выполнении НИР обязаны:

- явиться на установочное собрание, проводимое руководителем практики;
- детально ознакомиться с программой и рабочим планом практики;
- явиться на место практики в установленные сроки;
- выполнять правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка;
- выполнять указания руководителя практики, нести ответственность за выполняемую работу;
- проявлять инициативу и максимально использовать свои знания, умения и навыки на практике;
- выполнить программу и план практики, решить поставленные задачи и своевременно подготовить отчет о практике.

Организация НИР для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

2. Материально-техническое обеспечение для выполнения НИР

Для полноценного выполнения НИР в распоряжение студентов предоставляется необходимое для осуществления индивидуальных заданий оборудование и материалы.

№	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования и технических средств обучения
4.	Лекционная аудитория	Аудитория, оборудованная учебной мебелью, доской, презентационной техникой (проектор, экран, компьютер) (ауд. 312, 313, 320, 305).
5.	Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных	Аудитория, оборудованная учебной мебелью и компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-

	консультаций	образовательную среду вуза (ауд. 320, 323).
6.	Аудитория для самостоятельной работы	Аудитория, оборудованная учебной мебелью и компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза (ауд. 320, 323).
7.	Аудитория для проведения защиты отчета по практике	Аудитория, оборудованная учебной мебелью и компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза (ауд. 320, 323).

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет
Факультет романо-германской филологии
Кафедра французской филологии

ОТЧЕТ О ВЫПОЛНЕНИИ НИР

по направлению подготовки 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ
Профиль «Иностранные языки»

Выполнил

Ф.И.О. студента

Руководитель (*вид*) практики

ученое звание, должность, *Ф.И.О*

Краснодар 2018г.

[illegible]

ФГБОУ ВО «КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет _____

Кафедра _____

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ В ПЕРИОД
ВЫПОЛНЕНИЯ НИР**

Студент _____ + _____

(фамилия, имя, отчество полностью)

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки»

Место прохождения практики кафедра французской филологии

Срок прохождения практики с _____ по _____ 2018г

Основной **целью** «Б2.В.02.03(Н) Научно-исследовательская работа» является формирование профессионально-практических навыков и умений самостоятельного проведения научно-исследовательской работы, развитие профессионально-исследовательской культуры, заключающейся в навыке самостоятельной работы с информационными ресурсами по определенной теме, в развитии способности классифицировать и формулировать научные положения и выводы, а также представлять и продвигать результаты собственной НИР, а также **формирование** следующих компетенций, регламентируемых ФГОС ВО:

ПК 1 – Владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

ПК 2 – Владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности

ПК 3 – Владение навыками подготовки и редактирования научных публикаций

Перечень вопросов (заданий, поручений) для выполнения НИР (берется из Таблицы содержания разделов НИР)

ПК 4 – Владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования

ПК 10 – Способность к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля

ПК 11 – Готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства

ПК 12 – Владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров

План-график выполнения работ (соответствует Таблице содержания разделов):

№	Этапы работы (виды деятельности) при прохождении практики	Сроки	Отметка руководителя практики от университета о выполнении (подпись)
1			
2			

Ознакомлен _____
подпись студента *расшифровка подписи*

«____» _____ 20__ г.

ОЦЕНОЧНЫЙ ЛИСТ
результатов выполнения НИР
по направлению подготовки
45.04.01 Филология
Профиль «Иностранные языки»

Фамилия И.О студента _____

Курс _____

№	ОБЩАЯ ОЦЕНКА (отмечается руководителем практики)	Оценка			
		5	4	3	2
6.	Уровень подготовленности студента к прохождению практики				
7.	Умение правильно определять и эффективно решать основные задачи				
8.	Степень самостоятельности при выполнении задания по практике				
9.	Оценка трудовой дисциплины				
10.	Соответствие программе практики работ, выполняемых студентом в ходе прохождения практики				

Руководитель практики _____
(подпись) (расшифровка подписи)

№	СФОРМИРОВАННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ НИР КОМПЕТЕНЦИИ (отмечается руководителем практики от университета)	Оценка			
		5	4	3	2
1.	ПК1 – Владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации				
2.	ПК 2 – Владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	+			
3.	ПК 3 – Владением навыками подготовки и редактирования научных публикаций;				
4.	ПК4 – Владением навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования				
6.	ПК 10 – Способностью к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля ПК 11 – Готовность к планированию и осуществлению				

	публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства				
8.	ПК 12 – Владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров				

Руководитель практики _____
(подпись) (расшифровка подписи)

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу производственной практики Б2.В.02.03(Н) Научно-исследовательская работа

по направлению подготовки 45.04.01 «Филология»

Магистерская программа «Иностранные языки»

Автор-составитель–д.ф.н., проф. Т.М. Грушевская

Рецензируемая рабочая программа по научно-исследовательской работе составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов 1 и 2 курсов магистратуры факультета романо-германской филологии очной формы обучения по направлению 45.04.01 – Филология, профиль подготовки – Иностранные языки.

Структура рабочей программы по научно-исследовательской работе включает все необходимые компоненты: указана цель научно-исследовательской работы, подробно дано содержание научно-исследовательской работы, сформулированы требования к результатам и критерии оценки знаний, умений и компетенций.

Научно-исследовательская работа проводится в соответствии с учебным планом направления магистерской подготовки.

Целью научно-исследовательской работы является приобретение магистрантами практических навыков и умений самостоятельного ведения научного исследования и подготовка к написанию магистерской диссертации.

Содержательное наполнение программы, на наш взгляд, логично и системно направлено на контроль освоенных компетенций.

Рецензируемая программа соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для проведения научно-исследовательской работы по направлению 45.04.01 – Филология, магистерская программа «Иностранные языки».

Рецензент:

Тхорик В.И., д.ф.н., профессор, зав.кафедрой английской филологии «КубГУ»

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу производственной практики Б2.В.02.03(Н) Научно-исследовательская работа

по направлению подготовки 45.04.01 «Филология»

Магистерская программа «Иностранные языки»

Автор-составитель–д.ф.н., проф. Т.М. Грушевская

Рецензируемая рабочая программа преддипломной практике составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов 6 курса магистратуры факультета романо-германской филологии очной формы обучения по направлению 45.04.01 – Филология, профиль подготовки – Иностранные языки.

Структура рабочей программы по преддипломной практике включает все необходимые компоненты: указана цель преддипломной практики, подробно дано содержание преддипломной практики, сформулированы требования к результатам и критерии оценки знаний, умений и компетенций. Важной составляющей программы является содержание преддипломной практики, включающее необходимую литературу для подготовки, а также порядок выполнения и представления документации.

Содержание практики охватывает круг вопросов, связанных с углублением и закреплением теоретических знаний студентов, формированием целостной научной картины филологической деятельности; формированием лингвистического мышления; формированием профессиональных умений и навыков, необходимых для успешного осуществления филологической деятельности; формированием и развитием профессионально значимых качеств личности филолога; формированием творческого мышления; развитием потребности в самообразовании и совершенствовании профессиональных знаний и умений.

Содержательное наполнение программы, на наш взгляд, логично и системно направлено на контроль освоенных компетенций.

Рецензируемая программа по преддипломной практике соответствует

требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для проведения преддипломной практики по направлению 45.04.01 – Филология, магистерская программа «Иностранные языки».

Рецензент:

С.А.Голубцов,к.ф.н.,доцент кафедры иностранных языков №2 КубГТУ

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе, качеству
образования – первый проректор

_____ Т.А.Хагуров
подпись

« _____ » _____ 2018г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ Б2.В.02.04 (П)
ПРЕДДИПЛОМНАЯ ПРАКТИКА**

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) Иностранные языки

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника магистр

Краснодар 2018

Рабочая программа производственной практики «Б2.В.02.04(П) Преддипломная практика» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (профиль «Иностранные языки») (квалификация (степень) «магистр»), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от «24» ноября 2015 г. № 1299.

Программу составили:

Грушевская Т.М., доктор филол. наук, профессор

подпись

Рабочая программа учебной практики «Б2.В.02.04(П) Преддипломная практика» обсуждена на заседании кафедры (разработчика) французской филологии протокол № 8 «22» марта 2018г. Заведующий кафедрой (разработчика) Грушевская Т.М.

подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры (выпускающей) французской филологии протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Грушевская Т.М.

фамилия, инициалы

подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета РГФ протокол № 6 «23» марта 2018г.

Председатель УМК факультета

фамилия, инициалы

Рецензенты:

В.И.Тхорик, д.ф.н., проф., зав. кафедрой английской филологии

С.А.Голубцов, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков №2 КубГТУ

10. Цели преддипломной практики

Основной целью «Б2.В.02.04(П) Преддипломная практика» является углубление и закрепление теоретической подготовки обучающихся, формирование целостной научной картины филологической деятельности; формирование лингвистического мышления; приобретение практических навыков и компетенций; формирование и развитие профессионально значимых качеств личности филолога; формирование творческого мышления; приобретение опыта самостоятельной научно-исследовательской деятельности.

11. Задачи преддипломной практики:

Задачи практики заключаются в:

- 1.Самостоятельном проведении научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;
- 2.Квалифицированном анализе, оценке, реферировании, оформлении и продвижении
- 3.Результатов собственной научной деятельности;
- 4.Подготовке и редактировании научных публикаций;
- 5.Участии в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.

12. Место преддипломной практики в структуре ООП.

Преддипломная практика относится к Блоку 2 «Практики, в том числе научно-исследовательская работы (НИР)» ФГОС ВО по направлению 45.04.01 Филология, который в полном объеме относится к *вариативной* части программы.

Для выполнения преддипломной практики студент должен обладать знаниями об основных закономерностях функционирования языка и методах и подходах к его исследованию, умениями применять методы исследования на практическом материале, навыками поиска информации по теме исследования, оформления и представления научного исследования.

Содержание преддипломной практики является логическим продолжением разделов ООП базовой и вариативной части и служит основой для закрепления знаний, полученных в ходе освоения дисциплин «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Информационные технологии в образовании», «Семиотика», «Философия языка», «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация», изучения разделов ООП «Теория перевода», «Практика перевода», «Языковая личность в коммуникации», «Психология и педагогика высшей школы» и «Научно-исследовательская практика», в результате чего формируется профессиональные компетентности в области филологии и межкультурной коммуникации. Показательным этапом успешной ПП является завершение работы над магистерской диссертацией и ее качественная защита.

Согласно учебному плану преддипломная практика осуществляется на шестом курсе в семестре С продолжительностью в 6 недель.

Базой для прохождения преддипломной практики студентами является выпускающая кафедра. Для инвалидов предусмотрена форма работы с использованием сети Интернет.

4. Тип (форма) и способ проведения преддипломной практики:

«Б2.В.02.04(П) Преддипломная практика» проводится для выполнения выпускной квалификационной работы и является обязательной.

Выполнение преддипломной практики осуществляется с помощью ознакомительной лекции; инструктажа по технике безопасности, самостоятельной работы по поиску необходимой информации и формированию исследовательского корпуса и его анализа; индивидуальных консультаций; написания отчета и его защиты.

Способ проведения преддипломной практики: стационарный. Согласно Приказу № 1383 от 27.11.15 г., стационарная практика проводится в организации либо в профильной организации, расположенной на территории населенного пункта, в котором расположена организация.

«Б2.В.02.04(П) Преддипломная практика» проходит в форме посещения лекций в университетах и академических институтах, консультаций и работы с руководителем практики, научными руководителями и специалистами в выбранной научной сфере, а также работы с теоретическими источниками.

21. Перечень планируемых результатов обучения при выполнении *преддипломной практики*, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате выполнения преддипломной практики студент должен приобрести следующие *общепрофессиональные* компетенции в соответствии с ФГОС ВО.

№ п.п.	Код компетенции	Содержание компетенции (или её части)	Планируемые результаты при прохождении практики
1.	ОПК-3	способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	Владение культурой мышления; способностью к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения Умение проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений Знание методик сбора и описания лингвистического материала
2	ОПК-4	способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии	Владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного представления материалов собственных исследований Умение принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность; умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс Знание методик сбора и описания лингвистического материала

3	ПК-1	владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	<i>Владение современными методами проведения научного исследования. Умение обобщать и критически оценивать результаты, полученные отечественными и зарубежными исследователями; Знание основные принципы отбора и систематизации материала для исследования;</i>
4	ПК-2	владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	<i>Знание стандарты оформления результатов научной деятельности в формате выпускной квалификационной работы Умение составить аннотацию к тексту выпускной квалификационной работы; оформить текст выпускной квалификационной работы в соответствии с требованиями к работам такого рода Владение навыками квалифицированного анализа и оценки результатов научной деятельности</i>
5	ПК-12	Владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	<i>Знание основ теории и практики перевода с родного языка на иностранный и с иностранного на родной Умение пользоваться словарями различного типа Владение навыками в области перевода, аннотирования и реферирования текстов на иностранном языке</i>

22. Структура и содержание преддипломной практики

Общая трудоемкость практики составляет 9 зачетных единиц, 324 часа.

Согласно учебному плану, преддипломная практика проводится на 6 курсе в семестре С. Продолжительность практики - 6 недель. Форма отчетности – зачет.

Содержание разделов программы преддипломной практики, распределение бюджета времени на ее выполнение представлено в таблице

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
Подготовительный этап			
13.	Ознакомительная лекция. Инструктаж по технике	<i>Ознакомление с целями, задачами, содержанием и организационными</i>	<i>1 день</i>

	безопасности	<i>формами проведения преддипломной практики; Изучение правил внутреннего распорядка; Прохождение инструктажа по технике безопасности; Обсуждение этапов выполнения преддипломной практики и формы отчетности.</i>	
14.	Разработка плана осуществления исследовательских мероприятий. Рекомендации по использованию теоретических источников и формированию исследовательского корпуса, методологии его обработки.	<i>Обсуждение плана преддипломной практики и графика работы над ней. Определение научных направлений, связанных с темой исследования (филологические и междисциплинарные), рекомендации по поиску информации и разработки методологии (избрания методов исследования) работы с корпусом.</i>	2-3 день
15.	Изучение специальной литературы и иной информации о достижениях отечественной и зарубежной науки по теме исследования в области филологии и возможностях их практического применения	<i>Проведение обзора публикаций по теме исследования, характеристика его теоретических и прикладных аспектов. Систематизация и подробная характеристика применяемых в избранном направлении исследования методов, способов и принципов формирования эмпирического корпуса.</i>	1-ая неделя практики 4-10 день
Экспериментальный этап			
16.	Разработка и обоснование методологии анализа собственного эмпирического материала по теме исследования	<i>Регулярные консультации с руководителем преддипломной практики и магистерской диссертации по вопросам, связанным с теоретической и практической частью исследования. Ознакомление магистрантов с требованиями к содержанию, объему и оформлению квалификационной работы (магистерской диссертации). Обработка и анализ полученной информации.</i>	2-ая неделя практики 11-18 день
17.	Проведение анализа эмпирического корпуса с обоснованием избранной методологии и обобщение полученных результатов	<i>Применение избранной методологии с подробным описанием и обоснованием каждого этапа. Классификация и систематизация полученных результатов. Формулировка собственных выводов с использованием примеров из</i>	3-ая неделя практики 19-24 день

		<i>эмпирического корпуса.</i>	
Подготовка отчета по преддипломной практике			
18.	Систематизация полученных результатов и написание отчета	<i>Обобщение полученных результатов с использованием иллюстративных примеров с опорой на существующие теоретические отечественные и зарубежные обоснования. Формирование пакета документов по проведению преддипломной практики. Самостоятельная работа по составлению и оформлению отчета по результатам выполнения преддипломной практики.</i>	<i>4-ая неделя практики, 25-32 день</i>
19.	Подготовка ВКР (магистерской диссертации) на проверку по системе Антиплагиат. Взаимодействие с научным руководителем ВКР, рецензентом, составление ответов на вопросы и замечания рецензента. Подготовка доклада на защиту ВКР на заседании ГАК.	<i>Подготовка магистерской диссертации к защите. Составление доклада по тематике магистерской диссертации.</i>	<i>5-ая неделя практики, 33-39 день</i>
20.	Подготовка к публичному выступлению	<i>Публичное выступление с отчетом и презентацией по результатам выполнения</i>	<i>6-ая неделя практики 40-42 день</i>

В ходе выполнения преддипломной практики продолжительность каждого вида работ, предусмотренного планом, уточняется студентом совместно с руководителем практики.

По итогам выполнения преддипломной практики студентами оформляется отчет, в котором излагаются результаты проделанной работы и в систематизированной и наглядной форме приводится обзор освоенного научного и практического материала.

Форма отчетности – зачет, зачет.

23. Формы отчетности по преддипломной практике.

В качестве основной формы отчетности по преддипломной практике устанавливается дневник по выполнению преддипломной практики, а также письменный отзыв руководителя практики и научного руководителя о качестве магистерской диссертации. В Дневнике по преддипломной практике указывается тема, задание, сроки начала и окончания выполнения заданий, продолжительность сроков выполнения преддипломной практики и навыки, приобретенные за время ее выполнения.

Отчет по преддипломной практике содержит сведения о конкретно выполненной работе, результат выполнения индивидуального задания, а также краткое описание организации, при которой выполнялась работа, вопросы охраны труда, выводы и предложения. Отчет может быть иллюстрирован таблицами, графиками, схемами, заполненными бланками, рисунками.

Отчет о прохождении преддипломной практики должен включать следующие документы и материалы:

- титульный лист;

- направление на практику (если магистрант преддипломную практику проходит вне университета – в других учебных и научных учреждениях);
- отзыв о практике студента-магистранта;
- дневник практики;
- материалы, подготовленные за время практики (например, в виде главы магистерской диссертации), список используемой в ВКР литературы и источников. После завершения преддипломной практики магистрант обязан получить отзыв о своей работе от руководителя практики и от руководителя со стороны (если магистрант проходил практику в других учебных и научных учреждениях). Заполненный отчет сдается руководителю практики вместе с направлением на практику в установленный срок. Преддипломная практика оценивается в форме зачета. Магистрант должен продемонстрировать полученные им знания и навыки, приобретенные им при прохождении всех предыдущих видов практик. Перед прохождением практики студент получает: направление на практику (если требуется), календарный план (при необходимости индивидуальный), необходимые методические указания (дневник, информацию о видах работы), индивидуальное задание (по согласованию с руководителем).

Научно-методическое руководство преддипломной практикой осуществляет кафедра, непосредственное – руководитель практики по кафедре и ведущие специалисты предприятий и организаций.

Требования к отчету:

- титульный лист должен быть оформлен в соответствии с требованиями;
- текст отчета должен быть структурирован, названия разделов и подразделов должны иметь нумерацию с указанием страниц, с которых они начинаются;
- нумерация страниц, таблиц и приложений должна быть сквозной.
- текст отчета набирается в MicrosoftWord и печатается на одной стороне стандартного листа бумаги формата А-4: шрифт TimesNewRoman – обычный, размер 14 пт; междустрочный интервал – полуторный; левое, верхнее и нижнее – 2,0 см; правое – 1,0 см; абзац – 1,25. Объем отчета должен быть: 5-15 страниц.

К отчету прилагается:

Характеристика студента,
Оценочный лист.

24. Образовательные технологии, используемые при выполнении преддипломной практики.

В ходе выполнения преддипломной практики используются образовательные технологии в форме консультаций преподавателей–руководителей практики от университета, а также в виде самостоятельной работы студентов.

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских технологий, используемых в процессе практической деятельности, используются и интерактивные технологии (анализ и разбор конкретных ситуаций, подготовка на их основе рекомендаций) с включением практикантов в активное взаимодействие всех участвующих в процессе научного общения.

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских и научно-производственных технологий, используемых в процессе практической деятельности, используются: интерактивные лекционные занятия, самостоятельная работа студентов, творческий проект-презентация, собеседование. В процессе прохождения преддипломной практики предусматривается систематическое повторение и переосмысление, т.е. интерпретация научного материала, чему способствует постоянное взаимодействие преподавателя со студентами.

При проведении преддипломной практики для эффективного донесения и усвоения материала используются следующие интерактивные формы занятий: интерактивная лекция, исследовательский метод организации работы, групповые дискуссии, разбор конкретных ситуаций, мозговой штурм, творческий проект-презентация, собеседование. Указанные формы

организации преддипломной практики сочетаются с внеаудиторной (самостоятельной) работой.

На интерактивных лекциях студенты получают необходимую информацию об очередном аспекте работы, выполняемой в рамках преддипломной практики. Подобная форма организации занятия обеспечивает постоянный обмен мнениями, уточнение и разъяснение материала. Это позволяет сразу выявить сложности, испытываемые студентами (например, избрание правильного метода исследования, выбор иллюстративного материала и т.д.), и устранить неясности до выполнения обучающимися практической деятельности. В конце лекции обсуждается совместно со студентами, какая часть материала для них интересна, что нового они узнали, какие аспекты информации им кажутся излишними и т.д.

Групповые дискуссии позволяют студентам и преподавателю обмениваться своими мнениями, идеями, суждениями по обсуждаемой проблеме. Например, на первом занятии студенты в группах обсуждают план организации самостоятельной работы. При обсуждении вопросов в группах и между группами студенты также формируются коммуникативные компетенции (навыки профессионального общения): общаться, формулировать и задавать вопросы, отстаивать свою точку зрения, анализировать проблемную ситуацию, выявлять проблемы и решать их.

Разбор конкретных ситуаций предусматривает рассмотрение исследований, связанных с темой магистерской диссертации студентов, и анализ избранных автором методов исследования, иллюстративной базы, полученных результатов. В случае необходимости, обучающиеся могут предложить возможные варианты направления (развития) исследования, расширения (сокращения) его части и т.д.

Разбор конкретных исследований, их анализ также может проводиться с помощью мозгового штурма, например, если преподаватель просит генерировать идеи о возможном преобразовании научного труда, обоснованию его связи с дисциплинами, смежными с филологией, выявлению слабых методологических аспектов и т.д.

Исследовательский метод важен для преддипломной практики, так как предполагает организацию работы с применением элементов проблемного обучения, включающую ознакомление с областью и содержанием предметного исследования; формулировку целей и задач исследования; сбор данных об изучаемом объекте (явлении, процессе); проведение исследования (теоретического или экспериментального) – выделение изучаемых факторов, выдвижение гипотезы, моделирование и проведение эксперимента; объяснение полученных данных; формулировку выводов и оформление результатов работы. Указанные формы работы отражают разделы преддипломной практики и активизируют у студентов навыки самостоятельной работы, творческого мышления, развивают наблюдательность, воображение, умения нестандартно мыслить, диалектически воспринимать явления и закономерности окружающего мира, выражать и отстаивать свою или групповую точку зрения.

Метод проекта можно рассматривать как одну из личностно ориентированных развивающих технологий, в основу которой положена идея развития познавательных навыков учащихся, творческой инициативы, умения самостоятельно мыслить, находить и решать проблемы, ориентироваться в информационном пространстве, умения прогнозировать и оценивать результаты собственной деятельности. Метод проектов ориентирован на самостоятельную деятельность обучающихся – индивидуальную, парную, групповую, которую учащиеся выполняют в течение определенного отрезка времени. Этот метод применим при наличии значимой проблемы (в данном случае – решение целей и задач ВКР), для решения которой необходим исследовательский поиск. Проектная деятельность предполагает подготовку докладов, проведение исследований и других видов творческой деятельности. В процессе выполнения проекта, обучающиеся используют не только учебную, но и учебно-методическую, научную, справочную литературу. Роль обучающего сводится к наблюдению, консультированию и направлению процесса анализа результатов в случае необходимости.

В ходе выполнения проекта обучающийся вовлечен в активный познавательный творческий процесс; при этом происходит как закрепление имеющихся знаний по предмету, так и получение новых знаний. Кроме того, формируются на предметные компетенции:

исследовательские (поисковые), коммуникативные, организационно-управленческие, рефлексивные, умения и навыки работы в команде и др.

Таким образом, интерактивные образовательные технологии являются неотъемлемым условием успешного усвоения материала студентами при прохождении преддипломной практики. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет 100 % аудиторных занятий.

Элементы самостоятельной работы студентов: работа в библиотеке с теоретическими источниками, изучение актуальных вопросов и проблем по теме исследования, составление исследовательского корпуса, проведение анализа, формулировка выводов, составление библиографии по теме исследования, заполнение дневника и подготовка отчета.

25. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов для выполнения преддипломной практики.

Для проведения практики разработаны методические рекомендации по проведению научно-исследовательской работы студентов, направленных на завершение работы над магистерской диссертацией, рекомендации по сбору материалов, их обработке и анализу, формы для заполнения отчетной документации по практике (дневник практики и отчет.):

1. Систематическая работа с теоретическими источниками;
2. Поиск практического материала исследования в соответствии с теоретическими положениями исследования;
3. Использование методов анализа;
4. Систематизация и обобщение результатов исследования, их иллюстрация;
5. Посещение консультаций, проводимых руководителем практики;
6. Представление результатов прохождения практики в дневнике и отчете.

Для самостоятельной работы представляется аудитория с компьютером и доступом в Интернет (ауд. 320), к электронной библиотеке вуза и к информационно-справочным системам.

10. Перечень учебно-методического обеспечения:

1. Казарова Е.И. Пособие по развитию навыков письменной речи: уч. пособие. Электронная библиотечная система из-ва «Лань» (Ресурс библиотеки КубГУ). М., 2014.
2. Константинова Л.А. Развитие навыков письменной речи (на материале научных текстов): уч. пособие. Электронная библиотечная система из-ва «Лань» (Ресурс библиотеки КубГУ). М., 2014.
3. Мещеряков В.Н. Учимся начинать и заканчивать текст: уч. пособие. Электронная библиотечная система из-ва «Лань» (Ресурс библиотеки КубГУ). М., 2014.
4. Рыжков И.Б. Основы научных исследований: Изд. 2-е, стер. Санкт-Петербург [и др.]: Лань, 2013.
5. Хроленко А.Т. Культура филологического труда: уч. пособие. Электронная библиотечная система из-ва «Лань» (Ресурс библиотеки КубГУ). М., 2014.

Дополнительная литература

1. Авдоница Л., Гусева Т. Письменные работы научного стиля. М., 2012.
2. Бабенко Л.Г., Казарин Ю.В. Лингвистический анализ художественного текста: учебный практикум. М., 2009.
3. Баженова Е.А., Котюрова М.П. Культура научной речи. Текст и его редактирование: уч. пособие. Электронная библиотечная система из-ва «Лань» (Ресурс библиотеки КубГУ). М., 2008.
4. Болотнова Н.С. Филологический анализ текста. М., 2009.
5. Герасимов Г.И. Основы научных исследований: уч. пособие. М., 2009.
6. Даниленко В.П. Методы лингвистического анализа: курс лекций. Электронная библиотечная система из-ва «Лань» (Ресурс библиотеки КубГУ). М., 2011.

7. Дискурс и стиль: теоретические и прикладные аспекты: уч. пос. / под ред. Солганника Г.Я., Клушиной Н.И., Смирновой Н.В. М.: Флинта, 2014.
8. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. М., 2004.
9. Колесникова Н. От конспекта к диссертации. М., 2009.
10. Кузнецов И.Н. Основы научных исследований: уч. пособие. М., 2012.
11. Комарова З. И. Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике: учебное пособие. Екатеринбург, 2012.
12. Макаров М. Л. Основы теории дискурса. М., 2003.
13. Морозов В. Культура письменной научной речи. М., 2008.

Периодические издания

6. Журнал «Вестник Московского университета». Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация.
7. Журналы издательства SAGE (доступ имеется в библиотеке КубГУ): Discourse and Society; Written Communication; Culture and Psychology; Discourse Studies;
8. Журналы издательства International Communication Association: Human Communication Research; Cross-Cultural Research.

Интернет ресурсы

1. Кибрик А.А., П.Б. Паршин. 2001. Дискурс. Энциклопедия «Кругосвет». URL: <http://www.krugosvet.ru>.
2. Методология лингвистики // Энциклопедия «Кругосвет». Электронный ресурс: URL: http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/METODOLOGIYA_LINGVISTIKI.html?page=0,4.
3. Статьи из электронной энциклопедии «Кругосвет» (krugosvet@www.ru).
4. Электронные ресурсы библиотеки КубГУ:
 - 4.1. Авторефераты и диссертации // <http://212.192.128.113/marcweb/index.asp>.
 - 4.2. Электронная библиотека диссертаций // <http://diss.rsl.ru/>.
 - 4.3. Электронно-библиотечная система издательства «Лань» (Раздел «Филология») // <http://www.kubsu.ru/University/library/news/lan.php>.
- Sage Publications // <http://online.sagepub.com/>

11. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся при выполнении преддипломной практики.

Форма контроля преддипломной практики по этапам формирования компетенций (6 курс)

№ п/п	Контролируемые разделы (этапы) практики*	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Установочная конференция	ОПК 3	Проверка конспекта установочной конференции	Проверка конспекта установочной конференции

2	Составление плана выпускной квалификационной работы (ВКР), магистерской диссертации	ОПК 3, ОПК 4	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Проверка плана магистерской диссертации
3	Составление примерного библиографического списка к магистерской диссертации	ОПК 3, ОПК 4	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Собеседование по теме магистерской диссертации
4	Сбор данных, необходимых для написания квалификационного сочинения	ПК 1, ПК 2	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Проверка фактического материала для написания ВКР
5	Обработка научной литературы по плану магистерской диссертации	ПК 2	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Собеседование по теме ВКР
6	Составление актуального библиографического списка	ПК 2	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Проверка библиографии

7	Систематизация и обобщение полученной теоретической информации	ПК 2	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Проверка содержания теоретической части
8	Систематизация и обобщение фактического (практического, языкового) материала	ПК 2	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Первичная проверка содержания практической части
9	Структурирование фактического материала согласно плану магистерской диссертации в корреляции с теоретической частью	ПК 2	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Проверка содержания практической части
10	Предварительный вариант магистерской диссертации	ПК 2	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Проверка первичного варианта магистерской диссертации
11	Составление отчета по практике; подготовка текста доклада для защиты	ПК 2	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Проверка отчетов по практике

12	Заключительная конференция	ПК 2 ПК 12	Проверка выполнения практических заданий, полученных в ходе прохождения преддипломной практики	Зачет
----	----------------------------	---------------	--	-------

**Наименования разделов, тем, модулей соответствуют рабочей программе дисциплины.*

Текущий контроль предполагает оценку ежедневного выполнения преддипломной практики студентами и контроль правильности формирования компетенций.

Промежуточный контроль предполагает проведение по окончании периода выполнения преддипломной практики проверки документов (отчет, дневник, характеристика студента). Документы обязательно должны быть подписаны руководителем практики.

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
4	Пороговый уровень (уровень, обязательный для всех студентов)	ОПК-3	знать о том, как самостоятельно приобретать необходимые знания по теме исследования; уметь самостоятельно получать информацию в соответствии с целями и задачами из нескольких источников; владеть принципом поиска информации и ее использования при выполнении преддипломной практики.
		ОПК-4	знать о возможных методологиях по теме магистерской диссертации; уметь обобщать информацию и делать выводы; владеть навыком проведения эксперимента с целью иллюстрации выводов по магистерской диссертации.
		ОПК-4	знать о способах обобщения, систематизации и демонстрации результатов работы; уметь демонстрировать результаты собственных достижений; владеть навыком написания научных текстов.
5	Повышенный уровень (по отношению к пороговому уровню)	ОПК-3	знать о многообразии возможностей самостоятельного приобретения знания по теме исследования; уметь получать информацию из

			многообразия источников и использовать ее при выполнении преддипломной практики; владеть принципами эффективного поиска и адаптации информации при выполнении преддипломной практики.
		ОПК-4	знать о существующих методологиях по теме магистерской диссертации; уметь анализировать избранные методы исследования, аргументировать полученные выводы; владеть навыком проведения эксперимента и его теоретическим обоснованием для иллюстрации выводов по преддипломной практике.
		ПК-1	знать методику сбора и описания лингвистического материала уметь эффективно демонстрировать результаты собственной исследования; владеть навыком использования жанров научной коммуникации.
6	Продвинутый уровень (по отношению к повышенному уровню)	ОПК-3	знать о многообразии возможностей самостоятельного приобретения знания по теме исследования и предлагать собственные эффективные способы поиска и обработки информации; уметь получать информацию из многообразия источников и аналитически ее обрабатывать и классифицировать. владеть существующими принципами эффективного поиска и адаптации.
		ПК-2	знать о существующих методологиях по теме работы, их преимуществах и предлагать собственный подход к работе с корпусом; уметь анализировать и теоретически обосновывать избранные методы исследования, аргументировать и иллюстрировать полученные выводы; владеть культурой мышления; способностью к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
		ПК-12	знать о многообразии возможностей обобщения, предлагать собственные способы обобщения, систематизации и демонстрации результатов по теме исследования; уметь анализировать существующие способы продвижения научных

			достижений и предлагая собственные; владеть правилами оформления научного труда (цитирование, использование иллюстративного корпуса, анализ примеров, формулирование доказательных выводов с учетом поставленных целей и задач
--	--	--	---

Критерии оценки отчетов по выполнению преддипломной практики:

7. Полнота представленного материала в соответствии с индивидуальным заданием;
8. Своевременное представление отчёта, качество оформления;
9. Защита отчёта, качество ответов на вопросы.

Шкала и критерии оценивания формируемых компетенций в результате выполнения преддипломной практики

Шкала оценивания	Критерии оценки
	Оценка уровня знаний при получении зачета
«Отлично» (Зачтено)	Содержание и оформление отчета по практике и дневника прохождения практики полностью соответствуют предъявляемым требованиям. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает всестороннее и глубокое знание учебного материала, выражающееся в полных ответах, точном раскрытии поставленных вопросов
«Хорошо» (Зачтено)	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются несущественные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает знание учебного материала, однако ответы неполные, большая часть материала освоена
«Удовлетворительно» (Зачтено)	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются существенные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает отдельные пробелы в знаниях учебного материала, неточно раскрывая поставленные вопросы либо ограничиваясь только дополнениями
«Неудовлетворительно» (Не зачтено)	Небрежное оформление отчета по практике и дневника прохождения практики. В отчете по практике освещены не все разделы программы практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана не выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях учебного материала, поставленные вопросы не раскрыты либо содержание ответа не соответствует сути вопроса. Отчет по практике не представлен

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение преддипломной практики

а) основная литература:

3. Андреев Г. И. Основы научной работы и методология диссертационного исследования. Москва : Финансы и статистика, 2012. 295 с.
4. Колесникова, Н.И. От конспекта к диссертации: учеб. пособие по развитию навыков письменной речи. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2012. — 289 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/84564> — Загл. с экрана.
5. Лебедев, С. А. Методы научного познания : учеб. пособ. Москва : Альфа-М : ИНФРА-М, 2016. 271 с.
6. Хроленко, А.Т. Культура филологического труда. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 268 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/51861> — Загл. с экрана.
7. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований : учеб. пособ. 6-е изд. Москва : Дашков и К°, 2016. 206 с.

б) дополнительная литература:

8. Казарова, Е.И. Пособие по развитию навыков письменной речи. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 102 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/51829> — Загл. с экрана.
9. Катермина, В. В. Основы научных исследований: теория и практика : учеб. пособ. Краснодар : Кубанский государственный университет, 2015. 73 с.
10. Константинова, Л.А. Развитие навыков письменной речи (на материале научных текстов). [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 115 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/47592> — Загл. с экрана.
11. Мещеряков, В.Н. Учимся начинать и заканчивать текст. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 278 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/63018> — Загл. с экрана.
12. Миненко, Г.Н. Методология исследований культуры. [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие — Электрон. дан. — Кемерово : КемГИК, 2012. — 78 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/49444> — Загл. с экрана.
13. Основы научной работы и методология диссертационного исследования. [Электронный ресурс] : моногр. / Г.И. Андреев [и др.]. — Электрон. дан. — М. : Финансы и статистика, 2012. — 296 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/28348> — Загл. с экрана.
14. Особенности исследования и конструирования актуальных типов дискурса и их категорий: монография / под ред. Хутыз И.П. Краснодар: КубГУ, 2016. 305 с.

в) периодические издания.

1. Журнал «Вестник Московского государственного лингвистического университета» // URL: <http://www.vestnik-mslu.ru/>.
2. Журнал «Вестник Московского государственного педагогического университета». Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование» // URL: https://www.mgpu.ru/adv_documents/phil.
3. Журнал «Вестник Московского университета». Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация // URL: <https://istina.msu.ru/journals/94049/>.
9. Журналы издательства SAGE (доступ имеется в библиотеке КубГУ): Discourse and Society; Written Communication; Culture and Psychology; Discourse Studies;
10. Журналы издательства International Communication Association: Human Communication Research; Cross-Cultural Research.

12.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых при выполнении преддипломной практики

Профессиональные базы данных, информационные справочные системы и электронные образовательные ресурсы:

6. Электронный справочник «Информио» для высших учебных заведений (www.informuo.ru);
7. Университетская библиотека on-line (www.biblioclub.ru);
8. Бесплатная электронная библиотека онлайн «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» // <http://window.edu.ru>;
9. Российское образование. Федеральный образовательный портал. // <http://www.edu.ru>.
10. Энциклопедия «Кругосвет». <http://www.krugosvet.ru>.

13.Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по преддипломной практике, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе организации преддипломной практики применяются современные информационные технологии:

1) мультимедийные технологии, для чего ознакомительные лекции и инструктаж студентов во время практики проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.

2) компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации, проведения требуемых программой практики расчетов и т.д.

При прохождении практики студент может использовать имеющиеся на кафедре прикладной лингвистики и новых информационных технологий программное обеспечение и Интернет-ресурсы.

а.Перечень лицензионного программного обеспечения:

- MicrosoftOffice:
- Access;
- Excel;
- Outlook ;
- PowerPoint;
- Word;
- Publisher;
- OneNote.

б. Перечень информационных справочных систем:

5. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru);
6. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>).

14.Методические указания для обучающихся по выполнению преддипломной практики.

Перед началом выполнения преддипломной практики студентам необходимо ознакомиться с правилами безопасной работы и пройти инструктаж по технике безопасности.

В соответствии с заданием по выполнению преддипломной практики совместно с руководителем студент составляет план ее выполнения. Осуществление этих видов деятельности при выполнении преддипломной практики проводится студентом при систематических консультациях с руководителем практики.

Для успешного выполнения всех разделов преддипломной практики, обозначенных в плане, студенту необходимо ежедневно самостоятельно организовывать свое время, внося соответствующие записи о результатах работы в дневник.

При завершении этапа работы в срок, указанный в бюджете времени, студент должен выполнить проверку проделанной работы с помощью ответов на вопросы, обозначенных в

содержании раздела. Для проверки качества выполнения указанного раздела студент руководствуется аспектами, перечисленными в содержании раздела, а именно отвечает на вопросы:

5. Проведен ли полноценный анализ публикаций по теме исследования?
6. Какие выделены теоретические и прикладные компоненты по теме исследования?
7. Составлена систематизация и подробная характеристика применяемых в избранном направлении исследования методов, способов и принципов формирования эмпирического корпуса?
8. Сформировано ли представление о наиболее успешных и актуальных направлениях по теме исследования и возможностях его дальнейшего изучения?

Также, согласно Приказу № 1383 от 27.11.15г., руководитель преддипломной практики обеспечивает студентов:

- рабочим графиком (планом) осуществления преддипломной практики;
- индивидуальными заданиями для обучающихся в процессе выполнения преддипломной практики (в случае необходимости).

А также:

- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения преддипломной практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ООП ВО;

- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе теоретического и эмпирического материала в ходе выполнения преддипломной практики;

- оценивает результаты выполнения преддипломной практики.

Студенты при выполнении преддипломной практики обязаны:

- явиться на установочное собрание, проводимое руководителем практики;
- детально ознакомиться с программой и рабочим планом практики;
- явиться на место практики в установленные сроки;
- выполнять правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка;
- выполнять указания руководителя практики, нести ответственность за выполняемую работу;

- проявлять инициативу и максимально использовать свои знания, умения и навыки на практике;

- выполнить программу и план практики, решить поставленные задачи и своевременно подготовить отчет о практике.

Организация преддипломной практики для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

15. Материально-техническое обеспечение для выполнения преддипломной практики

Для полноценного выполнения преддипломной практики в распоряжение студентов предоставляется необходимое для осуществления индивидуальных заданий оборудование и материалы.

№	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Самостоятельная	Мультимедийный класс обучения (ауд. 321), состоящий из 15 рабочих станций, лаборантской машины и двух серверов. На всех компьютерах установлено следующее лицензионное программное

		обеспечение: MicrosoftWindows 8.1, MicrosoftOffice 2013 (Excel, Word, PowerPoint, Access), ABBYYLingvo 12, InternetExplorer, ESETNod32 Antivirus, AdobeReader. Все компьютеры подключены к локальной сети.
2	Консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №318.

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет
Факультет романо-германской филологии
Кафедра французской филологии

ОТЧЕТ О ВЫПОЛНЕНИИ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ

по направлению подготовки 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ
Профиль «Иностранные языки»

Выполнил

Ф.И.О. студента

Руководитель (*вид*) практики

ученое звание, должность, *Ф.И.О*

Краснодар 2018г.

Профиль «Иностранные языки»

Курс _____

Время проведения практики с « » 20 г. по « » 20 г.

[illegible]

ФГБОУ ВО «КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет _____

Кафедра _____

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ В ПЕРИОД
ВЫПОЛНЕНИЯ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ**Студент _____ + _____
(фамилия, имя, отчество полностью)

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки»

Место прохождения практики кафедра французской филологии

Срок прохождения практики с _____ по _____ 2018 г

Основной **целью** «Б2.В.02.04(П) Преддипломная практика» является подготовка и обработка теоретического и эмпирического материала по теме ВКР, а также приобретение студентами опыта самостоятельной научно-профессиональной деятельности.

ОПК 3 – способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

ОПК 4 – способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии

ПК 1 – способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере гуманитарных наук для собственных научных исследований

ПК 2– владение навыками самостоятельного исследования системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; изучения устной, письменной и виртуальной коммуникации с изложением аргументированных выводов

ПК 12 – Владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров

План-график выполнения работ (соответствует Таблице содержания разделов):

№	Этапы работы (виды деятельности) при прохождении практики	Сроки	Отметка руководителя практики от университета о выполнении (подпись)
1			
2			

Ознакомлен _____
подпись студента *расшифровка подписи*

« _____ » _____ 20 ____ г.

ОЦЕНОЧНЫЙ ЛИСТ
результатов выполнения преддипломной практики
по направлению подготовки
45.04.01 Филология
Профиль «Иностранные языки»

Фамилия И.О студента _____

Курс _____

№	ОБЩАЯ ОЦЕНКА (отмечается руководителем практики)	Оценка			
		5	4	3	2
11.	Уровень подготовленности студента к прохождению практики				
12.	Умение правильно определять и эффективно решать основные задачи				
13.	Степень самостоятельности при выполнении задания по практике				
14.	Оценка трудовой дисциплины				
15.	Соответствие программе практики работ, выполняемых студентом в ходе прохождения практики				

Руководитель практики _____
 (подпись) (расшифровка подписи)

№	СФОРМИРОВАННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ КОМПЕТЕНЦИИ (отмечается руководителем практики от университета)	Оценка			
		5	4	3	2
6.	<i>ОПК 3</i> – способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	+			
7.	<i>ОПК 4</i> – способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии				
8.	<i>ПК 1</i> – способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере гуманитарных наук для собственных научных исследований				
9.	<i>ПК 2</i> – владение навыками самостоятельного исследования системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; изучения устной, письменной и виртуальной коммуникации с изложением аргументированных выводов				
10.	<i>ПК 12</i> – Владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и				

	переговоров				
--	-------------	--	--	--	--

Руководитель практики _____
(подпись) (расшифровка подписи)

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу производственной практики
по направлению подготовки 45.04.01 «Филология»

Магистерская программа «Иностранные языки»

Автор-составитель – д.ф.н., проф. Т.М. Грушевская

Рецензируемая рабочая программа преддипломной практике составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов 6 курса магистратуры факультета романо-германской филологии очной формы обучения по направлению 45.04.01 – Филология, профиль подготовки – Иностранные языки.

Структура рабочей программы по преддипломной практике включает все необходимые компоненты: указана цель преддипломной практики, подробно дано содержание преддипломной практики, сформулированы требования к результатам и критерии оценки знаний, умений и компетенций. Важной составляющей программы является содержание преддипломной практики, включающее необходимую литературу для подготовки, а также порядок выполнения и представления документации.

Содержание практики охватывает круг вопросов, связанных с углублением и закреплением теоретических знаний студентов, формированием целостной научной картины филологической деятельности; формированием лингвистического мышления; формированием профессиональных умений и навыков, необходимых для успешного осуществления филологической деятельности; формированием и развитием профессионально значимых качеств личности филолога; формированием творческого мышления; развитием потребности в самообразовании и совершенствовании профессиональных знаний и умений.

Содержательное наполнение программы, на наш взгляд, логично и

системно направлено на контроль освоенных компетенций.

Рецензируемая программа по преддипломной практике соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для проведения преддипломной практики по направлению 45.04.01 – Филология, магистерская программа «Иностранные языки».

С.А.Голубцов,к.ф.н.,доцент кафедры иностранных языков №2 КубГТУ

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу производственной практики

по направлению подготовки 45.04.01 «Филология»

Магистерская программа «Иностранные языки»

Автор-составитель – д.ф.н., проф. Т.М. Грушевская

Представленная рабочая программа по преддипломной практике составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов 6 курса магистратуры факультета романо-германской филологии очной формы обучения по направлению 45.04.01 – Филология, профиль подготовки – Иностранные языки.

В структуру представленной программы по преддипломной практике входят все необходимые параметры: обозначена цель преддипломной практики, детально представлено содержание преддипломной практики, обозначены требования к результатам, а также критерии оценки знаний, умений и компетенций. Содержание преддипломной практики является наиболее важной составляющей программы, включает необходимую литературу для подготовки, а также порядок выполнения и представления документации.

В содержание практики входит круг вопросов, связанных с углублением и закреплением теоретических знаний студентов, формированием целостной научной картины филологической деятельности; формированием лингвистического мышления; формированием профессиональных умений и навыков, необходимых для успешного осуществления филологической деятельности; формированием и развитием профессионально значимых качеств личности филолога; формированием творческого мышления; развитием потребности в самообразовании и совершенствовании профессиональных знаний и умений.

На наш взгляд, содержательное наполнение программы логично и системно, направлено на контроль освоенных компетенций.

Рецензируемая программа по преддипломной практике соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для проведения преддипломной практики по направлению 45.04.01 – Филология, магистерская программа «Иностранные языки».

Рецензент: В.И.Тхорик, д.ф.н., проф., зав.кафедрой английской филологии

Приложение 5. Матрица соответствия требуемых компетенций, формирующих их составных частей ООП ВО.

Матрица
соответствия компетенций и составных частей ООП
филология магистратура

[illegible]

[illegible]

